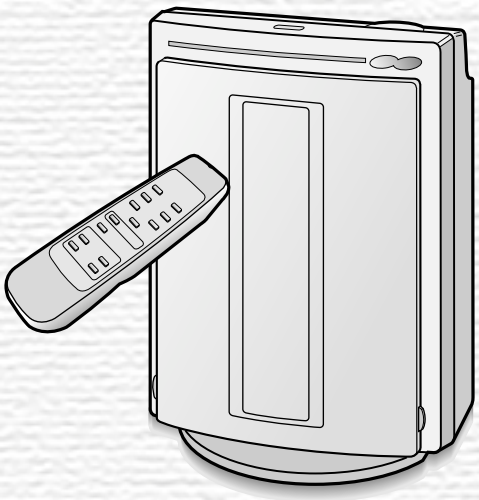
SHARP®

MODEL
FU-40SE



Tabletop / wall-mounting type
Tisch- / Wandgerät
Type de table / installation murale
De sobremesa / instalación en la pared
Tipo da scrivania / parete
Tafelmodel / wandmodel

AIR PURIFIER
OPERATION MANUAL

LUFTREINIGER
BEDIENUNGSANLEITUNG

PURIFICATEUR D'AIR
MANUEL D'UTILISATION

PURIFICADOR DE AIRE
MANUAL DE USO

PURIFICATORE DELL'ARIA
MANUALE OPERATIVO

LUCHTREINIGER
GEBRUIKSAANWIJZING

ENGLISH
DEUTSCH
FRANÇAIS
ESPAÑOL
ITALIANO
NEDERLANDS

ENGLISH

FEATURES

Cluster Ion Control

The unit controls the ratio of minus cluster ions and plus cluster ions depending on the condition of the room.

• Clean mode

Approximately the same amount of plus and minus cluster ions are discharged. This mode is effective for removing mold fungus in the air.

• Refresh mode

In this mode, the ratio of minus cluster ions is increased. Minus ions are ions that can be found the most in the natural environment such as near waterfalls, etc., and have a characteristic of gently refreshing the body.

HEPA Filter

• High-efficiency dust collection

Dust collection rate of 99.999% (dust collection efficiency of the filter for 0.3µm particles)

Stamina-power carbon

• Powerful deodorization by large particles of columnar charcoal.

FOR UNDERSTANDING THE PRODUCT

Some of the odor ingredients adsorbed by the filters become separated and are discharged through the exhaust port as odor.
Depending on the usage environment, this odor may become strong in several months and the exhaust port may smell.
In this case, purchase the exchange filter FZ-40SEF of the option goods, and replace the filters.

CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS E-2

• CAUTIONS CONCERNING THE USAGE OF THIS PRODUCT E-3

• CAUTIONS WHEN MOUNTING THIS PRODUCT TO A WALL E-3

• CAUTIONS CONCERNING THE INSTALLATION E-3

NAMES OF PARTS E-4

• ACCESSORIES E-5

INSTALLATION E-6

• WHEN USING THE UNIT ON A TABLETOP .. E-6

• WHEN USING THE UNIT WITH A MOUNTED WALL E-7

PREPARATION E-8

• INSTALLING THE FILTERS E-8

• INSERTING BATTERIES IN THE REMOTE CONTROL E-8

• USING THE REMOTE CONTROL E-9

OPERATION E-10

• MAIN UNIT OPERATION E-10

• REMOTE CONTROL OPERATION E-11

CARE AND MAINTENANCE E-12

• MAIN UNIT E-12

• FILTERS E-12

• REPLACING THE FILTERS E-13

TROUBLE SHOOTING E-14

SPECIFICATIONS E-14

Thank you for purchasing the SHARP FU-40SE. Please read the instruction manual carefully for the correct usage. Before using this product, be sure to read “Safety precautions.”
After reading this manual, retain it in a convenient location for future reference.
This product is for household use only.

SAFETY PRECAUTIONS

- **Do not use the unit if the power cord or plug is damaged or the connection to the wall outlet is loose.**

  Electrical shock, short circuit and/or fire may occur as a result.
- **Do not damage, break, coat, forcefully bend, pull, twist, bundle, pinch or place heavy objects on the power cord.**

  If the power cord is damaged, fire and/or electrical shock may occur as a result.
- **Use AC 220~240V only.**

  Fire and/or electrical shock may occur as a result.
- **Do not modify. Repair and disassembly of this product are to be performed by authorized service personnel only.**

  Fire, electrical shock and/or bodily injury may occur as a result.

  For repair, contact your dealer of purchase or the nearest Sharp Service Center.
- **Periodically remove dust from the power plug**

  Accumulated dust on the power plug may cause bad insulation from humidity, etc.

  Fire and/or electrical shock may occur as a result.
- **When cleaning the unit, be sure to remove the power plug from the wall outlet.**

  In addition, never handle the power plug with wet hands.

  Electrical shock and/or bodily injury may occur as a result.
- **Do not use the unit where there are oil ingredients such as cooking oil, etc., in the air.**

  Cracking of the unit surface may occur as a result.
- **Do not wipe the unit with benzene or paint thinner. Also, do not spray insecticides on the unit.**

  Cracking, electrical shock and/or fire may occur as a result.
- **Do not operate the unit when using indoor smoke-generating insecticides.**

  Chemical ingredients may accumulate within the unit and then discharge from the exhaust port when the unit operates. Discharge of such chemicals may be unhealthy to your body.
- **Do not allow the unit to intake flammable gases, smoke from lit cigarettes, incense, etc.**

  The unit may ignite as a result.
- **Do not use the unit where it is humid, such as in a bathroom, etc., or where the unit may get wet.**

  Electrical shock and/or malfunction may occur as a result.
- **Do not insert fingers or foreign objects into the intake or exhaust ports.**

  Electrical shock and/or malfunction may occur as a result.
- **When mounting to a wall, select a sturdy wall or studding.**

  The unit may fall as result.
- **When removing the power plug, always hold the plug and never pull the cord.**

  Electrical shock and/or fire from short circuit may occur as a result.
- **Ventilate when using the unit along with a heating appliance.**

  Carbon monoxide poisoning may occur as a result.
- **Always remove the power plug when not using the unit for an extensive period.**

  Electrical shock from bad insulation and/or fire from short circuit may occur as a result.
- **If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.**
- **The batteries must be removed from the appliance before it is scrapped and that they are disposed of safely.**

CAUTIONS CONCERNING THE USAGE OF THIS PRODUCT

- **Do not block the intake and exhaust ports.**
- Do not use the unit near or on hot objects, such as a stove, etc. Also, do not use the unit where it unit may come into contact with steam.
- **Do not use the unit on its side.**
  Deformation, malfunction and/or overheating of the motor may occur as a result.
- **Do not use the unit in a kitchen, etc., where there is generation of lampblack.**
- **Do not use detergent when cleaning the unit.**
  The unit surface may become damaged or cracked.
  In addition, the sensors may malfunction as a result.
- **When transporting the unit, always hold the handle on the back of the unit.**
  Holding the front panel when carrying may cause it to detach, thus dropping the unit and resulting in bodily injury.

CAUTIONS WHEN MOUNTING THIS PRODUCT TO A WALL

- **A wall side to install is to choose the place to have the strength done firmly.**
- **Never mount the unit to a thin wall or plasterboard of insufficient strength. The unit may drop as a result.**
- **When mounting the unit to a wall, remove the front panel and hold the main unit.**
  Holding the front panel may cause it to become detached, thus dropping the unit and resulting in bodily injury.
- **Do no install where there is generation of lampblack, such as in a kitchen, etc.**
  The unit surface may crack or the sensors may malfunction as a result.

ENGLISH

CAUTIONS CONCERNING THE INSTALLATION

DO NOT USE THE REMOTE CONTROL IN THE FOLLOWING LOCATIONS

- **Location where there are inverter lighting equipment or electronic spontaneous lighting equipment**
  The remote control may become inoperative. In this case, move away from such lighting equipment or change direction.
- **Location exposed to direct sunlight**
  The unit may not received signals from the remote control
  The unit may not respond to the signals of the remote control if the ends of fluorescent lighting become black or lights flicker due the depletion of service life; however, this is not a malfunction of the remote control or the main unit. In this case, replace the lighting with new fluorescent tubes.

TAKE CAUTION TO THE FOLLOWING DURING INSTALLATION

- **Leave at least 2m of space from televisions and radios**
  Electrical interference may occur as a result.
- **Leave at least 60cm of space from the wall**
  The motor may overheat, causing malfunction as a result.
- **Avoid a location where sensors are exposed to direct wind**
  The unit may not operate properly.
- **Avoid a location where curtains, etc., come into contact with the intake or exhaust port.**
  Curtains, etc., may become dirty or malfunction may occur as a result.

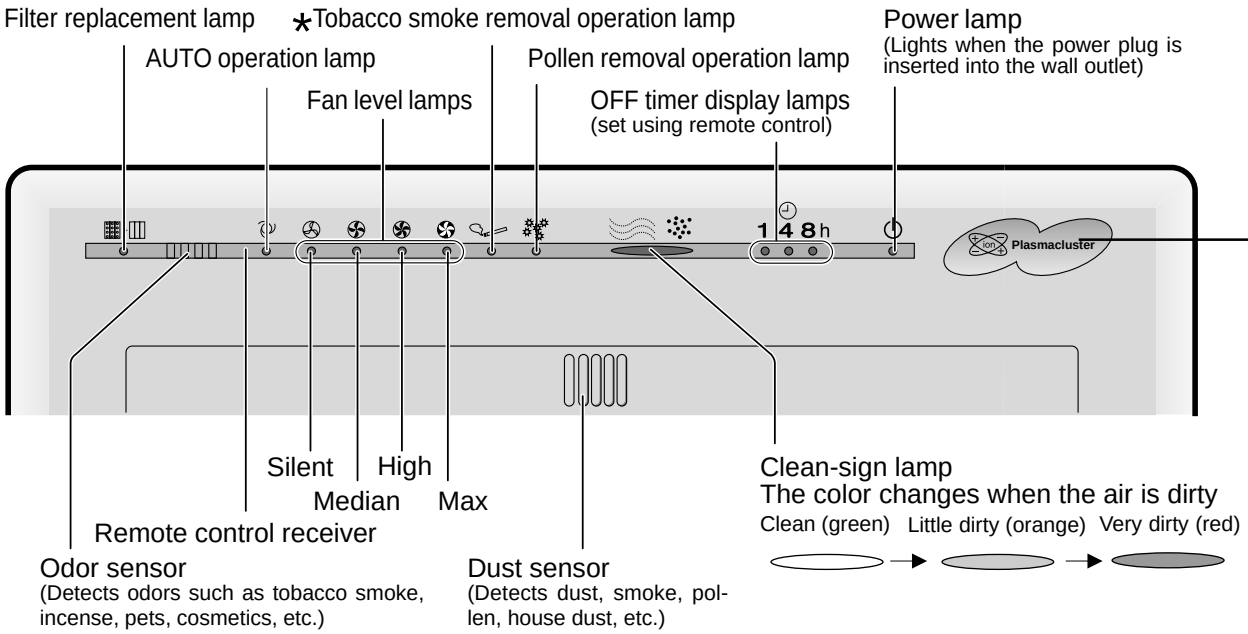
EFFECTIVE USAGE

- **Stable surface with sufficient air circulation**
- **Near smoking area**
  Air pollution is detected quickly.

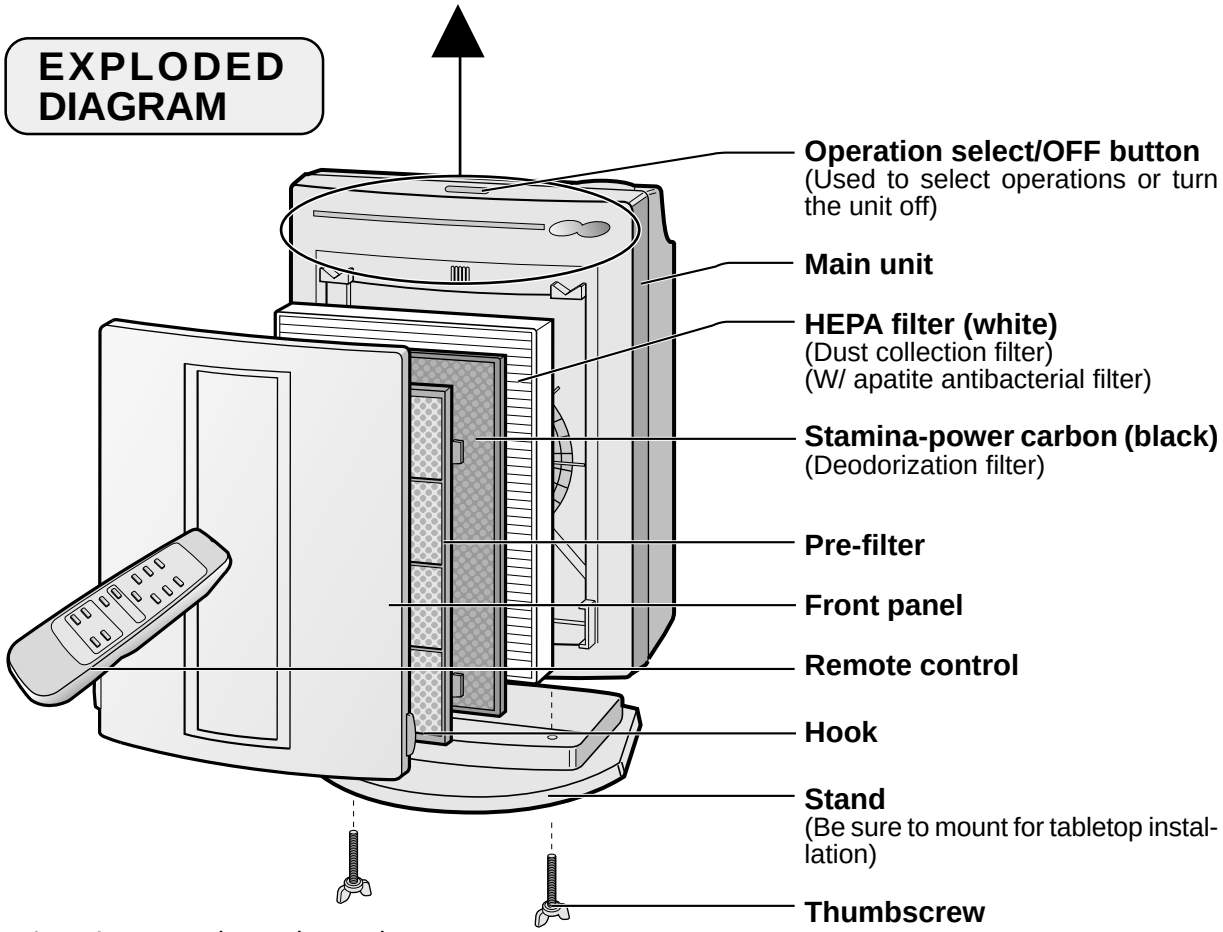
- Small dust and odors such as tobacco smoke rise and accumulate at the top of the room.
- Large dust such as pollen and house dust accumulate at the bottom of the room.
- The wall, etc., behind the exhaust port may become dirty as time passes. When using the unit for extensive period in the same location, use a vinyl sheet, etc., to prevent the wall from becoming dirty. In addition, periodical clean the wall, etc.

NAMES OF PARTS

MAIN UNIT DISPLAY



EXPLODED DIAGRAM



*It can't remove the noxious substances (carbon monoxide etc.) of cigarette.

CLUSTER ION LAMP

Cluster ion operation is selected using the remote control.

Blue light

When the cluster ion operation is in the Clean mode or AUTO cluster ion mode and the air in the room is dirty, the light turns on and the unit will operate in the Clean mode.

Green light

When the cluster ion operation is in the Refresh mode or AUTO cluster ion mode and the air in the room is dirty, the light turns on and the unit will operate in the Refresh mode.

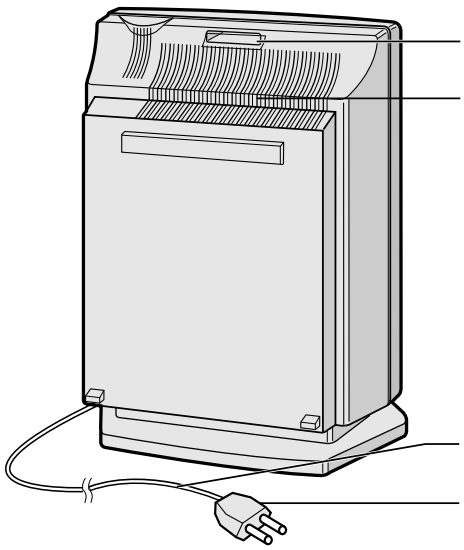
Light off

No cluster ions are generated.
If the lamp is bright when sleeping, or if the ion generation noise is irritating, turn off the cluster ion operation.

ABOUT THE DUST SENSOR

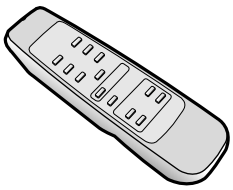
- The dust sensor displays a clean sign depending on the relative change of the environment at the time the power plug is inserted in the wall outlet and after.
- When the air is extremely dirty at the time the power plug is inserted, the dust senor display may light green since the polluted state is the environment which the sensor bases the pollution rate on. In this case, switch to manual operation.

BACK



ACCESSORIES

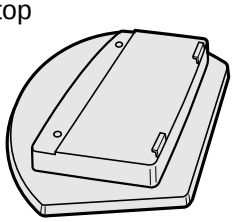
Remote control
(1 units)



Battery
(AA battery X 2 units)

When using on tabletop

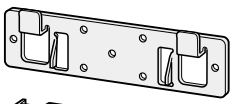
Stand
(1 unit)



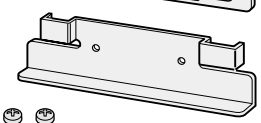
Thumbscrew
(2 units)
Located on bottom of stand

When using this product to a wall

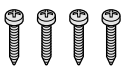
Wall mounting bracket 1



Wall mounting bracket 2

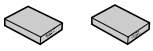


Wood screw
(4 units)



Small screw
(2 units)

Cushions
(2 units)



ENGLISH

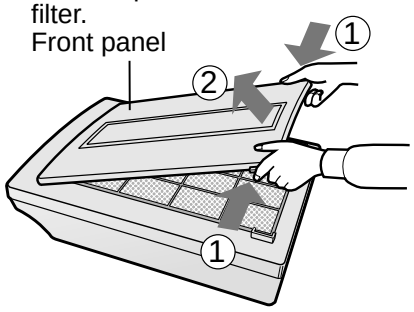
INSTALLATION

WHEN USING THE UNIT ON A TABLETOP

MOUNTING THE STAND

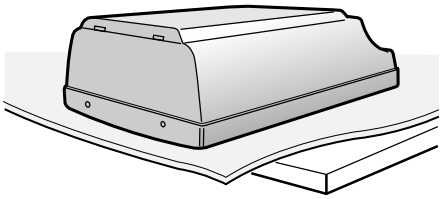
1 Remove the front panel.

- At this time, also remove the pre-filter, stamina-power carbon and the HEPA filter.

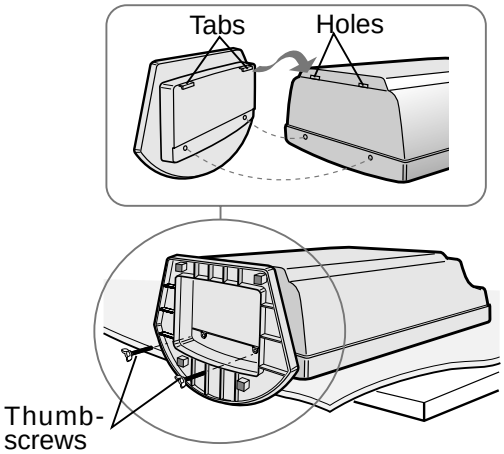


2 Place the unit with its front side facing down on a flat and stable surface.

- Place a soft cloth, etc., to prevent damaging the unit.



3 Insert the tabs on the stand into the holes on the main unit and fix the stand using the included thumbscrews (2 units).



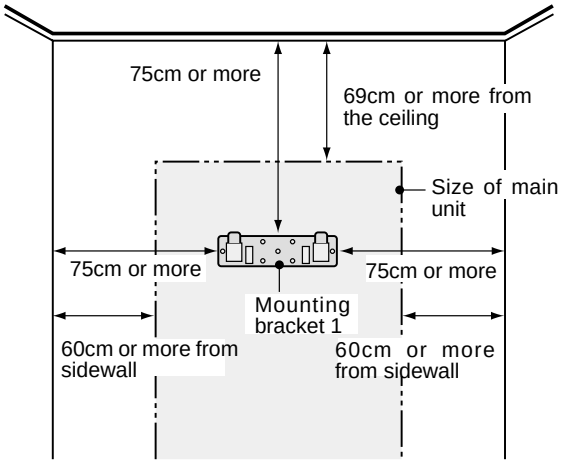
WHEN USING THE UNIT WITH A MOUNTED WALL

CAUTION

- When mounting the air purifier to the wall, the mounted wall will become dirty as time passes. To prevent this, place a vinyl sheet, etc., around the unit.
- A wall side to install is to choose the place to have the strength done firmly.
- In the case of a wall or concrete wall with little strength, request installation to a specialist such as an electric appliance shop, etc.
- Do not install in a location with heavy lamp-black, such as in a kitchen, etc. The unit surface may crack as a result.

1 Determine the mounting location

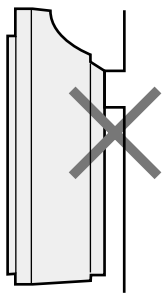
Leave space around the bracket by referring to the illustration below. The unit cannot be mounted if there is insufficient spacing around the bracket.


75cm or more
69cm or more from the ceiling
Size of main unit
75cm or more
75cm or more
Mounting bracket 1
60cm or more from sidewall
60cm or more from sidewall

CAUTION

Mount on a flat surface

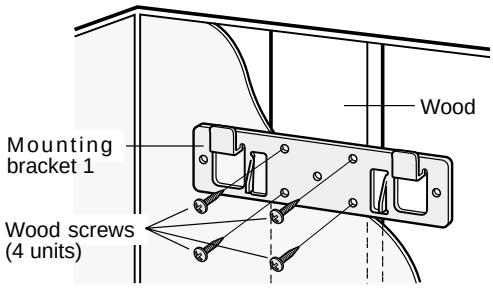
- Do not mount the unit to a location that is not flat such as a wall with a door header, etc.
  Do not mount the unit to a thin wall with little strength such as a plasterboard, etc. The unit may fall and can be very dangerous.



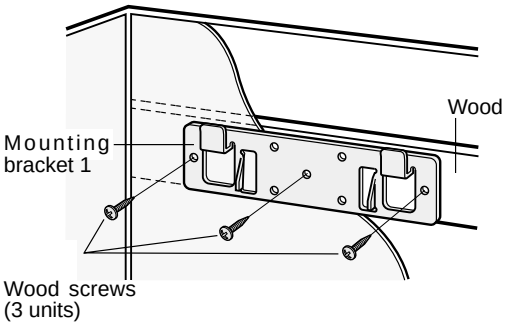
2 Mount mounting bracket 1

- Install it after you ask a specialist and you can get the confirmation of the strength.
- Mount the bracket using the included wood screws (long screws) so that it level.

Use 4 wood screws (long screws)



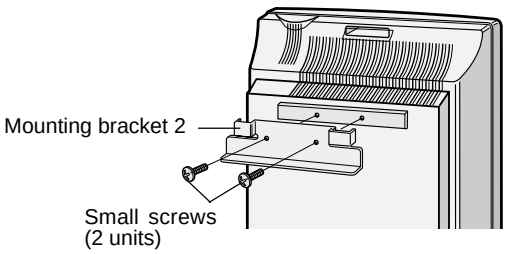
Use 3 wood screws (long screws)



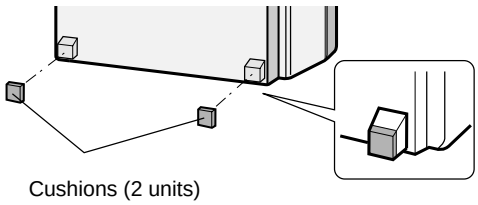
3 Mount mounting bracket 2 to the main unit

Mount the bracket to the back of the main unit using the included small screws (2 units).

Do not use wood screws (long screws)



4 Place the 2 cushions

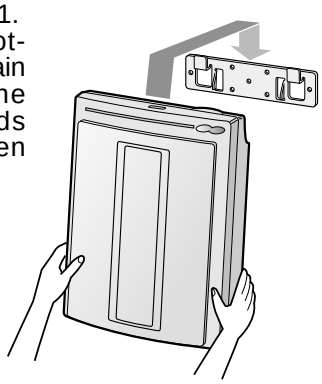


Cushions (2 units)

5 Mount the main unit

(1) Align the horizontal positions of mounting brackets 1 and 2 and hook the bracket 2 to bracket 1.

(2) Hold the bottom of the main unit, pull the unit towards you and then pull down.



6 Check the installation

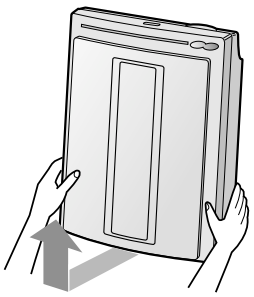
- Check to make sure that the tabs on mounting bracket 2 are securely mounted to the tabs on mounting bracket 1.
- Check that the power cord is not pinched.

REMOVING THE UNIT

Pull the bottom of the unit towards you and then lift.

NOTES

- When removing the unit, use a firm stand.
- Discount the power cord before removing the unit.



ENGLISH

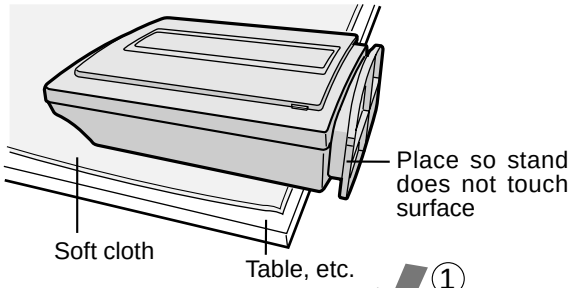
INSTALLING THE FILTERS

To maintain the quality of the filters, they are installed in the main unit within polyvinyl bags. Be sure to remove the filters from the polyvinyl bags before using the unit.

1 Remove the filters

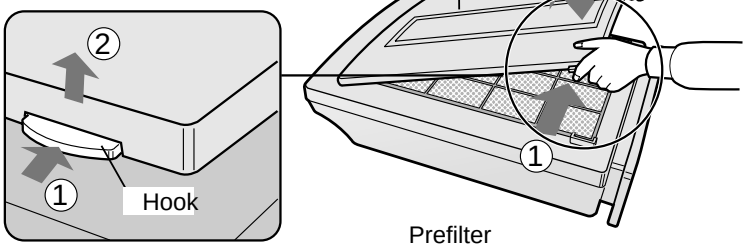
1 Place the unit facing up

Place the unit on a table, etc., so that the stand does not contact the surface.

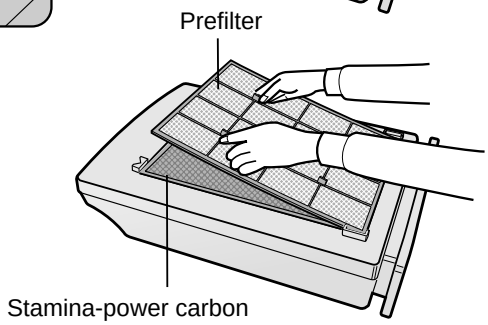


2 Remove the front panel

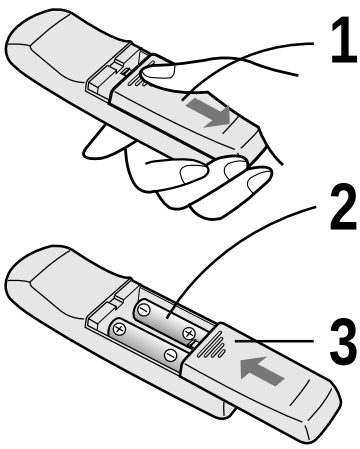
Press in the hook on the bottom of the front panel and lift to remove.



3 Remove the pre-filter, and then remove the stamina-power carbon (black) and HEPA filter (white) that are inside the polyvinyl bags.



INSERTING BATTERIES IN THE REMOTE CONTROL



1 Remove the back cover

Press and slide the back cover to remove.

2 Insert batteries

Insert batteries with ⊕ and ⊖ as shown below.

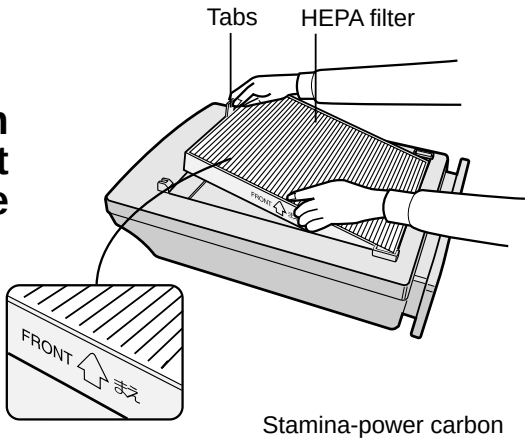
3 Close the back cover

About the batteries

- The battery life is about 1 year. Replace the batteries when the remote control becomes inoperative.
- Incorrect usage of the batteries may cause battery fluid leakage and/or damage. Take caution of the following when handling:
  - When replacing the batteries, replace both batteries with new ones of the same type. (Use AA alkaline batteries (2 units) or AA manganese batteries (2 units).)
  - When not using the unit or remote control for an extensive period, remove the batteries. This prevents malfunction of the remote control from battery fluid leakage.

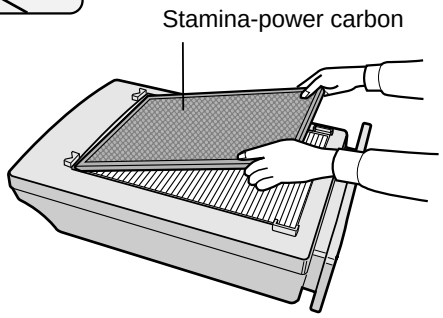
* The included batteries are for initial use only and may deplete before 1 year.

2 Install the filter



1 Remove the HEPA filter from the polyvinyl bag and install it in the main unit with the FRONT まえ display facing up.

Insert so that the tabs on the HEPA filter are facing toward you.
Proper operation cannot be achieved when installing the filter backwards.

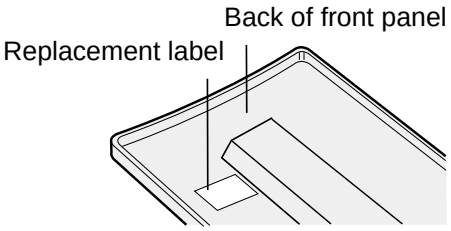


2 Remove the stamina-power carbon from the polyvinyl bag and install it in the main unit.

Make sure the tabs on the HEPA filter remain visible.

3 Install the pre-filter

Insert the 4 tabs on the pre-filter in the holes of the main unit.



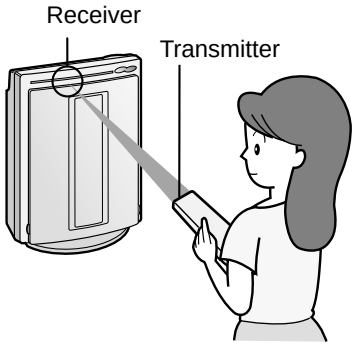
4 Fill in the usage start date on the replacement label affixed on the back of the front panel and then mount the front panel.

Use the date as a guide for the filter replacement period.

ENGLISH

USING THE REMOTE CONTROL

- Operate the remote control facing the main unit (receiver).
- The signal range is about 7m (front).
- Make sure there are no objects blocking the path of the signal.
- A sound will be heard from the main unit when a signal is received.



NOTE

- Avoid strong impact on the remote control. In addition, do not wet the remote control or place it under direct sunlight or near a stove, etc. Malfunction may occur as a result.

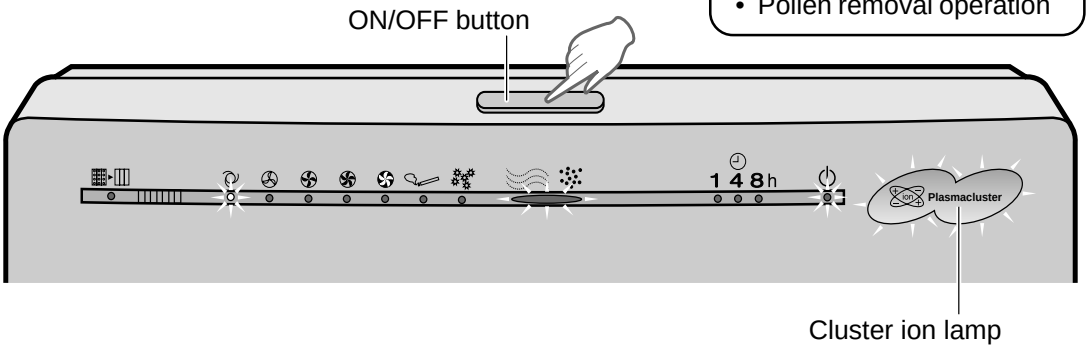
OPERATION

For the first 30 seconds after the power plug is inserted into the wall outlet, the unit will check the conditions of the air. If operation is set to ON during this time, the Clean sign lamp will alternately flash in green, orange and red. During this time, the Cluster ion lamp will light blue and the unit will be in the Clean mode.

MAIN UNIT OPERATION

Operations available with main unit

- AUTO operation
- Silent operation
- Median level operation
- High level operation
- Max level operation
- ⁎Tobacco smoke removal operation
- Pollen removal operation



The unit will start operation when the ON/OFF button is pressed.
(The unit will start operation in AUTO mode)

- During operation, the cluster ion lamp will light.
  (During start of operation, the cluster ion mode will be AUTO)

The operation mode suitable for the usage condition can be set.

Stop

AUTO operation

The fan level is automatically switched (High, Median, Silent) depending on the amount of pollution in the air detected by the dust sensor for efficient air purification.

Silent operation

The unit will operate using little air.

Median ~ Max operation

The unit will operate with fan level of median, high or max.

⁎Tobacco smoke removal operation

The unit will operate in High for 10 minutes, then the unit will return to the AUTO mode.

10 minutes: High fan level
AUTO mode operation

⁎It can't remove the noxious substances (carbon monoxide etc.) of cigarette.

Pollen removal operation

The unit will operate in High for 10 minutes, then the unit will alternately operate between Low and High.

10 minutes: High fan level
20 minutes: median level
20 minutes: High fan level

REMOTE CONTROL OPERATION

Operations available with remote control
- Fan level manual operation
- Fan level AUTO operation
- Silent operation
- Max operation
- ✱Tobacco smoke removal operation
- Pollen removal operation
- OFF timer setting
- Cluster ion select

AUTO cluster ion
Clean mode
Refresh mode

- To start operation, press the ON/OFF button. A short beep will sound and operation will start in the AUTO mode.
- To stop operation, press the ON/OFF button again. A long beep will sound and operation will stop.

Transmitter

Manual (fan level) button
The fan level can be switched between Silent, Median, High and Max.

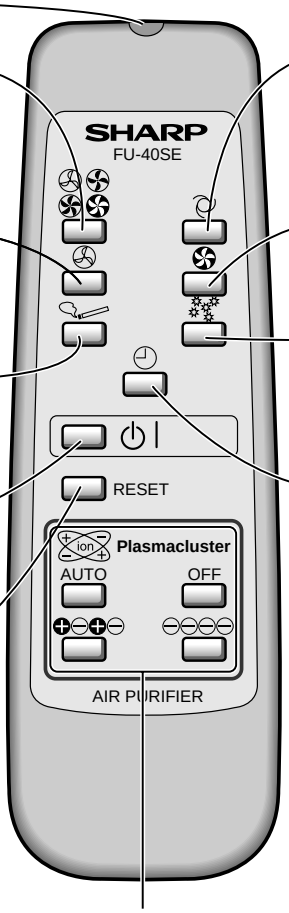
Silent operation button
Operation will be in the Silent mode with little air.

✱Tobacco smoke removal operation button
Unit will operate effectively when smoking cigarettes, etc.

ON/OFF button
Used to start AUTO operation (short beep) and stop operation (long beep).

Filter reset button
Press this button after replacing the filters.

✱It can't remove the noxious substances (carbon monoxide etc.) of cigarette.



AUTO (fan level) button
The fan level switched automatically depending on the amount of pollution in the air.

Max operation button
Used to quickly clean the air in the room.

Pollen removal operation button
The unit operates effectively when you suspect pollen in the air.

OFF timer button
Used to set the OFF timer.
The set time switches every time the button is pressed as shown below.
1 hour
4 hours
8 hours
Cancel
- The remaining time is indicated by the lamp as time passes.
- The unit will stop operation when the timer is up.

At the start of operation, the Cluster ion mode is also set to AUTO.

Cluster ion select button

AUTO cluster ion button
The unit will switch between the Clean mode and Refresh mode automatically depending on the amount of pollution in the air (dust sensor).

Clean button ⊕⊖⊕⊖
The unit will constantly operate in the Clean mode. The Clean mode is effective for removing mold fungus in the air.
(Cluster ion lamp on (blue))

OFF button
The generation of ions is stopped and the cluster ion lamp is turned off.

Refresh button ⊖⊖⊖⊖
The unit will constantly operate in the Refresh mode. The Refresh mode maintains the balance of ions in the air for a refreshing effect.
(Cluster ion lamp on (green))

If the room smells especially moldy, operate the unit in the Clean mode.

ENGLISH

CARE AND MAINTENANCE

(To maintain the best performance of this product, please clean the unit periodically.)

When cleaning, be sure to remove the power plug from the wall outlet. In addition, never handle the power plug with wet hands.
Electrical shock and/or bodily injury may occur as a result.

MAIN UNIT

For soiling on the main unit and the installed surface, clean as early as possible. Stubborn dirt may be hard to remove.

Dry wipe with a soft cloth
For stubborn dirt, wipe with a soft cloth dampened with water or warm water of 40°C or less.

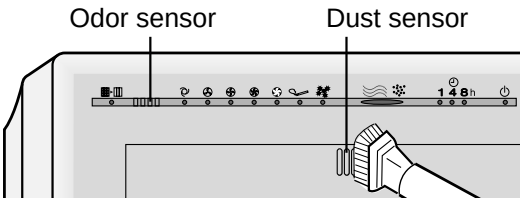
Do not use volatile fluids
Benzene, paint thinner, polishing powder, etc., may damage the unit surface.

Do not use detergents
Detergent ingredients may damage the unit surface.

Do not get wet
Never apply water on the unit.

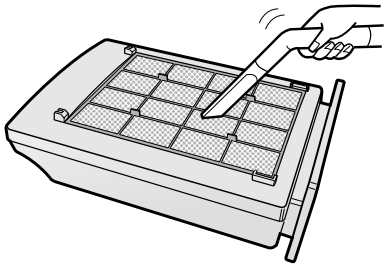
ODOR SENSOR DUST SENSOR

The sensitivity of the sensors will be come unstable if the odor or dust sensor is dirty or blocked.
Remove dust on the surfaces of the sensor openings using a vacuum cleaner.



FILTERS

Clean using the nozzle of a vacuum cleaner without removing the pre-filter.



NOTE

Never wash or clean the HEPA filter or stamina-power carbon by directly contacting the nozzle of a vacuum cleaner. This will greatly decrease the performance of the filters.

REPLACING THE FILTERS

The filter replacement period is indicated by the filter replacement lamp.
(The lamp will light in about 5 years, when using the unit for 12 hours daily.)

- The operation hours are kept in memory even when removing the power plug for transportation to another room, etc.

The filter replacement lamp is to be used only as a guide.
If dust or odors are cannot be removed easily, replace the filters.

Guide for replacing the filters

• HEPA filter	About 5 years after opening
• Stamina-power carbon	About 5 years after opening

The replacement period is defined as when smoking 10 cigarettes per day and the dust collection/deodorization power is reduced by half than that of new filters.
The replacement period differs depending on the usage hours and location of installation.
(According to Japan Electrical Manufacturers' Association JEM1467)
Depending on the usage environment, odor may be noticed from the exhaust port in several months.
(For understanding the product. Refer to 12 page)

REPLACING THE FILTERS

1 **See page 8 "Installing the filters" for the replacement method.**

2 **After replacing the filters:**
Be sure to press the Reset button on the remote control with the power plug inserted in the wall outlet.
A short beep will be heard and the operation hours stored in the memory will be reset. If the filter replacement lamp is on, the lamp will turn off.

3 **Fill in the usage start date of the filters on the date label included with the replacement filters. Affix the label on top of the replacement label that is already on the back of the front panel.**

Replacement filters

- HEPA filter: 1 unit
- Stamina-power carbon: 1 unit

Model: FZ-40SEF

Please ask for replacement filters at your dealer of purchase.

Cautions concerning the disposal of filters

Please dispose of replaced filters according to the local disposal laws and regulations.
HEPA filter materials:
- Filter: Polypropylene
- Frame: Polyester

Stamina-power carbon materials:
- Deodorizer: Activated charcoal

TROUBLESHOOTING

Before calling for repair, check the symptoms below for possible remedies, since the problem may not be a malfunction of the unit.

SYMPTOM	REMEDY (not a malfunction)
The remote control does not work	• Has the batteries depleted? • Are the batteries inserted with correct polarity? • Is a fluorescent lighting in the room flickering due to service life?
Odors and smoke cannot be removed easily	• Are the filters heavily dirty?
The Clean sign lights green even when the air is dirty	• Is the opening of the dust sensor blocked or clogged? • Was the air already dirty when the power plug was inserted into the wall outlet?
The Clean sign lights orange or red even when the air is clean	• The sensitivity of the sensor becomes unstable when the opening of the dust sensor is dirty or is clogged. Clean the dust around the sensor opening using a vacuum cleaner.
The cluster ion lamp remains green (blue) and does not change	• During the Clean mode (or Refresh mode), the cluster ion lamp color will not change.
A sound is heard from the unit Click, click	• This is the sound that is emitted when the unit is in the Refresh mode. If the sound is irritating, switch the unit to the Clean mode.
Tick, tick, tick	• This is the sound that is emitted when the unit is generating cluster ions. If the sound is irritating, such as when sleeping, etc., set the Cluster ion mode to OFF.
The discharged air smells	• The ozone generated by the cluster ion generator may have an odor. However, the density of ozone generated is very little and is harmless to the human body. Furthermore, the ozone decomposes quickly so it does not accumulate in the room.
The unit does not operate even when smoking cigarettes	• Is the unit installed in a location that is difficult for the sensors to detect cigarette smoke? • If the odor or dust sensor openings blocked or clogged? (In this case, clean the openings.)

SPECIFICATIONS

The applicable floor surface area is the surface area for when operating the unit in Max fan level. (According to Japan Electrical Manufacturers' Association JEM1467)

	Power supply				
Fan level operation	Fan level adjustment	Max	High	Median	Silent
	Rated power	39W	21W	10W	4W
	Fan level	240m^3/hour	180m^3/hour	117m^3/hour	30m^3/hour
	Applicable floor surface	~31m^2			
	Cord length	2.5m			
	Dimensions	415mm(W)X197mm(D)X572mm(H)(W/ stand)			
	Weight	6.6kg			

About the reduction of standby power

In order to operate the electrical circuits while the power plug is inserted in the wall outlet, this product consumes about 0.3W of standby power.
(At this time, the power lamp will be on) For the conservation of energy, remove the power plug when not using the unit

DEUTSCH

HAUPTMERKMALE

Cluster-Ion-Regelung

Das Gerät regelt das Verhältnis der Negativ-Cluster-Ionen und Positiv-Cluster-Ionen in Abhängigkeit vom Raumklima.

- **Raumluftreinigungs-Betriebsart**

Es werden etwa die gleiche Anzahl an Positiv- und Negativ-Cluster-Ionen ausgegeben. Auf diese Weise werden Schimmelpilze in der Luft effektiv beseitigt.

- **Auffrischungs-Betriebsart**

In diesem Modus wird das Verhältnis der Minus-Cluster-Ionen erhöht. Minus-Ionen sind Ionen, die größtenteils in der natürlichen Umwelt, wie beispielsweise in der Nähe von Wasserfällen usw. gefunden werden können; sie zeichnen sich dadurch aus, dass sie den Körper sanft erfrischen.

HEPA-Filter

- **Hochleistungsstaubfilter**

Wirkungsgrad des Staubfilters von 99,999% (dieser Filter entfernt Partikel bis 0,3 μm).

Langlebiger Aktiv-Kohlefilter

- Wirkungsvolle Geruchsbeseitigung durch große, stiftförmige Aktiv-Kohle.

ZUM BESSEREN VERSTÄNDNIS

Einige der von den Filtern absorbierten Geruchsbestandteile werden gespalten und von der Auslassöffnung als Geruch ausgegeben.
Je nach Betriebsumgebung kann dieser Geruch in einigen Monaten streng werden und die Auslassöffnung fängt möglicherweise an zu riechen.
Kaufen Sie sich in diesem Fall den Ersatzfilter FZ-40SEF aus der Liste der Zubehörteile und tauschen Sie die Filter aus.

INHALTSVERZEICHNIS

VORSICHTSMASSNAHMEN D-2

- SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE GERÄTEBEDIENUNG D-3
- SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE WANDBEFESTIGUNG DES GERÄTES D-3
- SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE INSTALLATION D-3

BEZEICHNUNG DER BEDIENUNGSELEMENTE D-4

- ZUBEHÖR D-5

INSTALLATION D-6

- WENN DAS GERÄT AUF EINEN TISCH GESTELLT WIRD D-6
- WENN DAS GERÄT AN EINER WAND MONTIERT WIRD D-6

VORBEREITUNG D-8

- INSTALLIEREN DER FILTER D-8
- EINLEGEN DER BATTERIEN IN DIE FERNBEDIENUNG D-8
- VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG ... D-9

BETRIEB D-10

- BETRIEB DER HAUPTEINHEIT D-10
- BETRIEB DER FERNBEDIENUNG D-11

PFLEGE UND WARTUNG D-12

- HAUPTEINHEIT D-12
- FILTER D-12
- AUSTAUSCH DER FILTER D-13

STÖRUNGSBESEITIGUNG D-14

TECHNISCHE DATEN D-14

Vielen Dank, dass Sie sich für den FU-40SE von SHARP entschieden haben. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um das Gerät ordnungsgemäß zu verwenden. Lesen Sie unbedingt den Abschnitt “Vorsichtsmaßnahmen”, bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen.
Bewahren Sie diese Anleitung nach der Durchsicht für spätere Referenznahme griffbereit auf.
Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- **Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder der Anschluss zur Steckdose locker ist.**

  Anderenfalls könnte ein Stromschlag, ein Kurzschluss und/oder ein Brand verursacht werden.
- **Beschädigen, quetschen, bedecken, biegen Sie das Kabel nicht und ziehen Sie nicht daran. Verdrehen, bündeln und klemmen Sie es nicht ein und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf.**

  Wenn das Netzkabel beschädigt ist, könnte ein Brand und/oder ein elektrischer Schlag verursacht werden.
- **Verwenden Sie nur 220~240 V Wechselstrom.**

  Anderenfalls könnte ein Brand und/oder ein elektrischer Schlag verursacht werden.
- **Modifizieren Sie nichts. Reparaturarbeiten und der Auseinanderbau des Gerätes dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst ausgeführt werden.**

  Anderenfalls könnte ein Brand, ein elektrischer Schlag und/oder Personenschäden verursacht werden.

  Wenden Sie sich zwecks Reparaturarbeiten an Ihren Verkaufshändler oder an den Sharp-Kundendienst in Ihrer Nähe.
- **Entfernen Sie regelmäßig Staub vom Netzstecker.**

  Auf dem Netzstecker angesammelter Staub kann eine schlechte Isolierung gegen Feuchtigkeit usw. zur Folge haben.

  Es könnte ein Brand und/oder ein elektrischer Schlag verursacht werden.
- **Wenn Sie das Gerät reinigen möchten, ziehen Sie unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose.**

  Fassen Sie außerdem den Netzstecker niemals mit nassen Händen an.
  Anderenfalls könnte, ein elektrischer Schlag und/oder Personenschäden verursacht werden.
- **Verwenden Sie das Gerät niemals an Orten, an denen sich Ölbestandteile wie Speiseöl usw. in der Luft befinden.**

  Das Gehäuse des Gerätes könnte Risse bekommen.
- **Wischen Sie das Gerät nicht mit Benzin oder Farbverdünner ab. Sprühen Sie ebenfalls keine Insektizide auf das Gerät.**

  Es könnte ein Riss im Gehäuse, ein elektrischer Schlag und/oder ein Brand verursacht werden.
- **Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Sie Rauch erzeugende Insektizide im Raum verwenden.**

  Chemische Bestandteile können sich im Innern des Gerätes ansammeln und bei Inbetriebnahme des Gerätes von der Auslassöffnung ausgegeben werden. Der Ausstoß solcher Chemikalien kann ungesund sein.
- **Das Gerät nicht betreiben, wenn es brennbaren Gase, Rauch von angezündeten Zigaretten, Weihrauch usw. ansaugen könnte.**

  Das Gerät könnte sich daraufhin entzünden.
- **Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchten Räumen wie im Badezimmer usw. oder an Orten, an denen es nass werden könnte.**

  Es könnte ein elektrischer Schlag und/oder eine Fehlfunktion verursacht werden.
- **Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände in die Einsaug- und Auslassöffnungen.**

  Es könnte ein elektrischer Schlag und/oder eine Fehlfunktion verursacht werden.
- **Wählen Sie für die Wandmontage eine robuste Wand oder Holzwand aus.**

  Anderenfalls könnte das Gerät herunterfallen.
- **Halten Sie beim Herausziehen des Netzsteckers stets den Stecker fest und ziehen Sie nicht am Kabel.**

  Anderenfalls könnte ein Stromschlag und/oder ein Brand aufgrund eines Kurzschlusses verursacht werden.
- **Wenn das Gerät zusammen mit einem Heizgerät verwendet wird, sorgen Sie für ausreichend Lüftung.**

  Anderenfalls könnte es zu einer Kohlenstoffmonoxidvergiftung kommen.
- **Ziehen Sie stets den Netzstecker heraus, wenn das Gerät über einen langen Zeitraum hinweg nicht verwendet wird.**

  Anderenfalls könnte ein Stromschlag aufgrund einer schlechten Isolierung und/oder ein Brand aufgrund eines Kurzschlusses verursacht werden.
- **Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einem anderen qualifizierten Personal ausgetauscht werden, damit Gefahrensituationen vermieden werden.**
- **Die Batterien müssen aus dem Gerät herausgenommen werden und sicher entsorgt werden, bevor das Gerät entsorgt wird.**

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE GERÄTEBEDIENUNG

- **Blockieren Sie nicht die Ansaug- und Auslassöffnungen.**
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es neben oder auf heißen Gegenständen wie z. B. einem Ofen usw. steht. Verwenden Sie das Gerät auch nicht dort, wo es in Kontakt mit Dampf kommen könnte.
- **Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es auf der Seite liegt.**
  Verformung, Fehlfunktion und/oder Überhitzung des Motors könnte die Folge sein.
- **Verwenden Sie das Gerät nicht z.B. in einer Küche. in der Lampenruß erzeugt wird.**
- **Verwenden Sie für die Reinigung des Gerätes keine Reinigungsmittel.**
  Das Gehäuse des Geräts könnte beschädigt werden oder Risse bekommen.
  Außerdem könnte dies zu einer Fehlfunktion der Sensoren führen.
- **Fassen Sie beim Tragen des Geräts stets den Griff auf der Geräterückseite an.**
  Wenn am Frontgehäuse angefasst wird, kann sich dieses lösen und das Gerät herunterfallen, was Verletzungen zur Folge haben könnte.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE WANDBEFESTIGUNG DES GERÄTES

- **Für die Befestigung an einer Wand ist eine Stelle zu wählen, die eine ausreichende Tragfähigkeit für die Installation gewährleistet.**
- **Montieren Sie das Gerät an keine dünne Wand oder dünne Gipsplatte mit ungenügender Stärke. Das Gerät könnte herunterfallen.**
- **Wenn Sie das Gerät an einer Wand befestigen, entfernen Sie das Frontgehäuse und halten Sie das Hauptgerät fest.**
  Wenn am Frontgehäuse angefasst wird, kann sich dieses lösen und das Gerät herunterfallen, was Verletzungen zur Folge haben könnte.
- **Installieren Sie das Gerät nicht dort, wo Lampenruß erzeugt wird, wie beispielsweise in einer Küche usw.**
  Das Gerätegehäuse könnte Risse bekommen oder die Sensoren funktionieren vielleicht nicht mehr einwandfrei.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE INSTALLATION

DIE FERNBEDIENUNG AN FOLGENDEN ORTEN NICHT VERWENDEN :

- **Orte, an denen Inverter-Lichtanlagen oder elektronisch selbststeuernde Lichtanlagen zum Einsatz kommen.**
  Die Fernbedienung könnte funktionsunfähig werden. Bewegen Sie in diesem Fall die Fernbedienung von solchen Lichtanlagen weg oder ändern Sie die Richtung.
- **Orte, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind.**
  Das Gerät empfängt möglicherweise keine Signale von der Fernbedienung.
  Das Gerät reagiert möglicherweise auf keine Signale der Fernbedienung, wenn die Enden der Fluoreszenzlampen aufgrund abgelaufener Lebensdauer flimmern; dies bedeutet jedoch keine Fehlfunktion der Fernbedienung oder der Haupteinheit. Tauschen Sie in diesem Fall die Fluoreszenzröhren aus.

ACHTEN SIE BEI DER INSTALLATION AUF FOLGENDES

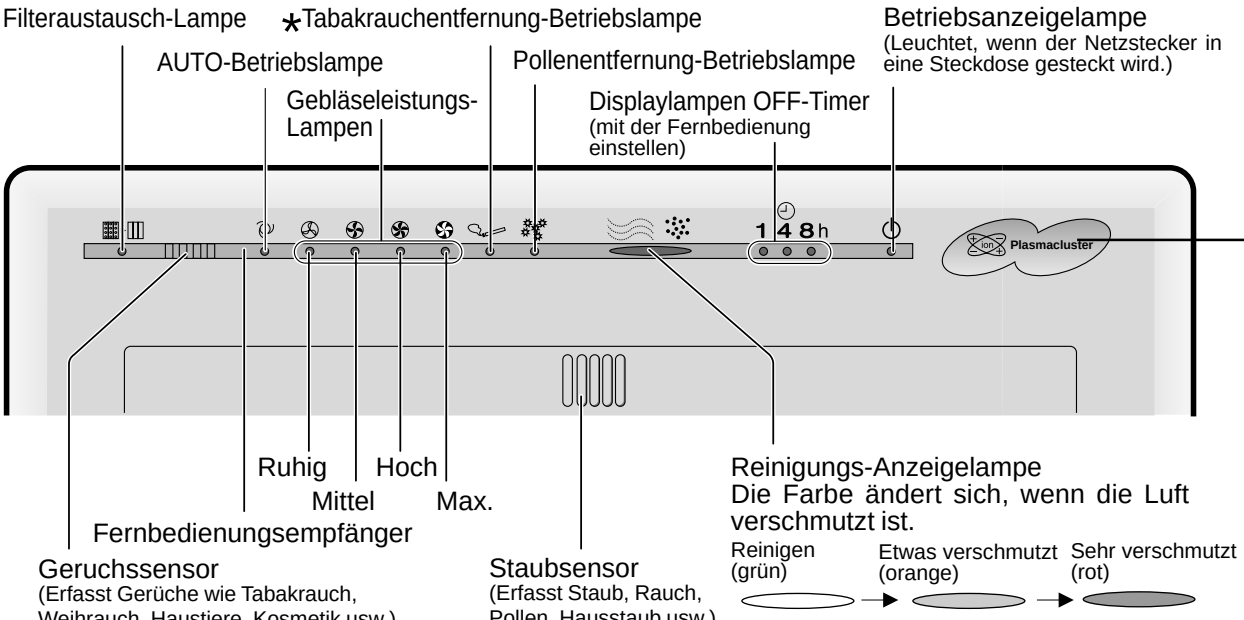
- **Halten Sie zu Fernseher und Radios einen Mindestabstand von 2 m.**
  Es könnte sonst zu elektrischen Interferenzen kommen.
- **Halten Sie zur Seitenwand einen Mindestabstand von 60 cm.**
  Der Motor könnte sonst überhitzt werden und Fehlfunktionen verursachen.
- **Vermeiden Sie Orte, an denen Sensoren direkter Windeinwirkung ausgesetzt sind.**
  Das Gerät funktioniert sonst möglicherweise nicht einwandfrei.
- **Vermeiden Sie Orte, an denen Vorhänge o.ä. die Ansaug- und Auslassöffnung berühren könnten.**
  Vorhänge o.ä. könnten schmutzig werden oder es könnten daraufhin Fehlfunktionen auftreten.

EFFEKTIVE VERWENDUNG

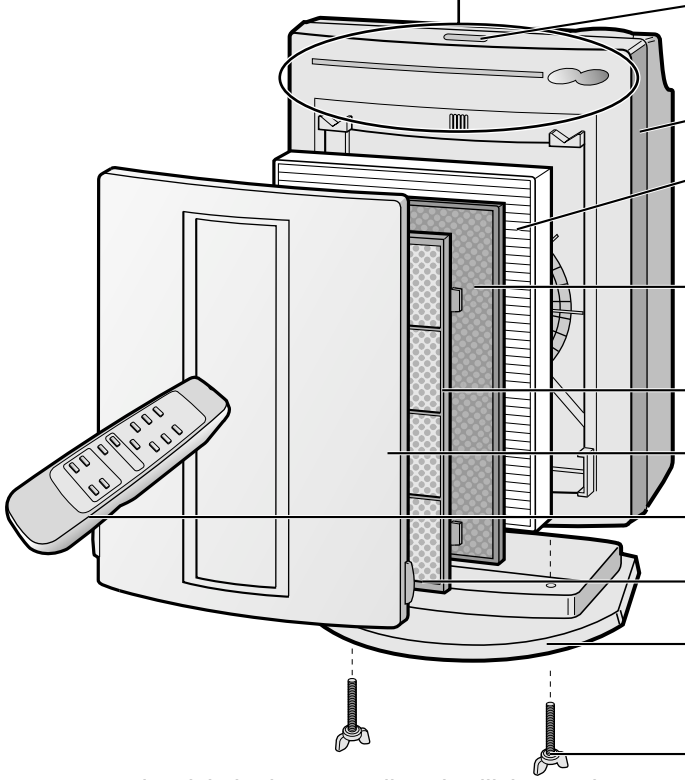
- **Stabile Fläche mit ausreichender Luftzirkulation**
- **In der Nähe von Raucherbereichen.** Luftverschmutzung wird schnell erkannt.
- Kleine Staubmengen und Gerüche, wie Tabakrauch werden verstärkt und sammeln sich an der Zimmerdecke.
- Große Staubmengen wie Pollen und Hausstaub sammeln sich am Boden.
- Die Wand o.ä. hinter der Auslassöffnung wird mit der Zeit schmutzig. Wenn das Gerät über einen langen Zeitraum hinweg am gleichen Ort verwendet wird, benutzen Sie eine Vinylschutzfolie o.ä., damit die Wand nicht schmutzig wird. Reinigen Sie außerdem die Wand in regelmäßigen Abständen.

BEZEICHNUNG DER BEDIENUNGSELEMENTE

DISPLAY DER HAUPTEINHEIT



EXPLOSIONS-ANSICHT



*Das Gerät ist nicht in der Lage, die schädlichen Substanzen einer Zigarette (wie Kohlenmonoxyd usw.) zu beseitigen.

CLUSTER-ION-LAMPE

Der Cluster-Ion-Betrieb wird mit der Fernbedienung eingestellt.

Blaues Licht

Wenn sich der Cluster-Ion-Betrieb im Reinigungsmodus oder im AUTO-Cluster-Ion-Modus befindet und die Luft im Zimmer verschmutzt ist, wird das Licht eingeschaltet und der Reinigungsmodus wird aktiviert.

Grünes Licht

Wenn sich der Cluster-Ion-Betrieb im Auffrischmodus oder im AUTO-Cluster-Ion-Modus befindet und die Luft im Zimmer verschmutzt ist, wird das Licht eingeschaltet und der Auffrischmodus wird aktiviert.

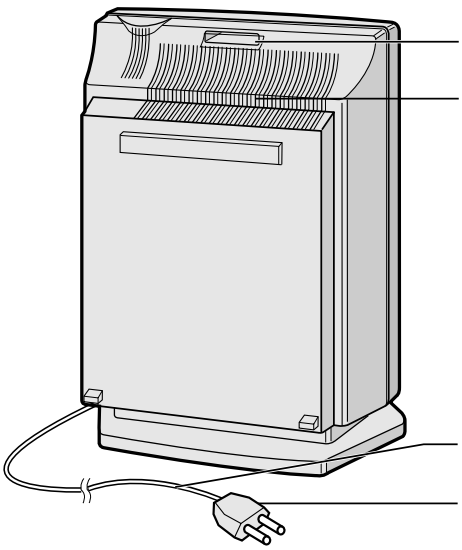
Ausgeschaltetes Licht

Kein Cluster-Ion-Betrieb.
Wenn die Lampe in der Nacht hell leuchtet oder das beim Cluster-Ion-Betrieb erzeugte Geräusch störend ist, schalten Sie den Cluster-Ion-Betrieb aus.

ÜBER DEN STAUBSENSOR

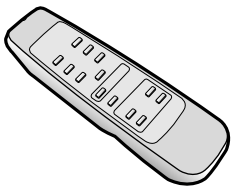
- Der Staubsensor zeigt je nach relativer Umgebungsänderung bei Einstecken des Netzsteckers in die Steckdose und darauffolgend die Reinigungs-Anzeige an.
- Wenn die Luft bei Einstecken des Netzsteckers sehr verschmutzt ist, leuchtet das Staubsensor-Display möglicherweise grün auf, da der Verschmutzungsstatus die Umgebung ist, auf die der Sensor den Verschmutzungsgrad stützt. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät in den manuellen Betrieb.

RÜCKSEITE



ZUBEHÖR

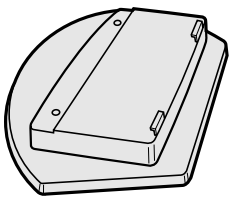
Fernbedienung
(1 St.)



Batterie
(AA-Batterie
X 2 St.)

Wenn das Gerät als Tischgerät verwendet wird

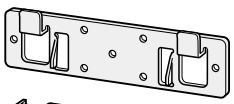
Fuß
(1 St.)



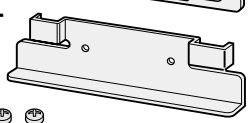
Schraubzwinge
(2 St.)
Auf der Fußunterseite

Wenn das Gerät an der Wand befestigt wird

Wandbefestigungshalter 1



Wandbefestigungshalter 2



Holzschraube
(4 St.)

Kleine Schraube
(2 St.)

Polster
(2 St.)

DEUTSCH

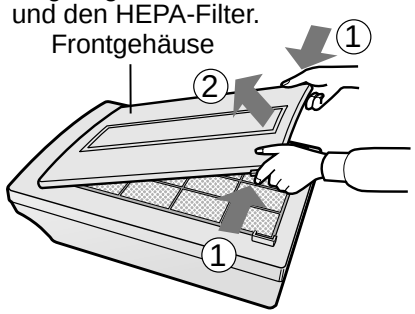
INSTALLATION

WENN DAS GERÄT AUF EINEN TISCH GESTELLT WIRD

DEN FUSS ANBRINGEN

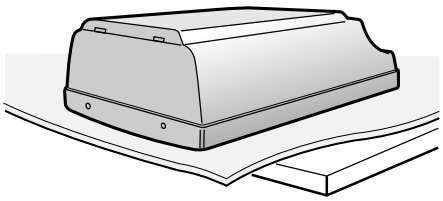
1 Nehmen Sie das Frontgehäuse ab.

- Entfernen Sie jetzt den Vorfilter, den langlebigen Aktive-Kohlenstofffilter und den HEPA-Filter.

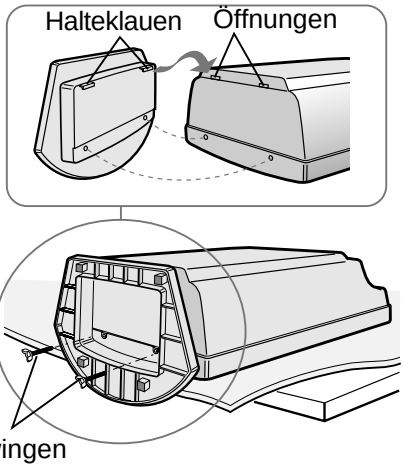


2 Stellen Sie das Gerät mit seiner Vorderseite nach unten auf eine flache und stabile Oberfläche.

- Legen Sie ein weiches Tuch o.ä. auf die Oberfläche, damit das Gerät nicht beschädigt wird.



3 Passen Sie die Halteklauen des Fußes in die Öffnungen an der Haupteinheit ein und befestigen Sie den Fuß mittels der Schraubzwingen (2 St.).



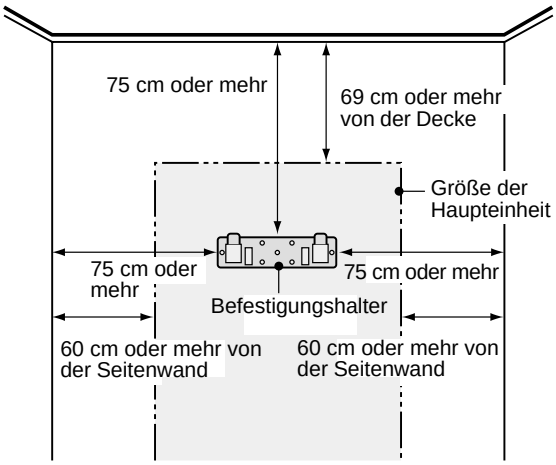
WENN DAS GERÄT AN EINER WAND MONTIERT WIRD

VORSICHT

- Wenn der Luftreiniger an der Wand befestigt wird, wird die Wand mit der Zeit schmutzig. Befestigen Sie eine Vinyl-Schutzfolie o.ä. um das Gerät herum, damit dies verhindert wird.
- Für die Befestigung an einer Wand ist eine Stelle zu wählen, die eine ausreichende Tragfähigkeit für die Installation gewährleistet.
- Wenden Sie sich an einen Spezialisten, z. B. an ein Elektrogeschäft, wenn die Montage an eine Wand oder Betonwand mit geringer Tragkraft erfolgen soll.
- Installieren Sie das Gerät nicht dort, wo viel Lampenruß wie beispielsweise in einer Küche erzeugt wird. Das Gerätegehäuse könnte Risse bekommen.

1 Montagestelle bestimmen

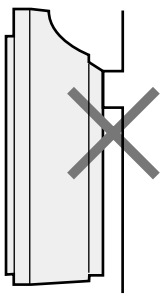
Lassen Sie um den Halter herum Platz frei, siehe die Abbildung unten. Das Gerät kann nicht montiert werden, wenn nicht genug Platz um den Halter herum frei ist.


75 cm oder mehr
69 cm oder mehr von der Decke
Größe der Haupteinheit
75 cm oder mehr
75 cm oder mehr
Befestigungshalter
60 cm oder mehr von der Seitenwand
60 cm oder mehr von der Seitenwand

VORSICHT

Auf einer ebenen Fläche befestigen

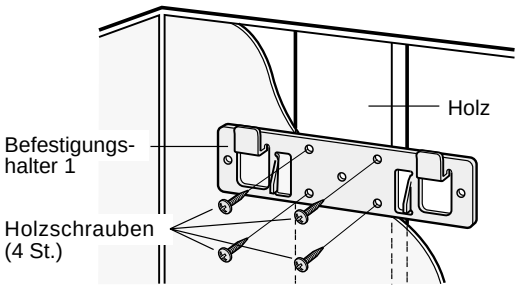
- Befestigen Sie das Gerät nicht dort, wo die Fläche uneben ist, wie beispielsweise an einer Wand mit einem Türwechselbalken. Befestigen Sie das Gerät nicht an einer Wand mit geringer Tragkraft, wie beispeilsweise einer Gipsplatte. Das Gerät könnte herunterfallen, was sehr gefährlich werden kann.



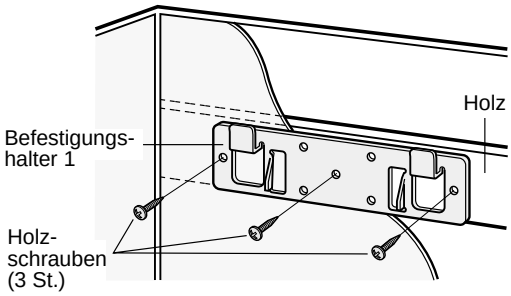
2 Befestigen Sie den Befestigungshalter 1

- Nehmen Sie die Befestigung erst dann vor, wenn sich ein Fachmann von der ausreichenden Tragfähigkeit der Wand überzeugt hat.
- Befestigen Sie den Halter waagerecht mittels der beiliegenden Holzschrauben (lange Schrauben).

• Verwenden Sie 4 Holzschrauben (lange Schrauben)



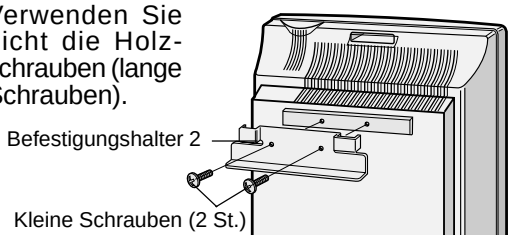
• Verwenden Sie 3 Holzschrauben (lange Schrauben)



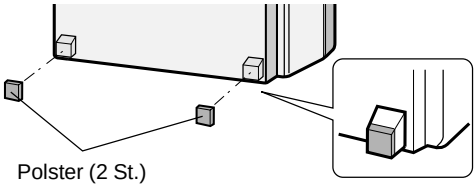
3 Befestigen Sie den Befestigungshalter 2 an der Haupteinheit

Befestigen Sie den Halter mittels der beiliegenden kleinen Schrauben (2 St.) auf der Rückseite der Haupteinheit.

Verwenden Sie nicht die Holzschrauben (lange Schrauben).



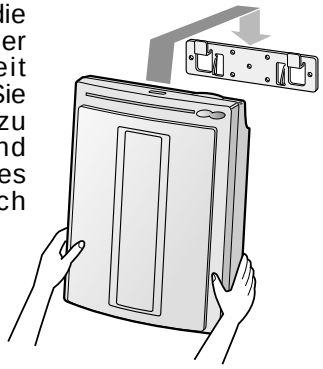
4 Befestigen Sie die 2 Polster



5 Montieren Sie die Haupteinheit

(1) Richten Sie die Horizontalpositionen der Befestigungshalter 1 und 2 aus und haken Sie den Halter 2 in Halter 1 ein.

(2) Halten Sie die Unterseite der Haupteinheit fest, ziehen Sie das Gerät zu sich hin und ziehen Sie es dann nach unten.



6 Überprüfen Sie die Installation

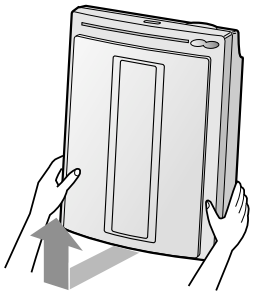
- Überprüfen Sie, ob die Halteklauen des Befestigungshalters 2 sicher an den Halteklauen des Befestigungshalters 1 befestigt sind.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt ist.

ABNEHMEN DES GERÄTS

Ziehen Sie die Unterseite des Geräts zu sich hin und heben Sie es dann an.

HINWEISE

- Wenn das Gerät abgenommen wird, stellen Sie es auf eine feste Fläche.
- Ziehen Sie das Netzkabel ab, bevor das Gerät abgenommen wird.



DEUTSCH

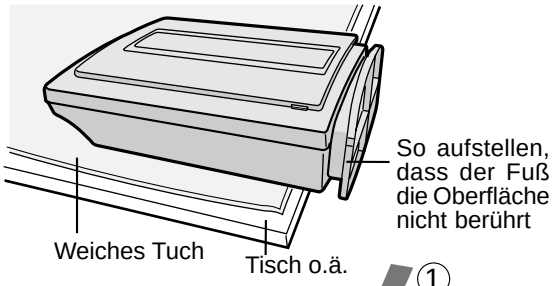
INSTALLIEREN DER FILTER

Damit die Qualität der Filter aufrechterhalten bleibt, wurden sie in Polyvinyl-Beutel verpackt in der Haupteinheit installiert. Entfernen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts unbedingt die Polyvinyl-Beutel.

1 Herausnehmen der Filter

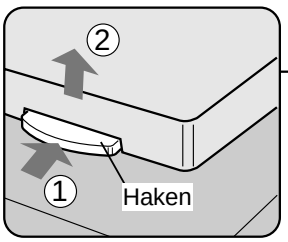
1 Stellen Sie das Gerät mit der Vorderseite nach oben weisend auf

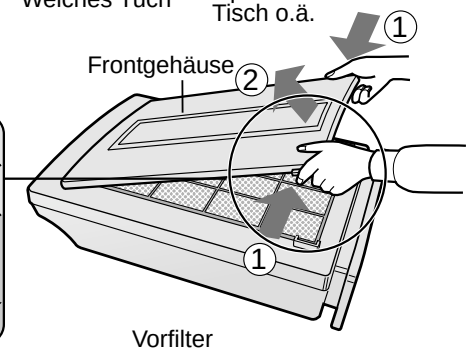
Stellen Sie das Gerät so auf einen Tisch o.ä., dass der Fuß nicht die Oberfläche berührt.



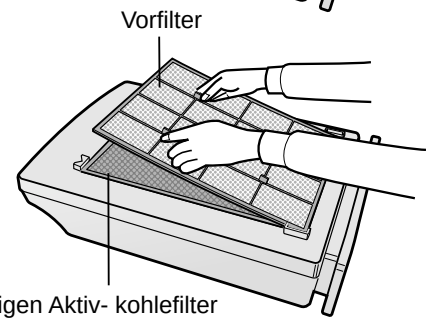
2 Nehmen Sie das Frontgehäuse ab

Drücken Sie den Haken am Boden des Frontgehäuses und heben Sie das Frontgehäuse an, um es abzunehmen.

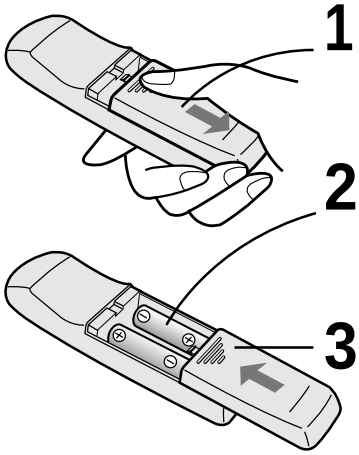




3 Entfernen Sie den Vorfilter, und anschließend den langlebigen Aktiv-Kohlefilter (schwarz) und den HEPA-Filter (weiß), die sich im Polyvinyl-Beutel befinden.



EINLEGEN DER BATTERIEN IN DIE FERNBEDIENUNG



1 Nehmen Sie den Deckel des Batteriefachs ab

Drücken Sie auf den Deckel und schieben Sie ihn, um ihn abzunehmen.

2 Legen Sie die Batterien ein

Legen Sie die Batterien mit der Polarität ⊕ und ⊖ wie unten gezeigt ein.

3 Schließen Sie das Batteriefach

Über die Batterien

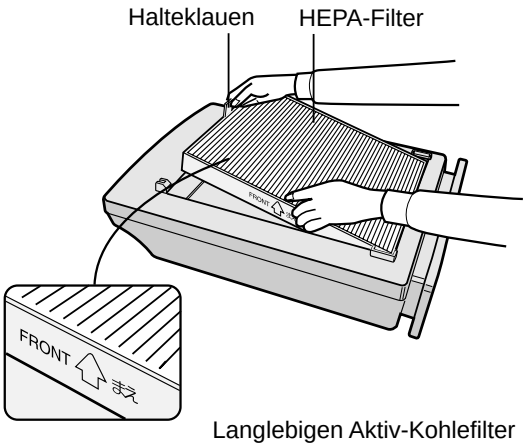
- Die Lebensdauer der Batterien beläuft sich auf etwa 1 Jahr. Tauschen Sie die Batterien aus, wenn die Fernbedienung funktionsunfähig ist.
- Falsche Verwendung der Batterien kann dazu führen, dass Batterieflüssigkeit ausläuft und/oder ein Schaden verursacht wird. Achten Sie beim Handhaben der Batterien auf Folgendes:
  - Wenn die Batterien ausgetauscht werden, dann müssen beide Batterien durch neue des gleichen Typs ersetzt werden. (Verwenden Sie AA-Alkalibatterien (2 St.) oder AA-Manganbatterien (2 St.).)
  - Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Gerät oder die Fernbedienung über einen langen Zeitraum hinweg nicht verwendet wird. Dadurch wird verhindert, dass die Fernbedienung durch Austritt der Batterieflüssigkeit nicht einwandfrei funktioniert.

* Die mitgelieferten Batterien sind nur für die erste Inbetriebnahme bestimmt und können vor Ablauf eines Jahres entladen sein.

2 Installieren Sie die Filter

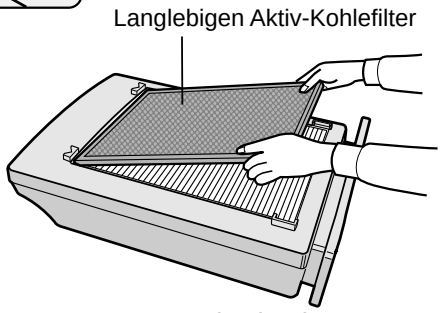
1 Entfernen Sie den Polyvinyl-Beutel vom HEPA-Filter und installieren Sie ihn in der Haupteinheit, wobei die Anzeige FRONT まえ nach oben zeigt.

Setzen Sie ihn so ein, dass die Halteklauen am HEPA-Filter auf Sie gerichtet sind.
Einwandfreier Betrieb ist nicht möglich, wenn der Filter umgekehrt installiert wird.



2 Entfernen Sie den Polyvinyl-Beutel vom langlebigen Aktiv-Kohlefilter und installieren Sie ihn in der Haupteinheit.

Vergewissern Sie sich, dass die Halteklauen des HEPA-Filters sichtbar bleiben.

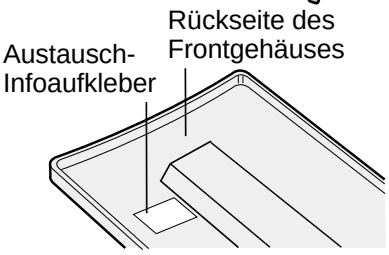


3 Installieren Sie den Vorfilter.

Passen Sie die 4 Haltezungen am Vorfilter in die Öffnungen der Haupteinheit ein.

4 Notieren Sie das Startdatum auf dem Austausch-Infoaufkleber, der auf der Rückseite des Frontgehäuses befestigt ist; montieren Sie danach das Frontgehäuse.

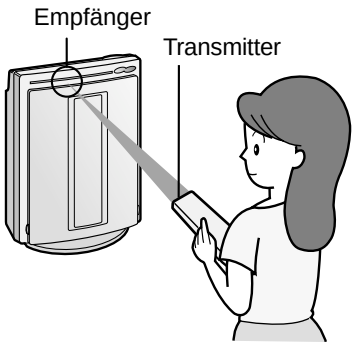
Verwenden Sie das Datum als Richtlinie für die Filteraustauschperiode.



DEUTSCH

VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG

- Bedienen Sie die Fernbedienung, wenn Sie sich direkt vor der Haupteinheit (Empfänger) befinden.
- Der Signalbereich beträgt etwa 7 m (Front).
- Vergewissern Sie sich, dass keine Gegenstände den Signalpfad blockieren.
- Von der Haupteinheit wird ein Ton ausgegeben, wenn ein Signal empfangen wird.



HINWEIS

- Setzen Sie der Fernbedienung keinen starken Belastungen aus. Lassen Sie die Fernbedienung außerdem nicht nass werden, setzen Sie sie keiner direkten Sonneneinstrahlung aus und legen Sie sie nicht neben einen Ofen o.ä. Anderenfalls könnten Fehlfunktionen auftreten.

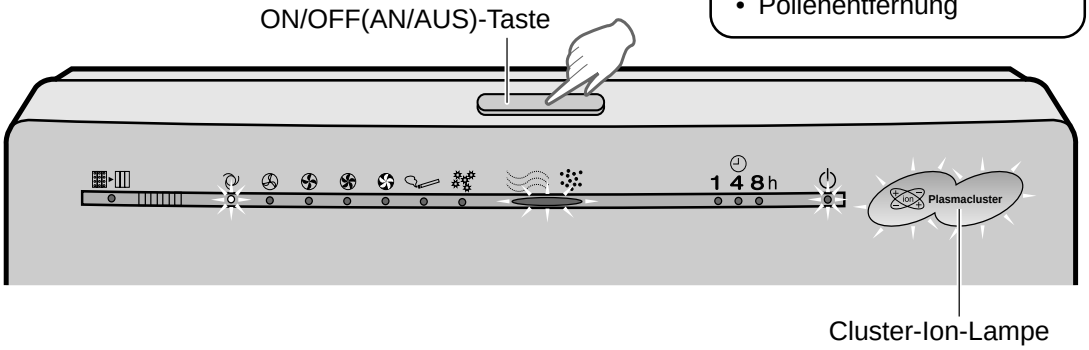
BETRIEB

In den ersten 30 Sekunden nach Einstecken des Netzsteckers in die Steckdose prüft das Gerät die Luftbedingungen. Wenn der Betrieb in dieser Zeit eingeschaltet ist (ON), blinkt die Reinigungs-Anzeigelampe abwechselnd grün, orange und rot. Zu diesem Zeitpunkt leuchtet die Cluster-Ion-Lampe in blauem Licht und das Gerät aktiviert den Reinigungsmodus.

BETRIEB DER HAUPTEINHEIT

Verfügbare Betriebsarten der Haupteinheit:

- AUTO-Betrieb
- Ruhiger-Betrieb
- Mittlerer Leistungsbetrieb
- Hoher Leistungsbetrieb
- Max. Leistungsbetrieb
- ⁎Tabakrauchentfernung
- Pollenentfernung



Der Gerätebetrieb startet, wenn die ON/OFF(AN/AUS)-Taste gedrückt wird.
(Der Gerätenbetrieb startet im AUTO-Betrieb)

- Während des Betriebs leuchtet die Cluster-Ion-Lampe.
  (Während des Betriebsstarts ist der AUTO Cluster-Ion-Modus aktiviert.)

Die erforderliche Betriebsart kann je nach Anforderung eingestellt werden.

Stopp

AUTO-Betrieb

Die Gebläseleistung wird je nach Verschmutzungsgrad der Luft, der vom Staubsensor erkannt wird, und für effektive Luftreinigung automatisch geregelt (hoch, mittel, ruhig).

Ruhiger-Betrieb

Das Gerät verwendet wenig Luft.

Mittlerer ~ Max. Betrieb

Das Gerät betreibt das Gebläse im mittleren, hohen oder max. Leistungsbetrieb.

⁎Tabakrauchentfernung

Das Gerät aktiviert für 10 Minuten den hohen Leistungsbetrieb, anschließend schaltet sich das Gerät zurück in den AUTO-Modus.

10 Minuten: Hoher Gebläse-Leistungsbetrieb
AUTO-Betrieb

Pollenentfernung

Das Gerät aktiviert für 10 Minuten den hohen Leistungsbetrieb, anschließend schaltet sich das Gerät abwechselnd in den niedrigen und hohen Leistungsbetrieb.

10 Minuten: Hoher Gebläse-Leistungsbetrieb
20 Minuten: Mittlere Leistung
20 Minuten: Hoher Gebläse-Leistungsbetrieb

⁎Das Gerät ist nicht in der Lage, die schädlichen Substanzen einer Zigarette (wie Kohlenmonoxyd usw.) zu beseitigen.

Verfügbare Fernbedienungsfunktionen:

- Manueller Betrieb der Gebläseleistung
- AUTO-Betrieb der Gebläseleistung
- Ruhe-Betrieb
- Max. Betrieb
- ✱Tabakrauchentfernung
- Pollenentfernung
- OFF-Timer-Einstellung
- Cluster-Ion-Wahl

AUTO-Cluster-Ion
Reinigungsmodus
Auffrischmodus

BETRIEB DER FERNBEDIENUNG

- Drücken Sie die ON/OFF(AN/AUS)-Taste, um den Betrieb zu starten. Ein kurzer Piepton wird ausgegeben und der Betrieb startet im AUTO-Modus.
- Drücken Sie die ON/OFF(AN/AUS)-Taste noch einmal, um den Betrieb zu stoppen.
  Ein langer Piepton wird ausgegeben und der Betrieb stoppt.

Transmitter

Manuell-Taste (Gebläseleistung)
Die Gebläseleistung wird zwischen Ruhig, Mittel, Hoch und Max. umgeschaltet.

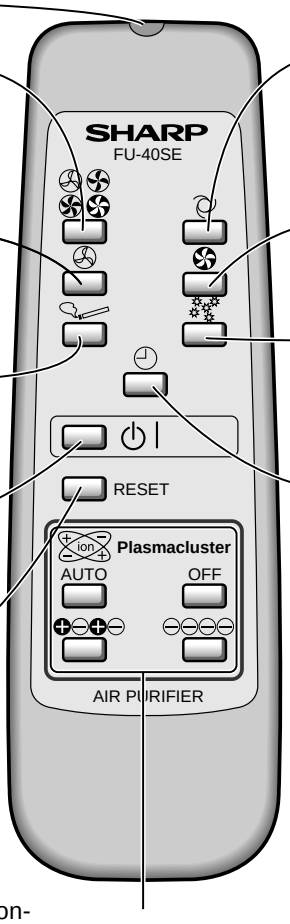
Ruhe-Betriebstaste
Der rugige-Betriebsmodus wird mit wenig Luft aktiviert.

✱Tabakrauchentfernung-Betriebstaste
Das Gerät arbeitet effektiv, wenn Zigaretten o.ä. geraucht werden.

ON/OFF(AN/AUS)-Taste
Zum Starten des AUTO-Betriebs (kurzer Piepton) und Stoppen des Betriebs (langer Piepton).

Filter-Nullstelltaste
Drücken Sie diese Taste nach dem Austausch der Filter.

✱Das Gerät ist nicht in der Lage, die schädlichen Substanzen einer Zigarette (wie Kohlenmonoxyd usw.) zu beseitigen.



AUTO-Taste (Gebläseleistung)
Die Gebläseleistung wird je nach Verschmutzungsgrad der Luft automatisch eingestellt.

Maximal-Betriebstaste
Zum raschen Säubern der Raumluft.

Pollenentfernung-Betriebstaste
Das Gerät arbeitet effektiv, wenn Sie in der Luft Pollen vermuten.

OFF-Timer-Taste
Für das Ausstellen des OFF-Timers.
Bei jeder Tastenbetätigung ändert sich die Zeiteinstellung wie nachfolgend angegeben.
1 Stunde
4 Stunden
8 Stunden
Abbrechen

- Die verbleibende Zeit wird während des Ablaufs mithilfe der Lampe angezeigt.
- Das Gerät stoppt den Betrieb, wenn die Timer-Zeit abgelaufen ist.

Bei Betriebsstart wird der Cluster-Ion-Modus ebenfalls auf AUTO gestellt.

Cluster-Ion-Wahltaste

AUTO Cluster-Ion-Taste
Das Gerät wechselt je nach Verschmutzungsgrad der Luft (Staubsensor) automatisch zwischen Reinigungsmodus und Auffrischmodus.

Reinigen-Taste ⊕⊖⊕⊖
Das Gerät arbeitet kontinuierlich im Reinigungsmodus. Der Reinigungsmodus beseitigt effektiv Schimmelpilze in der Luft.
(Cluster-Ion-Lampe eingeschaltet (blau))

OFF-Taste
Die Erzeugung von Ionen wird gestoppt und die Cluster-Ion-Lampe wird ausgeschaltet.

Auffrischen-Taste ⊖⊖⊖⊖
Das Gerät arbeitet kontinuierlich im Auffrischmodus. Der Auffrischmodus hält die Ionen-Balance in der Luft für den Auffrischungseffekt aufrecht.
(Cluster-Ion-Lampe eingeschaltet (grün))

Wenn das Zimmer besonders schimmelig riecht, schalten Sie das Gerät in den Reinigungsmodus.

DEUTSCH

PFLEGE UND WARTUNG

(Reinigen Sie das Gerät bitte regelmäßig, damit die bestmögliche Leistung dieses Produktes aufrechterhalten bleibt.)

Wenn Sie das Gerät reinigen wollen, ziehen Sie unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose. Fassen Sie außerdem den Netzstecker niemals mit nassen Händen an.
Anderenfalls könnte ein Brand, ein elektrischer Schlag und/oder Personenschäden verursacht werden.

HAUPTEINHEIT

Entfernen Sie Verschmutzungen auf der Haupteinheit und der Installationsfläche so früh wie möglich. Hartnäckiger Schmutz kann schwierig zu entfernen sein.

Mit einem weichen Tuch trocken wischen
Wischen Sie hartnäckigen Schmutz mit einem weichen Tuch weg, der mit Wasser oder warmen Wasser von 40°C oder weniger angefeuchtet ist.

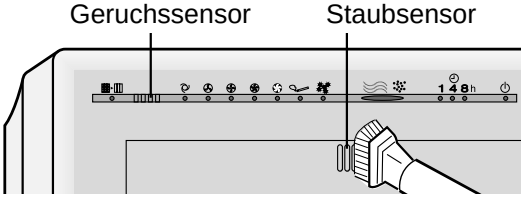
Keine flüchtigen Flüssigkeiten verwenden
Benzin, Farbverdünner, Putzmittel usw. können das Gerätegehäuse beschädigen.

Keine Reinigungsmittel verwenden
Bestandteile von Reinigungsmittel könnten das Gerätegehäuse beschädigen.

Nicht nass werden lassen
Lassen Sie niemals Wasser auf das Gerät gelangen.

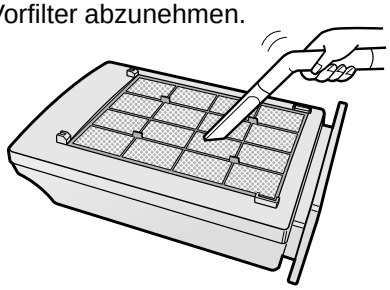
GERUCHSSENSOR STAUBSENSOR

Die Empfindlichkeit der Sensoren wird unbeständig, wenn der Geruchs- oder Staubsensor verschmutzt oder blockiert ist.
Entfernen Sie mit einem Staubsauger Staub von den Oberflächen der Sensoröffnungen.



FILTER

Reinigen Sie die Filter mit der Staubsaugerdüse, ohne dabei den Vorfilter abzunehmen.



HINWEIS

Den HEPA-Filter oder den langlebigen Aktiv-Kohlefilter niemals waschen oder reinigen, indem die Staubsaugerdüse direkt darauf gehalten wird. Dadurch wird die Leistung der Filter drastisch verringert.

AUSTAUSCH DER FILTER

Die Filteraustauschperiode wird durch die Filteraustauschlampe angezeigt.
(Wenn das Gerät täglich 12 Stunden in Betrieb ist, leuchtet die Lampe nach etwa 5 Jahren.)

- Die Betriebsstunden bleiben gespeichert, auch wenn der Netzstecker für einen Transport in einen anderen Raum usw. herausgezogen wird.

Die Filteraustauschlampe dient nur als Richtlinie.
Tauschen Sie die Filter aus, wenn Staub oder Gerüche nicht ohne weiteres beseitigt werden können.

Richtlinien für den Austausch der Filter

• HEPA-Filter	Etwa 5 Jahre nach Inbetriebnahme
• Langlebigen Aktiv-Kohlefilter	Etwa 5 Jahre nach Inbetriebnahme

Die Austauschperiode bezieht sich auf 10 geraucht Zigaretten am Tag und die Reduzierung der Staubansaug-/Desodorisierungsleistung um die Hälfte die der neuen Filter.
Die Austauschperiode unterscheidet sich je nach Betriebsstunden und Aufstellungsort.
(Entsprechend der Electrical Manufacturers' Association JEM1467 in Japan)
Je nach Betriebsumgebung kann nach einigen Monaten Geruch von der Auslassöffnung wahrgenommen werden.
(Zum besseren Verständnis. siehe Seite 12.)

AUSTAUSCH DER FILTER

1 **Sie können das Austauschverfahren der Seite 8 "Installieren der Filter" entnehmen.**

2 **Nach dem Filteraustausch:**
Drücken Sie bei angeschlossenem Netzstecker unbedingt die Nullstell-Taste auf der Fernbedienung.
Ein kurzer Piepton wird ausgegeben und die gespeicherten Betriebsstunden werden auf Null gestellt. Die Lampe wird ausgeschaltet, wenn die Filteraustausch-Lampe leuchtet.

3 **Notieren Sie das Datum der Inbetriebnahme der Filter auf dem Datumsaufkleber, der den Austauschfiltern beiliegt. Kleben Sie den Aufkleber über den auf der Rückseite des Frontgehäuses vorhandenen Aufkleber.**

Austauschfilter

- HEPA-Filter: 1 St.
- Langlebigen Aktiv-Kohlefilter: 1 St.

Modell: FZ-40SEF

Wenden Sie sich hinsichtlich der Austauschfilter an Ihren Verkaufshändler.

Hinweise zur Filterentsorgung betreffend

Entsorgen Sie ersetzte Filter gemäß den örtlichen Gesetzen und Verordnungen.
HEPA-Filtermaterialien:
- Filter: Polypropylen
- Rahmen: Polyester

Material des langlebigen Aktiv-Kohlefilters:
- Luftreiniger: Aktive Holzkohle

STÖRUNGSBESEITIGUNG

Prüfen Sie vor Benachrichtigung des Kundendienstes die nachstehenden Symptome auf mögliche Abhilfemaßnahmen, da das aufgetretene Problem nicht unbedingt eine Gerätefehlfunktion bedeuten muss.

SYMPTOM	ABHILFE (keine Fehlfunktion)
Die Fernbedienung arbeitet nicht.	• Sind die Batterien leer? • Sind die Batterien richtig herum eingelegt? • Flimmert das Fluoreszenzlicht, weil die Lebensdauer abgelaufen ist?
Gerüche und Rauch können nicht ohne weiteres beseitigt werden.	• Sind die Filter stark verschmutzt?
Die Reinigen-Anzeige leuchtet in der Farbe Grün, obwohl die Luft verschmutzt ist.	• Ist die Öffnung des Staubsensors blockiert oder verstopft? • War die Luft schon verschmutzt, als der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wurde?
Die Reinigen-Anzeige leuchtet in der Farbe Orange oder Rot, obwohl die Luft sauber ist.	• Die Empfindlichkeit des Sensors wird unbeständig, wenn die Öffnung des Staubsensors verschmutzt oder verstopft ist. Entfernen Sie Staub an der Sensoröffnung mit einem Staubsauger.
Die Farbe der Cluster-Ion-Lampe bleibt Grün (Blau) und ändert sich nicht.	• Im Reinigungsmodus (oder Auffrischmodus) ändert sich die Farbe der Cluster-Ion-Lampe nicht.
Ein Ton wird vom Gerät ausgegeben. Klick, Klick Tick, tick, tick	• Der Ton wird ausgegeben, wenn sich das Gerät im Auffrischmodus befindet. Wenn das Geräusch stört, schalten Sie das Gerät in den Reinigungsmodus. • Dieser Ton wird ausgegeben, wenn das Gerät Cluster-Ionen erzeugt. Wenn das Geräusch z. B. beim Schlafen stört, stellen Sie den Cluster-Ion-Modus auf OFF(AUS).
Die ausgegebene Luft riecht eigentümlich.	• Dies kann vom Ozon verursacht werden, das durch den Cluster-Ion-Generator erzeugt wird. Die Dichte des erzeugten Ozons ist sehr gering und für Menschen ungefährlich. Das Ozon löst sich außerdem schnell auf und sammelt sich nicht im Raum an.
Das Gerät arbeitet nicht, obwohl Zigaretten geraucht werden.	• Ist das Gerät an einem Ort installiert, an dem es für die Sensoren sehr schwierig, ist Zigarettenrauch zu erkennen? • Sind die Öffnungen des Geruchs- oder Staubsensors blockiert oder verstopft? (Reinigen Sie in diesem Fall die Öffnungen.)

TECHNISCHE DATEN

Der anwendbare Bodenflächenbereich ist der Flächenbereich für den Gerätebetrieb mit maximaler Gebläseleistung.
(Entsprechend der Electrical Manufacturers' Association JEM1467 in Japan)

	Stromversorgung				
Gebläse-leistungs-betrieb	Gebläseleistungseinstellung	Max.	Hoch	Mittel	Ruhig
	Nennleistung	39 W	21 W	10 W	4 W
	Gebläseleistung	240 m^3/stunde	180 m^3/stunde	117 m^3/stunde	30 m^3/stunde
	Anwendbarer Bodenbereich	~31 m^2			
	Kabellänge	2,5 m			
	Abmessungen	415 mm (B) X 197 mm (T) X 572 mm (H) (W/Fuß)			
	Gewicht	6,6 kg			

Reduzierung der Standby-Leistung
Um die elektrischen Schaltkreise zu aktivieren, während der Netzstecker an einer Steckdose angeschlossen ist, verbraucht dieses Produkt etwa 0,3 W der Standby-Leistung.
(Zu diesem Zeitpunkt leuchtet die Netzlampe.) Sparen Sie Strom und ziehen Sie den Netzstecker ab, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

CARACTERISTIQUES

Contrôle des groupes d'ions

L'appareil contrôle le rapport des groupes d'ions négatifs et positifs en fonction des conditions dans la pièce.

• Mode de nettoyage

Environ la même quantité de groupes d'ions négatifs et positifs est déchargée. Ce mode est efficace pour éliminer la moisissure de l'air.

• Mode de rafraîchissement

Dans ce mode, la quantité de groupes d'ions négatifs est augmentée. Les ions négatifs sont des ions que l'on trouve le plus souvent dans des lieux naturels tels qu'à proximité de chutes d'eau, etc., et qui possèdent des propriétés rafraîchissantes pour le corps.

Filtre HEPA

• Collecteur de poussière à grande efficacité

Taux d'élimination de poussière de 99,999% (efficacité d'élimination de poussière pour filtre à particules de 0,3 μm)

Filtre en charbon longue durée

• Désodorisation puissante à l'aide de grosses particles de charbon actif.

POUR UNE BONNE CONNAISSANCE DE L'APPAREIL

Certains composants odorants absorbés par les filtres se séparent et sont évacués par la sortie d'échappement comme odeurs.
Suivant le lieu d'utilisation, cette odeur risque de devenir forte au bout de quelques mois et la sortie d'échappement dégager une odeur désagréable.
Dans ce cas, remplacez les filtres par le filtre de rechange FZ-40SEF proposé comme consommable en option.

TABLE DES MATIERES

PRECAUTIONS DE SECURITE F-2
- PRECAUTIONS CONCERNANT D'UTILISATION DE CET APPAREIL F-3
- PRECAUTIONS A PRENDRE POUR UN MONTAGE MURAL F-3
- PRECAUTIONS CONCERNANT L'INSTALLATION F-3

DESIGNATIONS DES PIECES F-4
- ACCESSOIRES F-5

INSTALLATION F-6
- LORS DE L'UTILISATION DE CET APPAREIL POSE SUR UNE TABLE F-6
- LORS DE L'UTILISATION DE CET APPAREIL EN INSTALLATION MURALE F-6

PREPARATION F-8
- INSTALLATION DES FILTRES F-8
- MISE EN PLACE DES PILES DANS LA TELECOMMANDE F-8
- UTILISATION DE LA TELECOMMANDE F-9

FONCTIONNEMENT F-10
- FONCTIONNEMENT DE L'UNITE PRINCIPALE F-10
- FONCTIONNEMENT DE LA TELECOMMANDE F-11

SOINS ET ENTRETIEN F-12
- UNITE PRINCIPALE F-12
- FILTRES F-12
- REMPLACEMENT DES FILTRES F-13

RESOLUTIONS DES PROBLEMES F-14

CARACTERISTIQUES F-14

Merci de vous être porté acquéreur du FU-40SE de SHARP. Veuillez lire attentivement le manuel pour une utilisation correcte. Prenez connaissance des “Précautions de sécurité” avant d'utiliser cet appareil. Après avoir lu ce manuel, gardez-le à portée pour future référence.
Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique.

PRECAUTIONS DE SECURITE

- **N'utilisez pas cet appareil si le câble d'alimentation ou sa prise est endommagé ou encore, si le raccordement à la prise du secteur n'est pas sûr.**
  Cela risque de provoquer une électrocution, un court-circuit et/ou déclencher un incendie.
- **Prenez garde de ne pas soumettre le câble d'alimentation à des contraintes risquant de l'endommager, ne posez aucun objet lourd dessus.**
  Si le câble d'alimentation est endommagé, cela risque de provoquer un incendie et/ou une électrocution.
- **Utilisez cet appareil uniquement avec une tension secteur comprise entre 220 et 240 V.**
  Dans le cas contraire, cela risque de provoquer un incendie et/ou une électrocution.
- **N'effectuez aucune modification. Seul un personnel d'entretien qualifié peut effectuer les interventions et réparations de cet appareil.**
  Dans le cas contraire, cela peut provoquer une électrocution, un court-circuit et/ou déclencher un incendie.
  Pour toute réparation, contactez votre revendeur ou le centre SAV Sharp le plus proche.
- **Nettoyez périodiquement la prise du secteur pour la débarrasser de toute poussière.**
  La poussière accumulée sur la prise du secteur peut, en se combinant à l'humidité, provoquer un défaut d'isolement, etc.
  Dans le cas contraire, cela risque de provoquer un incendie et/ou une électrocution.
- **Lors du nettoyage de l'appareil, débranchez d'abord la prise du secteur.**
  De plus, ne manipulez jamais la prise du secteur avec les mains mouillées
  car vous vous exposez à une électrocution.
- **N'utilisez pas cet appareil dans les lieux exposés aux vapeurs d'huile de cuisine, etc.**
  La finition de surface de l'appareil risque de se craqueler.
- **Ne pas essuyer l'appareil avec du benzène ou du diluant de peinture. Ne pas non plus pulvériser d'insecticide dessus.**
  Dans le cas contraire, cela peut provoquer des craquelures, une électrocution et/ou déclencher un incendie.
- **Ne pas utiliser cet appareil en même temps que des fumigènes insecticides pour intérieur.**
  Les composants chimiques peuvent s'accumuler à l'intérieur de l'appareil et être ensuite refoulés par la sortie d'échappement en cours de fonctionnement. Ces composants chimiques risquent d'être dangereux pour la santé.
- **Ne pas exposer cet appareil à des gaz inflammables, à la fumée de cigarette, d'encens, etc.**
  L'appareil risque de s'enflammer.
- **Ne pas utiliser cet appareil dans les endroits humides comme une salle de bains, etc. et où il risque aussi d'être mouillé.**
  Dans le cas contraire, cela risque de provoquer une électrocution et/ou un dysfonctionnement.
- **Ne pas introduire les doigts ou le moindre objet dans les ouïes d'entrée d'air ou d'évacuation.**
  Dans le cas contraire, cela risque de provoquer une électrocution et/ou un dysfonctionnement.
- **Pour une installation murale, sélectionnez un mur solide et installezy des ferrures de fixation appropriées.**
  Dans le cas contraire, l'appareil risque de chuter.
- **Pour débrancher le câble d'alimentation de la prise du secteur, tirez-le en le tenant par la prise, ne jamais tirer par le câble.**
  Cela risque de provoquer une électrocution, un court-circuit et/ou déclencher un incendie.
- **Ventiler lors d'une en utilisation de l'appareil en même temps qu'un appareil de chauffage.**
  Cela peut entraîner une asphyxie au monoxyde de carbone.
- **Lorsque l'appareil ne va pas être utilisé pendant une longue période, débranchez le câble d'alimentation de la prise du secteur.**
  Cela risque de provoquer une électrocution par mauvaise isolation et/ou un court-circuit.
- **Si le câble d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant ou le SAV pour éviter tout danger.**
- **Retirez les piles de l'appareil avant de rebuter l'appareil et débarrassez-vous en respectant la réglementation.**

PRECAUTIONS CONCERNANT L'UTILISATION DE CET APPAREIL

- **Ne pas obturer les ouïes d'entrée et d'évacuation.**
- Ne pas utiliser cet appareil près ou sur un objet chaud tel qu'un poêle, etc. Eviter aussi toute exposition à la vapeur.
- **Ne pas utiliser cet appareil en le plaçant sur le côté.**
  Une déformation, un dysfonctionnement et/ou une surchauffe du moteur risquent de se produire.
- **Ne pas utiliser cet appareil dans une cuisine, etc., pour éviter le noircissement de la lampe.**
- **Ne pas utiliser de détergent pour nettoyer l'appareil.**
  Sa surface risque d'être endommagé ou craquelée.
  De plus les capteurs risquent de ne plus fonctionner.
- **Lors du transport de l'appareil, toujours le tenir par la poignée à l'arrière.**
  Le transporter en le tenant par le panneau avant peut causer le détachement de ce dernier, la chute de l'appareil et des blessures corporelles.

PRECAUTIONS A PRENDRE POUR UN MONTAGE MURAL

- **Montez l'appareil sur un mur suffisamment solide.**
- **Ne jamais installer l'appareil sur une paroi murale fine ou en placoplâtre de résistance insuffisante. L'appareil risque de se décrocher et de chuter.**
- **Pour une installation murale, retirez le panneau avant et tenez l'unité principale.**
  Tenir l'appareil par le panneau avant peut causer le détachement de ce dernier, entraînant la chute de l'appareil et des blessures corporelles.
- **Ne pas utiliser cet appareil dans une cuisine, etc., pour éviter le noircissement de la lampe.**
  La surface extérieure de l'appareil peut se craqueler ou les capteurs présenter des dysfonctionnements.

PRECAUTIONS CONCERNANT L'INSTALLATION

NE PAS UTILISER LA TELECOMMANDE DANS LES ENDROITS SUIVANTS

- **Les endroits où un éclairage fluorescent ou spontané est utilisé**
  La télécommande risque de ne pas fonctionner. Dans ce cas, éloignez-vous de cet éclairage ou changez de sens.
- **Les emplacements exposés au soleil**
  L'appareil risque de ne pas recevoir les signaux de la télécommande.
  L'appareil risque de ne pas répondre aux signaux de la télécommande si l'extrémité du tube fluorescent devient noire ou si le tube commence à clignoter en fin de vie ; cependant, cela ne signifie pas un dysfonctionnement de la télécommande ou de l'unité principale. Dans ce cas, remplacez le tube fluorescent par un neuf.

PRENDRE LES PRECAUTIONS SUIVANTES LORS DE L'INSTALLATION

- **Installez l'appareil à plus de 2 m de distance d'une télévision ou radio**
  Sinon, des interférences électriques risquent de se produire.
- **Placez l'appareil au moins à 60 cm des murs**
  Sinon, le moteur risque de surchauffer et de causer un dysfonctionnement.
- **Evitez les emplacements où les capteurs sont exposés directement au vent**
  Dans le cas contraire, l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement.
- **Evitez les emplacements où des rideaux risque d'entrer en contact avec les ouïes d'entrée ou d'évacuation.**
  Les rideaux, etc., risquent de se salir et un dysfonctionnement se produire.

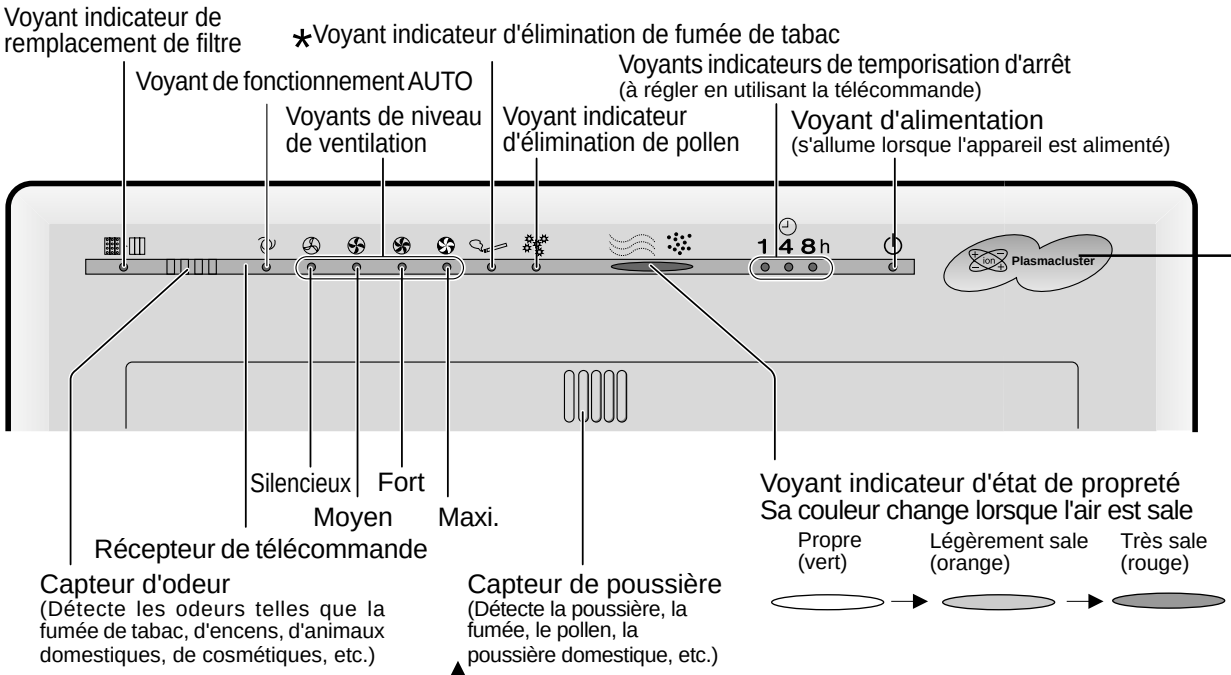
UTILISATION REELLE

- **Surface stable avec circulation d'air suffisante**
- **Proche d'une zone enfumé**
  La pollution de l'air est détectée rapidement.

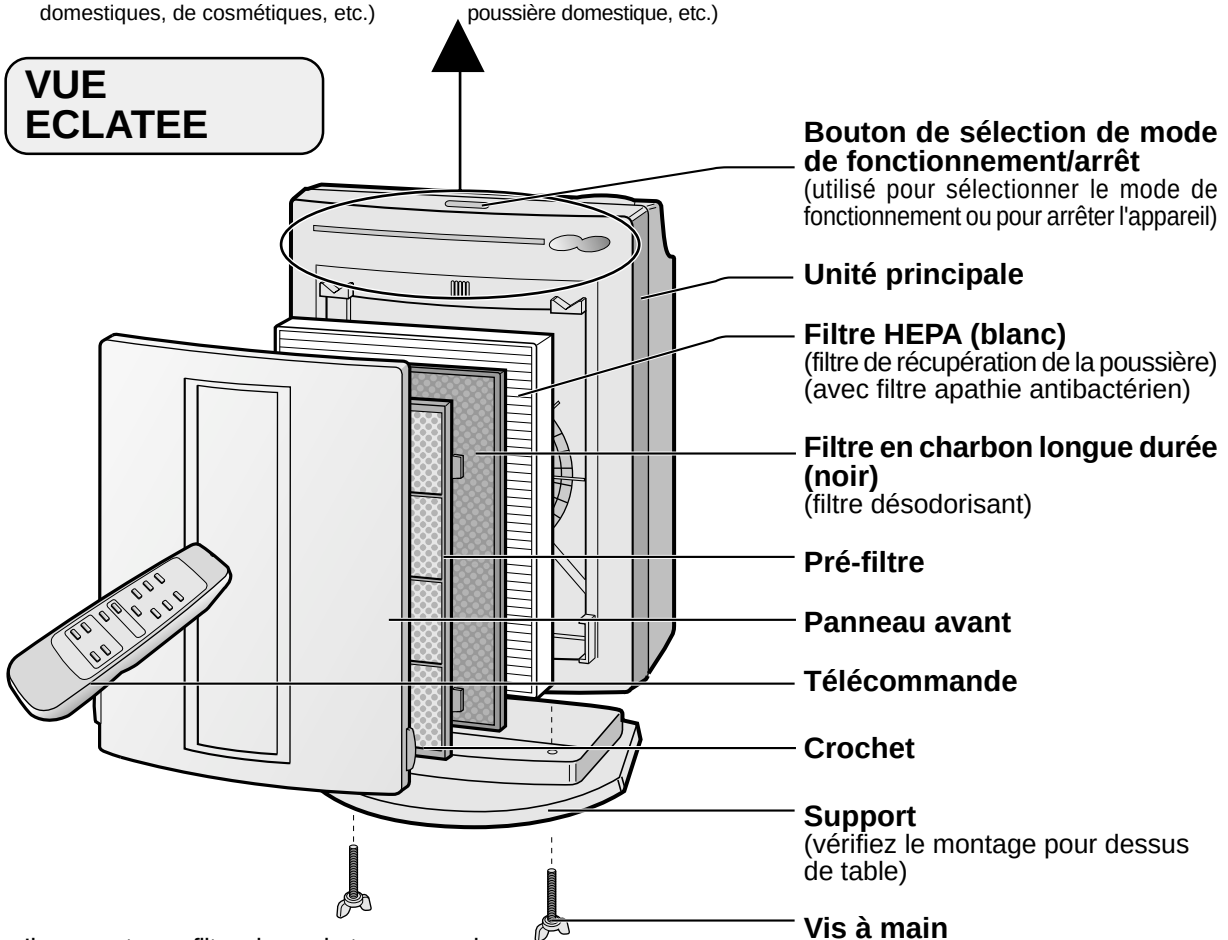
- Une fine poussière et des odeurs comme celle de la fumée de tabac s'élèvent et s'accumulent au plafond.
- De la poussière plus lourde comme le pollen et la poussière ménagère s'accumule au sol.
- Le mur, etc., situé derrière l'ouïe d'évacuation peut devenir sale avec le temps. Lors d'une utilisation pendant une longue période de temps au même endroit, utilisez une feuille de vinyl, etc., pour empêcher que le mur ne se salisse. De plus, nettoyez le mur périodiquement, etc.

DESIGNATIONS DES PIECES

ECRAN D'AFFICHAGE DE L'UNITE PRINCIPALE


Voyant indicateur de remplacement de filtre
*Voyant indicateur d'élimination de fumée de tabac
Voyant de fonctionnement AUTO
Voyants indicateurs de temporisation d'arrêt
(à régler en utilisant la télécommande)
Voyants de niveau de ventilation
Voyant indicateur d'élimination de pollen
Voyant d'alimentation
(s'allume lorsque l'appareil est alimenté)
1 4 8h
Plasmacluster
Silencieux
Fort
Moyen
Maxi.
Voyant indicateur d'état de propreté
Sa couleur change lorsque l'air est sale
Propre (vert)
Légèrement sale (orange)
Très sale (rouge)
Récepteur de télécommande
Capteur d'odeur
(Détecte les odeurs telles que la fumée de tabac, d'encens, d'animaux domestiques, de cosmétiques, etc.)
Capteur de poussière
(Détecte la poussière, la fumée, le pollen, la poussière domestique, etc.)

VUE ECLATEE



*Il ne peut pas filtrer les substances nocives (monoxide de carbone etc.) des cigarettes.

LAMPE DE GROUPES D'IONS

Le fonctionnement en groupes d'ions est sélectionné en utilisant la télécommande.

Voyant bleu

Lorsque le fonctionnement en groupes d'ions est en mode nettoyage ou AUTO et que l'air de la pièce est sale, le voyant s'allume et l'appareil fonctionne en mode de nettoyage.

Voyant vert

Lorsque le fonctionnement en groupes d'ions est en mode de rafraîchissement ou AUTO et que l'air de la pièce est sale, le voyant s'allume et l'appareil fonctionne en mode de rafraîchissement.

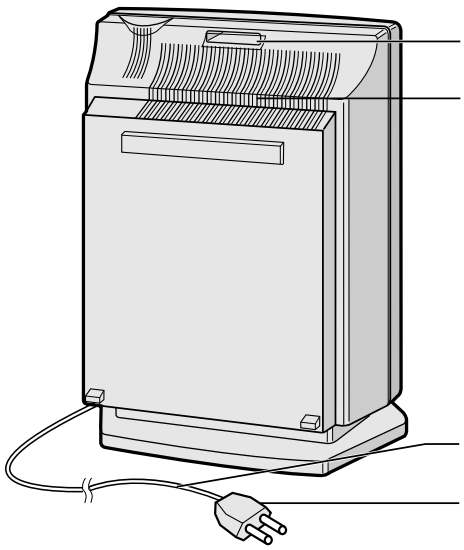
Voyant éteint

Aucun groupe d'ion n'est généré.
Si le voyant est brillant en mode veille ou si le bruit de génération d'ion est irritant, arrêtez le mode de fonctionnement en groupes d'ions.

AU SUJET DU CAPTEUR DE POUSSIERE

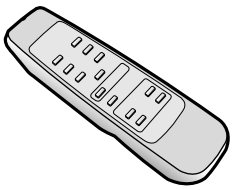
- Le capteur de poussière affiche l'indication propre suivant l'état de l'environnement au moment du branchement du câble d'alimentation dans une prise du secteur et ce qu'il détecte ensuite.
- Lorsque l'air est extrêmement sale au moment du branchement du câble d'alimentation sur le secteur, le capteur de poussière peut s'allumer en vert puisque l'environnement est pollué. Dans ce cas, commutez l'appareil en fonctionnement manuel.

DOS DE L'APPAREIL



ACCESSOIRES

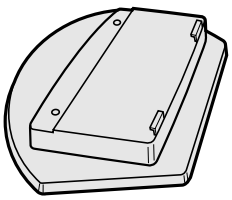
Télécommande
(Qté 1)



Piles
(Qté 2 de type AA)

Pour une utilisation sur dessus de table

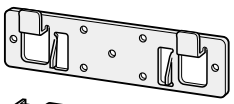
Support
(Qté 1)



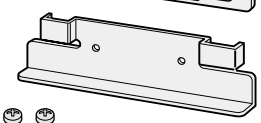
Vis à main
(Qté 2)
Situées en dessous du support

Pour une utilisation murale

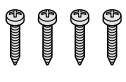
Montage mural support 1



Montage mural support 2

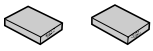


Vis à bois
(Qté 4)



Petite vis
(Qté 2)

Coussins
(Qté 2)



FRANÇAIS

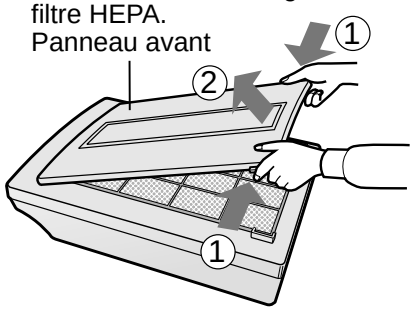
INSTALLATION

LORS DE L'UTILISATION DE CET APPAREIL POSE SUR UNE TABLE

MONTAGE DU SUPPORT

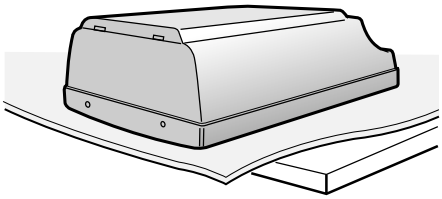
1 Retirez le panneau avant.

- A ce point, retirez aussi le pré-filtre, Filtre en charbon longue durée et le filtre HEPA.

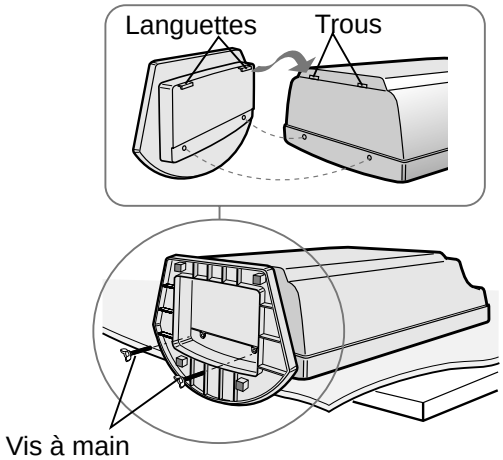


2 Placez l'appareil avec la façade à plat sur une surface plane et stable.

- Placez un chiffon doux, etc., pour éviter d'endommager l'appareil.



3 Introduisez les languettes sur le support dans les trous sur l'unité principale et fixez le support en utilisant les vis à main (Qté 2).



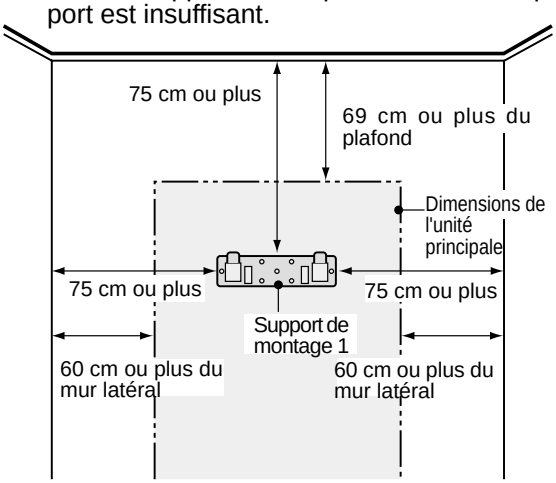
LORS DE L'UTILISATION DE CET APPAREIL EN INSTALLATION MURALE

ATTENTION

- Lors de l'installation du purificateur d'air sur un mur, ce dernier se salira avec le temps. Pour empêcher cela, placez une feuille de vinyl, etc., atour de l'appareil.
- Pour l'emplacement de montage, sélectionnez un mur suffisamment solide offrant une prise ferme.
- Dans le cas d'un mur de faible résistance, faites appel à un spécialiste comme un monteur en appareil ménager, etc.
- Ne pas installer dans les endroits générant des vapeurs d'huile comme une cuisine, etc. La surface de l'appareil risque de se craqueler.

1 Déterminez l'emplacement de montage

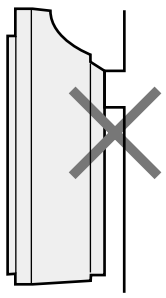
Laissez un espace autour du support en vous référant à l'illustration ci-dessous. Ne pas installer l'appareil si l'espace autour du support est insuffisant.


75 cm ou plus
69 cm ou plus du plafond
Dimensions de l'unité principale
75 cm ou plus
75 cm ou plus
Support de montage 1
60 cm ou plus du mur latéral
60 cm ou plus du mur latéral

ATTENTION

Installer l'appareil sur une surface plane

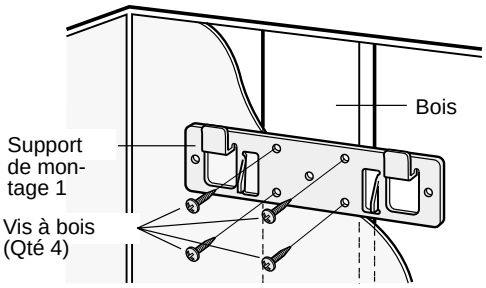
- Ne pas installer l'appareil sur une surface qui n'est pas plane comme celle comportant un encadrement de porte, etc.
  Ne pas installer l'appareil sur une cloison trop fine comme celles en placoplâtre, etc. L'appareil risque de se décrocher et causer blessures et dégâts.



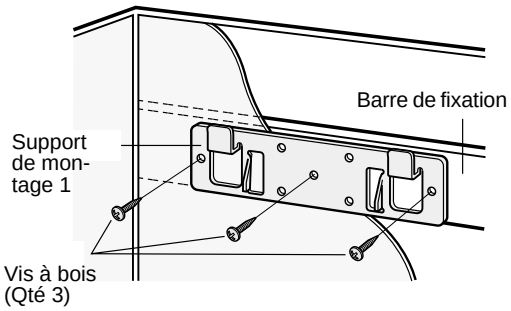
2 Installez le support de fixation 1

- Montez-le uniquement après avoir demandé conseil à un spécialiste.
- Montez le support en utilisant les vis à bois fournies (vis longues) en veillant à ce qu'il soit de niveau.

• Utilisez les 4 vis à bois (vis longues)



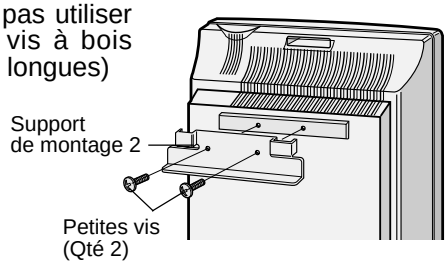
• Utilisez les 3 vis à bois (vis longues)



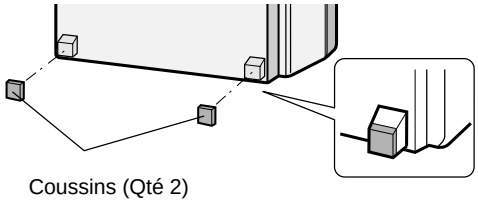
3 Installez le support de fixation 2 sur l'unité principale

Installez le support au dos de l'unité principale en utilisant les petites vis fournies (Qté 2).

Ne pas utiliser les vis à bois (vis longues)



4 Placez les 2 coussins



Coussins (Qté 2)

5 Installez l'unité principale

(1) Alignez horizontalement les supports de fixation 1 et 2 et accrochez le support 2 au support 1.

(2) Tenez l'unité principale par le bas, tirez-la vers vous et abaissez-la ensuite.

6 Vérifiez l'installation

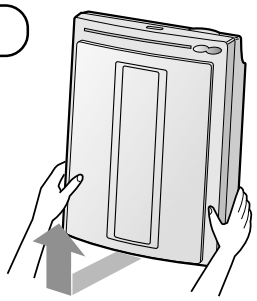
- Vérifiez que les languettes sur le support de fixation 2 sont bien en place dans celles sur le support de fixation 1.
- Vérifiez que le câble d'alimentation n'est pas pincé.

RETRAIT DE L'APPAREIL

Tirez le bas de l'appareil vers vous et soulevez-le.

REMARQUES

- Lors du retrait de l'appareil, utilisez un support stable.
- Débranchez le câble d'alimentation avant de retirer l'appareil.



FRANÇAIS

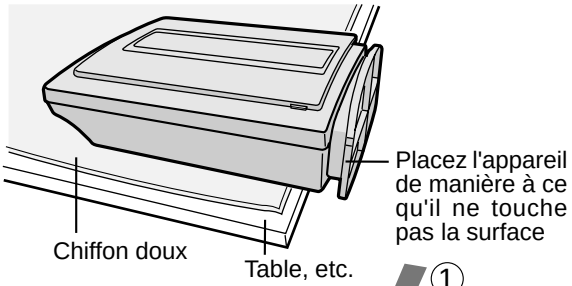
INSTALLATION DES FILTRES

Pour protéger les filtres, ceux-ci sont placés dans l'unité principale à l'intérieur de sacs en polyvinyle. Ne pas oublier de retirer les filtres des sacs en polyvinyle avant d'utiliser l'appareil.

1 Retirez les filtres

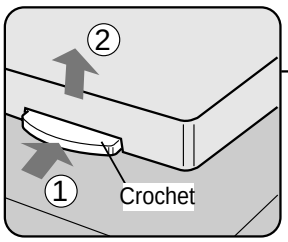
1 Placez l'appareil avec la façade vers le haut

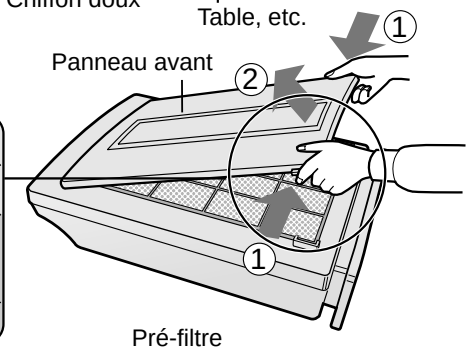
Placez l'appareil sur une table, etc., pour que le support n'entre pas en contact avec la surface.



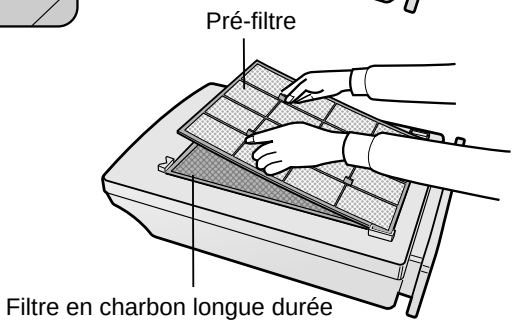
2 Retirez le panneau avant

Appuyez sur le crochet au bas du panneau avant et soulevez-le pour le retirer.

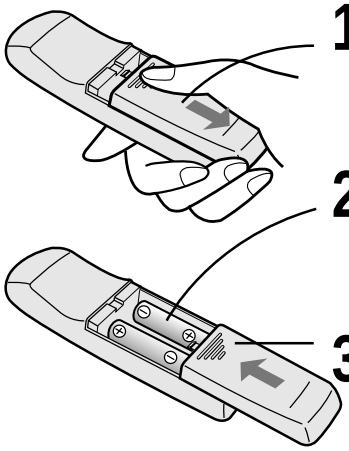




3 Retirez le pré-filtre et ensuite le filtre en charbon longue durée (noir) et le filtre HEPA (blanc) se trouvant à l'intérieur des sacs en polyvinyle.



MISE EN PLACE DES PILES DANS LA TELECOMMANDE



1 Retirez le couvercle arrière

Pressez et faites glisser le couvercle arrière pour le retirer.

2 Introduisez les piles

Introduisez les piles en positionnant ⊕ et ⊖ comme illustré ci-dessous.

3 Refermez le couvercle arrière

Au sujet des piles

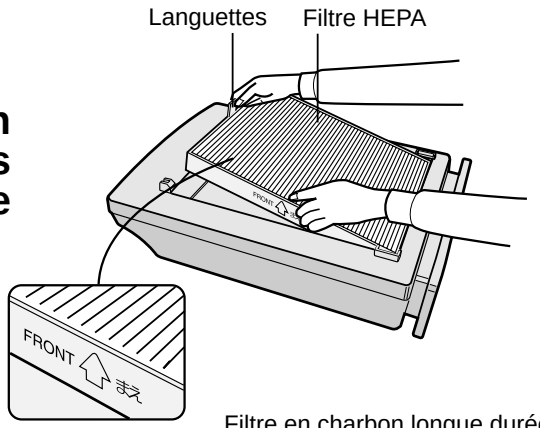
- La durée de vie des piles est d'environ 1 an. Remplacez les piles lorsque la télécommande commence à ne pas fonctionner normalement.
- Une utilisation incorrecte des piles peut causer une fuite de liquide et/ou des dommages. Prendre les précautions pour les manipuler :
  - Lors du remplacement des piles, remplacez les deux piles par des neuves du même type (Utilisez des piles alcaline AA (Qté 2) ou AA des piles au manganèse (Qté 2).)
  - Lorsque l'appareil ou la télécommande ne va pas être utilisé pendant une longue période, retirez les piles. Cela évitera tout risque de dysfonctionnement de la télécommande causé par une fuite du liquide des piles.

* Les piles incluses sont destinées uniquement à l'utilisation initiale et peuvent s'épuiser avant un an.

2 Installez le filtre

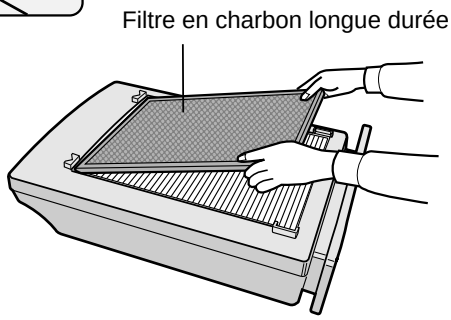
1 Retirez le filtre HEPA du sac en polyvinyle et installez-le dans l'unité principale avec l'affichage FRONT まえ vers le haut.

Le mettre en place avec les languettes du filtre HEPA dirigées vers vous.
L'appareil ne pourra fonctionner correctement si le filtre est placé à l'envers.



2 Retirez le Filtre en charbon longue durée du sac en polyvinyle et installezle dans l'unité principale.

Assurez-vous que les languettes sur le filtre HEPA restent visibles.

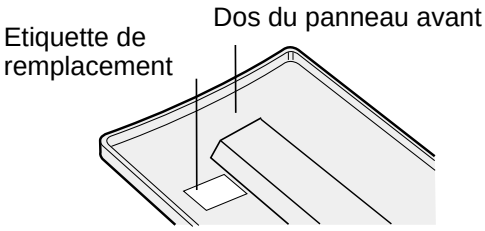


3 Installez le pré-filtre

Introduire les 4 languettes sur le pré-filtre dans les trous de l'unité principale.

4 Remplissez la date de départ d'utilisation sur l'étiquette de remplacement fixée au dos du panneau avant et mettez ensuite ce dernier en place.

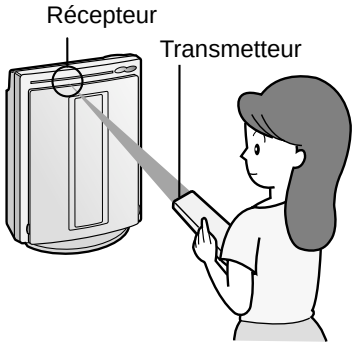
Utilisez la date pour déterminer la période de remplacement du filtre.



FRANÇAIS

UTILISATION DE LA TELECOMMANDE

- Utilisez la télécommande en la tenant face à l'unité principale (récepteur).
- La distance de fonctionnement est d'environ 7 m (devant).
- Vérifiez qu'aucun obstacle ne se trouve entre la télécommande et l'appareil.
- Un signal sonore se fait entendre par l'unité principale lorsqu'un signal est reçu.



REMARQUE

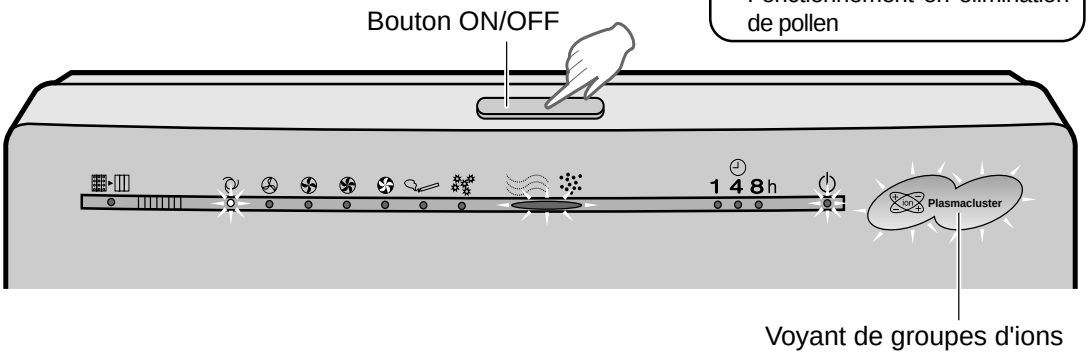
- Eviter d'exposer la télécommande aux chocs. De plus, évitez de la mouiller, de l'exposer au soleil ou à la chaleur, etc. Celle-ci risque de ne pas fonctionner correctement.

Pendant les premières 30 secondes après le branchement du câble d'alimentation dans une prise du secteur murale, l'appareil vérifie les conditions de l'air. Si l'appareil est en marche sur ON pendant cette période, le voyant Clean clignote alternativement en vert, en orange et en rouge. Pendant ce temps, le voyant de groupes d'ions s'allume en bleu et l'appareil est en mode de nettoyage.

FONCTIONNEMENT DE L'UNITE PRINCIPALE

Fonctions disponibles avec l'unité principale

- Fonctionnement AUTO
- Fonctionnement silencieux
- Fonctionnement de niveau moyen
- Fonctionnement de niveau élevé
- Fonctionnement de niveau maximum
- *Fonctionnement en élimination de la fumée de tabac
- Fonctionnement en élimination de pollen



L'appareil commence à fonctionner lorsque l'on appuie sur le bouton de marche/arrêt (ON/OFF)
(L'appareil commence à fonctionner en mode AUTO)

- En cours de fonctionnement, le voyant de groupes d'ions s'allume.
  (Au début, le fonctionnement de groupes d'ions est en mode AUTO.)

Le mode de fonctionnement approprié aux conditions d'utilisation peut être réglé.

Arrêt

Fonctionnement AUTO

Le niveau de fonctionnement du ventilateur se commute automatiquement sur High, Medium ou Silent (Fort, Moyen ou silencieux) suivant le niveau de pollution de l'air détecté par le capteur de poussière pour régler l'efficacité de la purification de l'air.

Fonctionnement silencieux

L'appareil fonctionne en utilisant peu d'air.

Fonctionnement Medium à Max (moyen à maximum)

L'appareil fonctionne avec un niveau de ventilation moyen, élevé ou maxi.

*Fonctionnement en élimination de fumée de tabac

L'appareil fonctionne sur High (fort) pendant 10 minutes et passe ensuite en mode AUTO.

10 minutes : Niveau de ventilation élevé
Fonctionnement en mode AUTO

Fonctionnement en élimination de pollen

L'appareil fonctionne sur High (fort) pendant 10 minutes et passe ensuite alternativement en mode Low et High (Bas et Fort).

10 minutes : Niveau de ventilation élevé
20 minutes : Niveau moyen
20 minutes : Niveau de ventilation élevé

*Il ne peut pas filtrer les substances nocives (monoxide de carbone etc.) des cigarettes.

Fonctions disponibles avec la télécommande
- Fonctionnement avec niveau de ventilation manuel
- Fonctionnement avec niveau de ventilation automatique
- Fonctionnement silencieux
- Fonctionnement au niveau maximum
- ✱Fonctionnement en élimination de la fumée de tabac
- Fonctionnement en élimination de pollen
- Réglage de la temporisation d'arrêt
- Sélection de groupes d'ions

Groupes d'ions en automatique
Mode de nettoyage
Mode de rafraîchissement

FONCTIONNEMENT DE LA TELECOMMANDE

- Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur le bouton ON/OFF. Un bip court retentit et le fonctionnement commence en mode AUTO.
- Pour arrêter l'appareil, appuyez à nouveau sur le bouton ON/OFF. Un bip long retentit et l'appareil s'arrête.

Transmetteur

Bouton de commande manuelle (niveau de ventilation)
Le niveau de ventilation peut être commuté entre Silent, Medium, High et Max. (Silencieux, Moyen, Fort et Maxi).

Bouton de fonctionnement silencieux
L'appareil fonctionne en mode silencieux et utilise peu d'air.

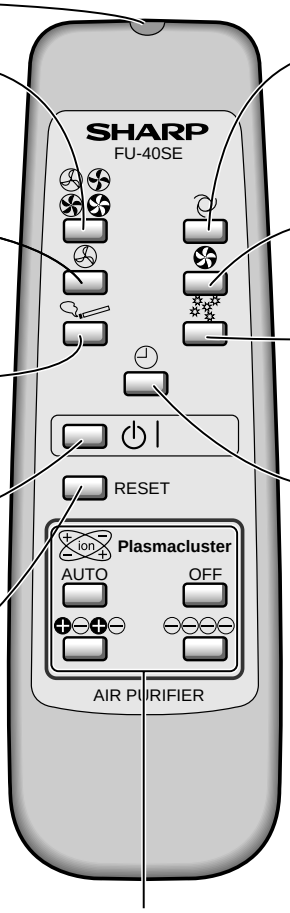
✱Bouton de commande d'élimination de fumée de tabac
L'unité fonctionne effectivement lorsque l'on fume des cigarettes, etc.

Bouton ON/OFF
S'utilise pour lancer le fonctionnement AUTO (bip court) et arrêter le fonctionnement (bip long).

Bouton de réinitialisation du filtre
Appuyez sur ce bouton après avoir remplacé les filtres.

✱Il ne peut pas filtrer les substances nocives (monoxide de carbone etc.) des cigarettes.

Au début du fonctionnement, le mode de groupes d'ions est aussi réglé sur AUTO.



Bouton de commande AUTO (niveau de ventilation)
Le niveau de ventilation est commuté automatiquement suivant l'importance de la pollution de l'air.

Bouton de fonctionnement Maxi.
S'utilise pour nettoyer rapidement l'air de la pièce.

Bouton de fonctionnement en mode d'élimination de pollen
L'appareil fonctionne effectivement en mode d'élimination de pollen lorsque vous suspectez la présence de pollen dans l'air.

Bouton de temporisation d'arrêt de l'appareil
S'utilise pour régler ma temporisation d'arrêt de l'appareil.
La durée du réglage se commute à chaque pression sur le bouton comme indiqué ci-dessous.
1 heure
4 heures
8 heures
Annuler
- Le temps restant est indiqué par le voyant, au fur et à mesure que le temps s'écoule.
- L'appareil s'arrête lorsque la minuterie se déclenche.

Bouton de sélection de groupes d'ions

Bouton de groupes d'ions sur AUTO
L'appareil se commute automatiquement entre les modes de nettoyage et de rafraîchissement suivant l'importance de la pollution de l'air (capteur de poussière).

Bouton de mode nettoyage ⊕⊖⊕⊖
L'appareil fonctionne constamment en mode de nettoyage. Ce mode est efficace pour éliminer la moisissure de l'air.
(Voyant de groupes d'ions allumé (en bleu))

Bouton ON/OFF
La génération d'ions est arrêtée et le voyant de groupes d'ions est éteint.

Bouton de rafraîchissement ⊖⊖⊖⊖
L'appareil fonctionne constamment en mode de rafraîchissement. Le mode de rafraîchissement maintient l'équilibre des ions dans l'air pour obtenir un effet rafraîchissant.
(Voyant de groupes d'ions allumé (en vert))

Si la pièce sent fortement le moisi, faites fonctionner l'appareil en mode de nettoyage Clean.

FRANÇAIS

SOINS ET ENTRETIEN

(Pour obtenir les meilleures performances de cet appareil, veuillez le nettoyer périodiquement.)

Lors du nettoyage de l'appareil, débranchez d'abord la prise du secteur. De plus, ne jamais manipuler la prise du secteur avec les mains mouillées car vous vous exposez à une électrocution.

UNITE PRINCIPALE

Nettoyez l'unité principale et la surface d'installation le plus rapidement possible. Les salissures rebelles peuvent être difficiles à retirer.

Essuyez à sec avec un chiffon doux
Pour les salissures rebelles, essuyez avec un chiffon doux humide ou imbibé d'eau tiède à 40°C au plus.

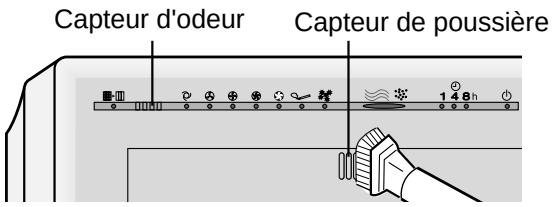
Ne pas utiliser de solvant
Le benzène, diluant de peinture, pâte à polir, etc., risquent d'endommager la surface de l'appareil.

Ne pas utiliser de détergent
Les détergent risquent d'endommager la surface de l'appareil.

Ne pas mouiller l'appareil
Ne jamais projeter d'eau sur l'appareil.

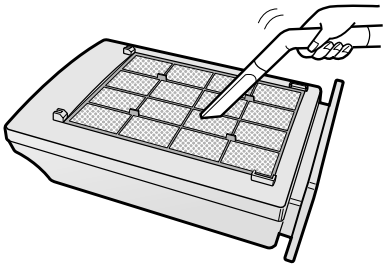
CAPTEUR D'ODEUR
CAPTEUR DE POUSSIERE

La sensibilité des capteurs devient instable s'ils sont sales ou obturés.
Retirez la poussière des surfaces de l'ouverture de capteur en utilisant un aspirateur.



FILTRES

Nettoyez en utilisant un aspirateur muni d'un embout sans retirer le pré-filtre.



REMARQUE

Ne jamais laver ou nettoyer le filtre HEPA ou filtre en charbon longue durée en les mettant en contact direct avec l'embout de l'aspirateur. Cela risque d'affecter fortement les performances des filtres.

REMPLACEMENT DES FILTRES

La période de remplacement du filtre est indiquée par le voyant de remplacement du filtre.
(Le voyant s'allumera dans environ 5 ans lorsque l'on utilise l'appareil pendant 12 heures chaque jour.)

- Les heures de fonctionnement sont conservées en mémoire même lorsque l'appareil est débranché du secteur pour transport dans une autre pièce, etc.

Le voyant de remplacement de filtre doit être utilisé uniquement comme guide.
Si de la poussière ou des odeurs ne peuvent être éliminées facilement, remplacez les filtres.

Guide de remplacement des filtres

• Filtre HEPA	Environ 5 ans après ouverture
• Filtre en charbon longue durée	Environ 5 ans après ouverture

La période de remplacement est définie en se basant sur une consommation de 10 cigarettes par jour et lorsque la récupération de poussière/puissance de désodorisation est réduite de moitié par rapport avec des filtres neufs.
La période de remplacement diffère suivant les heures d'utilisation et l'emplacement de l'installation. (Selon l'Association des Fabricants Japonais d'Appareils Electriques JEM1467)
Suivant le lieu d'utilisation, une odeur peut émaner de l'ouïe d'évacuation au bout de quelques mois.
(Pour une compréhension de l'appareil, veuillezvous référer à la page 12.)

REMPLACEMENT DES FILTRES

1 **Voir page 8 “Installation des filtres” pour la méthode de remplacement.**

2 **Après le remplacement des filtres :**
N'oubliez pas d'appuyer sur le bouton de réinitialisation de la télécommande lorsque l'appareil est branché sur le secteur.
Un bip court retentit et les heures de fonctionnement enregistrées en mémoire seront remises à zéro. Si le voyant de remplacement de filtre est allumé, il s'éteint.

3 **Remplir la date de départ d'utilisation des filtres sur l'étiquette prévue à cet effet sur les filtres de remplacement. Collez l'étiquette par dessus l'ancienne se trouvant déjà au dos du panneau avant.**

Filtres de rechange

- Filtre HEPA : Qté 1
- Filtre en charbon longue durée : Qté 1

Modèle : FZ-40SEF

Procurez-vous les filtres de rechange auprès de votre revendeur.

Précautions à prendre pour rebuter les filtres

Veuillezvous débarrasser des filtres remplacés selon la législation locale.
Matériaux de filtre HEPA :

- Filtre : Polypropylène
- Cadre : Polyester

Matériau du filtre en charbon longue durée :

- Désodorisant : Charbon actif

RESOLUTIONS DES PROBLEMES

Avant de faire appel au SAV, vérifiez les symptômes ci-dessous pour déterminer une solution possible, puisque le problème n'est peut être pas dû à un dysfonctionnement de l'appareil.

SYMPTOME	SOLUTION (pas un dysfonctionnement)
La télécommande ne fonctionne pas	• Est-ce que les piles sont vides ? • Est-ce que les piles sont insérées en respectant leurs polarités ? • Est-ce qu'un éclairage fluorescent clignote dans la pièce à cause de son vieillissement ?
Les odeurs et la fumée ne s'éliminent pas facilement	• Est-ce que les filtres sont très sales ?
Le voyant vert de nettoyage Clean s'allume en vert même lorsque l'air est sale	• Est-ce que l'ouverture du capteur de poussière est sale ou bouchée ? • Est-ce que l'air était déjà sale lors du raccordement de l'appareil au secteur ?
Le voyant vert de nettoyage Clean s'allume en orange ou en rouge même lorsque l'air est propre	• La sensibilité des capteurs devient instable lorsque l'ouverture du capteur de poussière est sale ou obturée. Retirez la poussière des surfaces de l'ouverture de capteur en utilisant un aspirateur.
Le voyant de groupes d'ions reste vert (bleu) et ne change pas	• En mode de nettoyage (ou de rafraîchissement), le voyant de groupes d'ions ne change pas de couleur.
Un son est émis par l'appareil Clic, clic Tic, tic, tic	• C'est le son qui est émis lorsque l'appareil est en mode de rafraîchissement. Si le son est gênant, commutez l'appareil en mode de nettoyage. • C'est le son qui est émis lorsque l'appareil est en mode de génération de groupes d'ions. Si le son est gênant, empêche de dormir, etc., réglez le mode de génération de groupes d'ions sur arrêt.
L'air refoulé ne sent pas bon	• L'ozone généré par le générateur de groupes d'ions a peut être une odeur. Cependant, la densité de l'ozone généré est très faible et ne présente aucun danger pour l'être humain. De plus, l'ozone se décompose rapidement et donc ne s'accumule pas dans la pièce.
L'appareil ne fonctionne pas même lorsque l'on fume des cigarettes	• Est-ce que l'appareil est installé dans un endroit difficile aux capteurs à détecter la fumée de cigarette ? • Est-ce que l'ouverture du capteur d'odeur ou de poussière est sale ou bouchée ? (Dans ce cas, nettoyez les ouvertures.)

CARACTERISTIQUES

La surface au sol applicable est la surface de fonctionnement de l'appareil au niveau de ventilation maximum.
(Selon l'Association des Fabricants Japonais d'Appareils Electriques JEM1467)

	Alimentation				
Fonctionnement du niveau de ventilation	Réglage du niveau de ventilation	Maxi.	Fort	Moyen	Silencieux
	Puissance nominale	39 W	21 W	10 W	4 W
	Niveau de ventilation	240 m^3/heure	180 m^3/heure	117 m^3/heure	30 m^3/heure
	Surface au sol applicable	~31 m^2			
	Longueur du câble d'alimentation	2,5 m			
	Dimensions	l × p × h avec support : 415 × 197 × 572 mm			
	Poids	6,6 kg			

Au sujet de la réduction de consommation en veille
Pour être capable de faire fonctionner les circuits électriques lorsque le câble d'alimentation est raccordé au secteur, cet appareil consomme environ 0,3 W en mode veille.
(Le voyant d'alimentation est alors allumé). Pour économiser de l'énérgie, débranchez l'appareil lorsque celui-ci ne va pas être utilisé.

ESPAÑOL

CARACTERÍSTICAS

Control de iones agrupados

El aparato controla la relación de iones agrupados negativos e iones agrupados positivos de acuerdo con las condiciones de la habitación.

• Modo Limpiar

El aparato descarga aproximadamente la misma cantidad de iones agrupados positivos y negativos. Este modo es efectivo para eliminar hongos de moho del aire.

• Modo Refrescar

En este modo, la relación de iones agrupados negativos se incrementa. Los iones negativos son iones que se encuentran en la mayoría de los ambientes naturales, como en las cercanías de cascadas, y tienen la característica de refrescar agradablemente el cuerpo.

Filtro HEPA

• Recolección de polvo de alta eficiencia

La tasa de recolección de polvo es de 99,999% (eficiencia de recolección de polvo del filtro para partículas de 0,3 μm).

Filtro de carbón de larga duración

• Poderosa desodorización mediante grandes partículas de carbón en forma de columnas.

PARA COMPRENDER EL FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO

Algunos de los elementos odoríferos absorbidos por los filtros son separados y descargados a través de la lumbrera de salida como olor.
Dependiendo del ambiente en que se use el aparato, este olor puede tornarse fuerte durante varios meses y la lumbrera de salida puede producir olor.
Si esto sucediera, adquiera el filtro de reemplazo FZ-40SEF (accesorio) y reemplace los filtros.

ÍNDICE

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD S-2

- PRECAUCIONES CONCERNIENTES AL USO DE ESTE PRODUCTO S-3
- PRECAUCIONES AL INSTALAR EL PRODUCTO EN UNA PARED S-3
- PRECAUCIONES CONCERNIENTES A LA INSTALACIÓN S-3

NOMBRE DE LOS COMPONENTES S-4

- ACCESORIOS S-5

INSTALACIÓN S-6

- PARA USAR EL APARATO SOBRE UNA MESA S-6
- PARA USAR EL APARATO MONTADO EN UNA PARED S-7

PREPARATIVOS S-8

- INSTALACIÓN DE LOS FILTROS S-8
- INSTALACIÓN DE LAS PILAS EN EL MANDO A DISTANCIA S-8
- USO DEL MANDO DE DISTANCIA S-9

FUNCIONAMIENTO S-10

- FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD PRINCIPAL S-10
- CONTROL DEL APARATO CON EL MANDO A DISTANCIA S-11

CUIDADO Y MANTENIMIENTO S-12

- UNIDAD PRINCIPAL S-12
- FILTROS S-12
- REEMPLAZO DE LOS FILTROS S-13

ANTES DE SOLICITAR REPARACIONES S-14

ESPECIFICACIONES S-14

Gracias por adquirir el purificador de aire FU-40SE de SHARP. Para el uso correcto del aparato, lea detenidamente el manual de instrucciones. Antes de usar el producto, asegúrese de leer la sección “Precauciones de seguridad”.
Después de leer el manual, guárdelo en un lugar apropiado para poder consultarlo en el futuro.
Este producto es solamente para uso doméstico.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- **No use el aparato si el cable o la clavija de alimentación están dañados o si la conexión a la toma de corriente mural no es segura.**

  De lo contrario, podrían producirse descargas eléctricas, cortocircuitos y/o incendios.
- **Asegúrese de no dañar, romper, cubrir, doblar excesivamente, tirar, torcer, agrupar con otros cables o pellizcar el cable de alimentación, y no coloque objetos pesados encima de él.**

  Un cable de alimentación dañado puede ocasionar incendios y/o descargas eléctricas.
- **Use solamente una fuente de alimentación de CA de 220~240 V.**

  De lo contrario, podrían producirse descargas eléctricas y/o incendios.
- **No modifique el producto. Este producto sólo debe ser reparado y desmontado por personal de servicio autorizado.**

  La modificación del producto puede ocasionar incendios, descargas eléctricas y/o lesiones corporales.

  Para reparaciones, tome contacto con el distribuidor donde adquirió el aparato o con el Centro de Servicio Sharp más cercano.
- **Quite periódicamente el polvo de la clavija de alimentación.**

  La acumulación de polvo en la clavija de alimentación puede reducir la aislación contra la humedad, etc.

  De lo contrario, podrían producirse descargas eléctricas y/o incendios.
- **Al limpiar el aparato, asegúrese de desconectar la clavija de alimentación de la toma de corriente mural.**

  Asimismo, nunca manipule la clavija de alimentación con las manos mojadas.

  De lo contrario, podrá sufrir descargas eléctricas y/o lesiones corporales.
- **No use el aparato en lugares donde el aire contenga vapor de aceite (aceite de cocinar, etc.).**

  De lo contrario, la superficie del aparato podrá agrietarse.
- **No limpie el aparato con benceno o diluyente para pintura. Asimismo, no rocíe insecticidas sobre el aparato.**

  Esto puede dar origen a grietas y causar descargas eléctricas y/o incendios.
- **No utilice el aparato al usar insecticidas (para interiores) que generan humo.**

  Las sustancias químicas pueden acumularse en el interior del aparato y luego ser descargadas por el mismo la ser nuevamente puesto en funcionamiento. La descarga de tales sustancias químicas puede ser peligrosa para la salud.
- **No permita que el aparato capte gases inflamables, humo de cigarrillos encendidos, incienso, etc.**

  De lo contrario, el aparato podría incendiarse.
- **No use el aparato en lugares húmedos o donde pueda mojarse, como por ejemplo en un baño, etc.**

  De lo contrario, podrían producirse descargas eléctricas y/o mal funcionamiento.
- **No introduzca sus dedos u objetos extraños en las lumbreras de entrada y salida.**

  De lo contrario, podrían producirse descargas eléctricas y/o mal funcionamiento.
- **Si va a montar el aparato en una pared, seleccione una pared o poste de tabique firme.**

  De lo contrario, el aparato podría caerse.
- **Al desconectar la clavija de alimentación, asegúrese de tomar la clavija - no tire del cable.**

  De lo contrario, podrían producirse descargas eléctricas y/o incendios causados por cortocircuitos.
- **Ventile la habitación al usar el aparato junto con un aparato calefactor.**

  De lo contrario, podría sufrir una intoxicación por monóxido de carbono.
- **Asegúrese de desconectar la clavija de alimentación cuando no vaya a usar el aparato por un período prolongado de tiempo.**

  Pueden producirse descargas eléctricas y/o incendios como resultado de una mala aislación o por cortocircuitos.
- **Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante o su representante de servicio, o por una persona equivalentemente cualificada, para evitar peligros.**
- **No olvide retirar las pilas antes de desechar el aparato; asimismo, asegúrese de desechar las pilas de forma segura.**

PRECAUCIONES CONCERNIENTES AL USO DE ESTE PRODUCTO

- **No bloque las lumbreras de entrada y salida.**
- No use el aparato cerca o encima de objetos calientes, tales como estufas, etc. Asimismo, tampoco use el aparato en lugares donde pueda entrar en contacto con vapor.
- **No use el aparato sobre su costado.**
  Esto podría causar la deformación o mal funcionamiento del aparato, y/o el recalentamiento del motor.
- **No use el aparato en lugares tales como la cocina, etc., donde se produzca hollín.**
- **No use detergente para limpiar el aparato.**
  La superficie del aparato podría dañarse o agrietarse.
  Además, los sensores podrían comenzar a funcionar incorrectamente.
- **Para transportar el aparato, tómelo siempre del mango situado en la parte posterior del mismo.**
  Si lo toma del panel delantero, el panel podrá desprenderse y causar la caída del aparato, lo que a su vez puede ocasionarle lesiones.

PRECAUCIONES AL INSTALAR EL PRODUCTO EN UNA PARED

- **Escoja una pared que sea lo suficientemente fuerte para realizar la instalación de manera firmer.**
- **Nunca monte el aparato en una pared delgada o en un panel de mortero que no sea lo suficientemente resistente. El aparato podría caerse.**
- **Al montar el aparato en una pared, desmonte el panel delantero y sostenga el aparato.**
  Si lo toma del panel delantero, el panel podrá desprenderse y causar la caída del aparato, lo que a su vez puede ocasionarle lesiones.
- **No instale el aparato en lugares tales como la cocina, etc., donde haya generación de hollín.**
  De lo contrario, la superficie del aparato podrá agrietarse o los sensores podrán funcionar incorrectamente.

PRECAUCIONES CONCERNIENTES A LA INSTALACIÓN

NO USE EL MANDO A DISTANCIA EN LOS SIGUIENTES LUGARES

- **Lugares donde haya equipos de iluminación por inversor o equipos electrónicos de iluminación espontánea**
  El mando a distancia podría dejar de funcionar. Si esto sucediera, aléjese del equipo de iluminación o cambie la dirección del mando a distancia.
- **Lugares expuestos a la luz directa del sol**
  El aparato puede no recibir las señales desde el mando a distancia.

  El aparato podrá no responder a las señales del mando a distancia si los extremos de un tubo fluorescente se tornan negros o si la lámpara parpadea debido a que ha llegado al fin de su vida útil; sin embargo, esto no indica mal funcionamiento del mando a distancia ni del aparato. En este caso, reemplace los tubos fluorescentes por tubos nuevos.

OBSERVE LAS SIGUIENTES PRECAUCIONES DURANTE LA INSTALACIÓN

- **Deje un espacio de al menos 2 m entre el aparato y televisores o radios**
  De lo contrario, podrían producirse interferencias eléctricas.
- **Deje un espacio de al menos 60 cm entre el aparato y la pared**
  De lo contrario, el motor podrá recalentarse y causar el mal funcionamiento del aparato.
- **Evite instalar el aparato en lugares donde los sensores que directamente expuestos al viento**
  De lo contrario, el aparato podrá funcionar incorrectamente.
- **Evite instalar el aparato en lugares donde elementos tales como cortinas, etc. queden en contacto con la lumbrera de entrada o salida.**
  Las cortinas, etc., podrían ensuciarse y el aparato podría comenzar a funcionar incorrectamente.

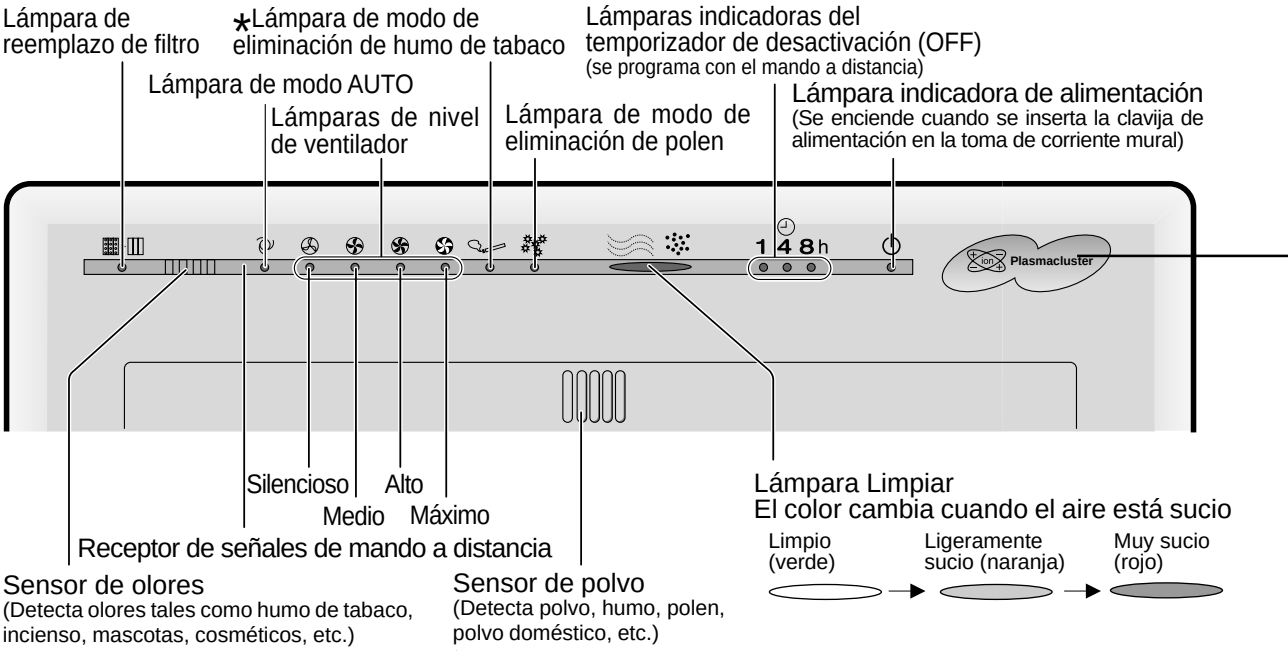
USO EFECTIVO

- **Superficie estable con suficiente circulación de aire**
- **Cerca de lugares donde se fuma**
  La polución del aire se detecta rápidamente.

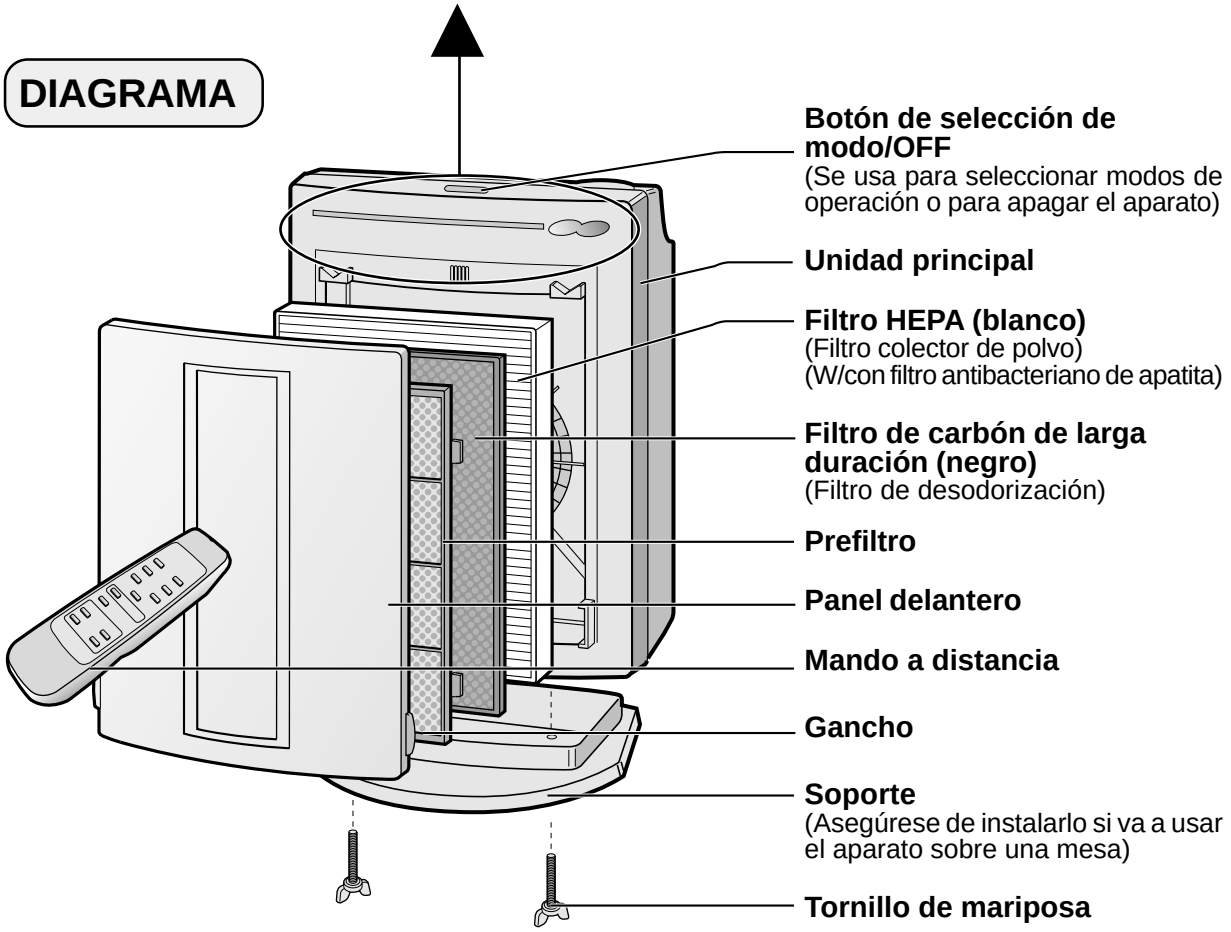
- Las partículas de polvo pequeñas y los olores, tales como el humo del tabaco, se acumular en la parte alta de la habitación.
- Las partículas de polvo grandes, tales como el polen y el polvo doméstico, se acumulan en el suelo o parte baja de la habitación.
- La pared, etc., detrás de la lumbrera de salida puede ensuciarse con el paso del tiempo. Al usar el aparato durante períodos prolongados en un mismo lugar, use una hoja de vinilo, etc., para evitar que la pared se ensucie. Además, limpie periódicamente la pared, etc.

NOMBRE DE LOS COMPONENTES

PANTALLA DE VISUALIZACIÓN DE LA UNIDAD PRINCIPAL


Lámpara de reemplazo de filtro
*Lámpara de modo de eliminación de humo de tabaco
Lámparas indicadoras del temporizador de desactivación (OFF)
(se programa con el mando a distancia)
Lámpara de modo AUTO
Lámparas de nivel de ventilador
Lámpara de modo de eliminación de polen
Lámpara indicadora de alimentación
(Se enciende cuando se inserta la clavija de alimentación en la toma de corriente mural)
1 4 8h
Plasmacluster
Silencioso
Medio
Alto
Máximo
Receptor de señales de mando a distancia
Lámpara Limpiar
El color cambia cuando el aire está sucio
Limpio (verde)
Ligeramente sucio (naranja)
Muy sucio (rojo)
Sensor de olores
(Detecta olores tales como humo de tabaco, incienso, mascotas, cosméticos, etc.)
Sensor de polvo
(Detecta polvo, humo, polen, polvo doméstico, etc.)

DIAGRAMA


Botón de selección de modo/OFF
(Se usa para seleccionar modos de operación o para apagar el aparato)
Unidad principal
Filtro HEPA (blanco)
(Filtro colector de polvo)
(W/con filtro antibacteriano de apatita)
Filtro de carbón de larga duración (negro)
(Filtro de desodorización)
Prefiltro
Panel delantero
Mando a distancia
Gancho
Soporte
(Asegúrese de instalarlo si va a usar el aparato sobre una mesa)
Tornillo de mariposa

*Este no puede remover las sustancias nocivas (monóxido de carbono, etc.) del cigarrillo.

LÁMPARA DE IONES AGRUPADOS

El modo de iones agrupados se selecciona con el mando a distancia.

Luz de color azul

Cuando la función de iones agrupados se encuentra en el modo Limpiar o en el modo AUTO y el aire de la habitación está sucio, la lámpara se enciende y el aparato funcionar en el modo Limpiar.

Luz de color verde

Cuando la función de iones agrupados se encuentra en el modo Refrescar o en el modo AUTO y el aire de la habitación está sucio, la lámpara se enciende y el aparato funcionar en el modo Refrescar.

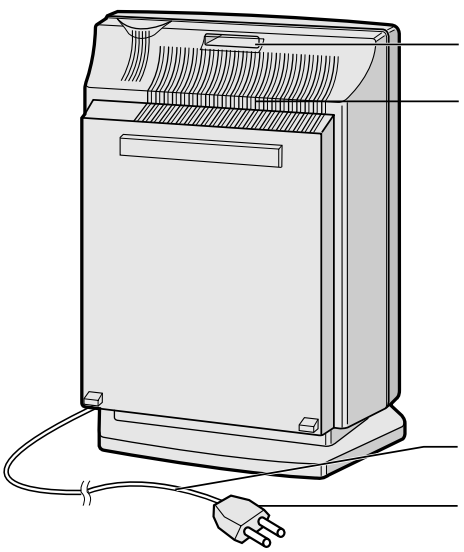
Lámpara apagada

No se generan iones agrupados.
La luz de la lámpara o el ruido producido por la generación de iones le molestan para dormir, desactive el modo de iones agrupados.

ACERCA DEL SENSOR DE POLVO

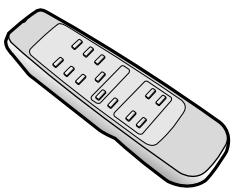
- El sensor de polvo indicará un símbolo de limpiar dependiendo del cambio relativo del ambiente en el momento en que se inserta la clavija de alimentación en la toma de corriente mural y después de esto.
- Si el aire está extremadamente sucio en el momento en que se inserta la clavija de alimentación, la lámpara indicadora del sensor de polvo podrá encenderse de color verde debido a que el estado de contaminación es el estado en que el sensor de basa para establecer la tasa de polución. En este caso, cambie a modo manual.

PARTE POSTERIOR



ACCESORIOS

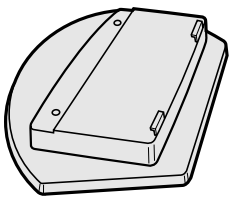
Mando a distancia
(1 unidad)



Pila
(Pila AA X 2 unidades)

Al usar el aparato sobre una mesa

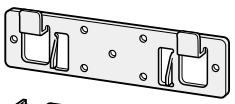
Soporte
(1 unidad)



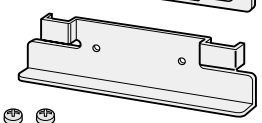
Tornillo de mariposa
(2 unidades)
Situado en la parte inferior del soporte

Al montar el producto en una pared

Soporte para montaje en pared 1



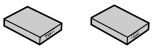
Soporte para montaje en pared 2



Tornillo para madera
(4 unidades)

Tornillo pequeño
(2 unidades)

Almohadillas
(2 unidades)



ESPAÑOL

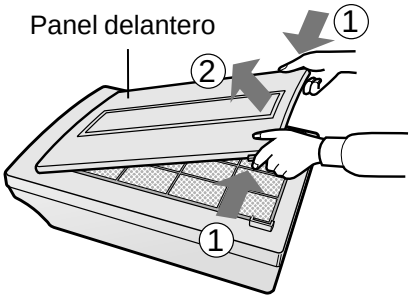
INSTALACIÓN

PARA USAR EL APARATO SOBRE UNA MESA

INSTALACIÓN DEL SOPORTE

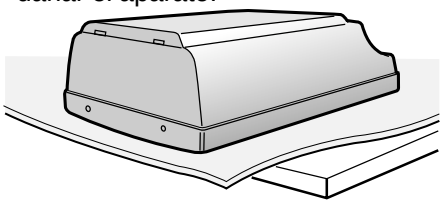
1 Desmonte el panel delantero.

- En este momento, retire también el prefiltro, el filtro de carbón de larga duración y el filtro HEPA.

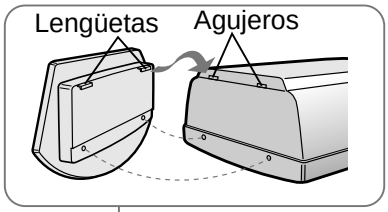


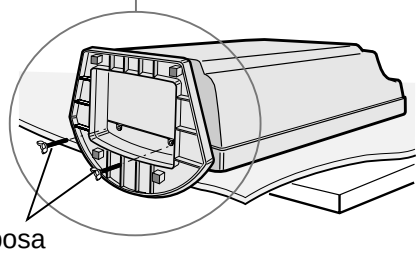
2 Ponga el aparato con su parte delantera de cara hacia abajo sobre una superficie plana y estable.

- Ponga un paño suave, etc., entre el aparato y la superficie para evitar dañar el aparato.



3 Inserte las lengüetas del soporte en los agujeros de la unidad principal, y asegure el soporte con los tornillos de mariposa incluidos (2 unidades).





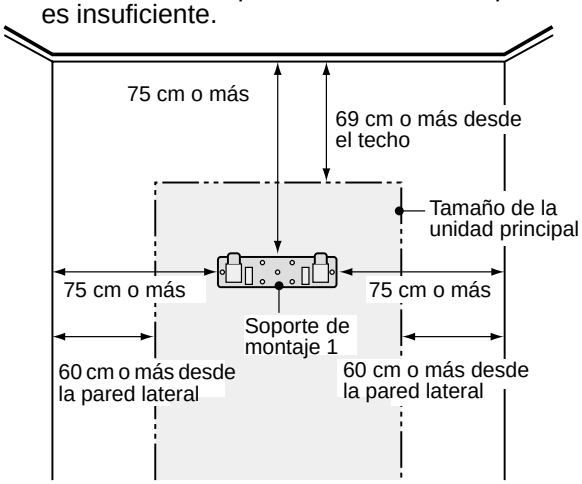
PARA USAR EL APARATO MONTADO EN UNA PARED

PRECAUCIÓN

- Al montar el purificador de aire en una pared, la pared se ensuciará con el paso de tiempo. Para evitar que esto suceda, ponga una hoja de vinilo, etc., alrededor del aparato.
- Escoja una pared que sea lo suficientemen fuerte para realizar la instalación de manera firm.
- En el caso de una pared o pared de concreto de baja resistencia, solicite la instalación a un especialista (tienda de artefactos eléctricos, etc.).
- No instale el aparato en lugares donde se produzca mucho hollín (una cocina, etc.). La superficie del aparato podría agrietarse.

1 Determine el lugar de montaje

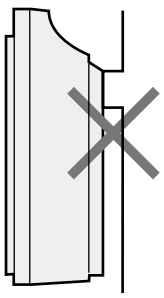
Deje espacio alrededor del soporte consulta la ilustración más abajo. El aparato no puede montarse si el espacio alrededor del soporte es insuficiente.


75 cm o más
69 cm o más desde el techo
Tamaño de la unidad principal
75 cm o más
75 cm o más
Soporte de montaje 1
60 cm o más desde la pared lateral
60 cm o más desde la pared lateral

PRECAUCIÓN

Instale el aparato sobre una superficie plana

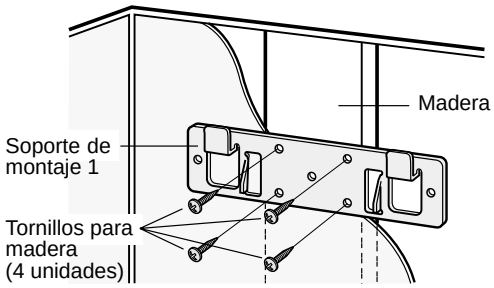
- No instale el aparato en lugares que no sean planos, como una pared con marco de puerta, etc. No instale el aparato en una pared delgada de baja resistencia, como ser una pared de mortero, etc. El aparato podría caerse y causar accidentes graves.



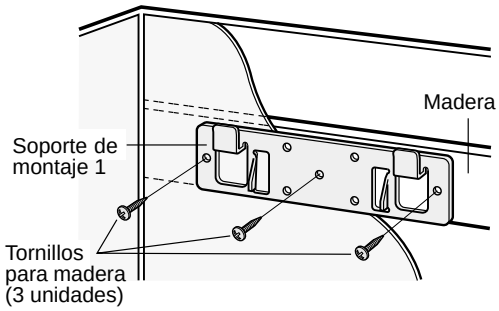
2 Instale el soporte de montaje 1

- Instale el soporte después de que ha preguntado a un especialista y ha recibido su confirmación sobre la fuerza de la pared.
- Instale el soporte utilizando los tornillos para madera incluidos (tornillos largos), asegurándose de que quede nivelado.

• Use 4 tornillos para madera (tornillos largos)

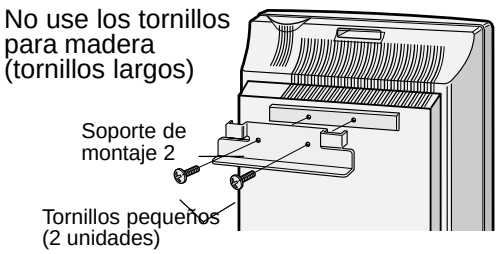


• Use 3 tornillos para madera (tornillos largos)

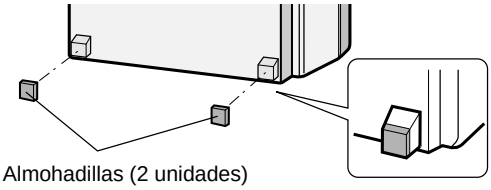


3 Instale el soporte de montaje 2 en la unidad principal

Instale el soporte en la parte posterior de la unidad principal utilizando los tornillos pequeños (2 unidades) incluidos.



4 Instale las 2 almohadillas



5 Instale la unidad principal

(1) Alinee las posiciones horizontales de los soportes de montaje 1 y 2 y enganche el soporte 2 en el soporte 1.

(2) Sostenga la parte inferior de la unidad principal, tire de ella hacia usted y luego muévala hacia abajo.

6 Compruebe la instalación

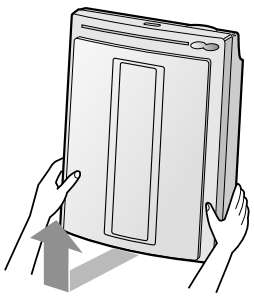
- Asegúrese de que las lengüetas del soporte de montaje 2 estén firmemente enganchadas a las lengüetas del soporte de montaje 1.
- Compruebe que el cable de alimentación no esté pellizcado.

DESMONTAJE DEL APARATO

Tire de la parte inferior del aparato hacia usted, y luego levántela.

NOTAS

- Al desmontar el aparato, utilice un soporte firme.
- Desconecte el cable de alimentación antes de desmontar el aparato.



ESPAÑOL

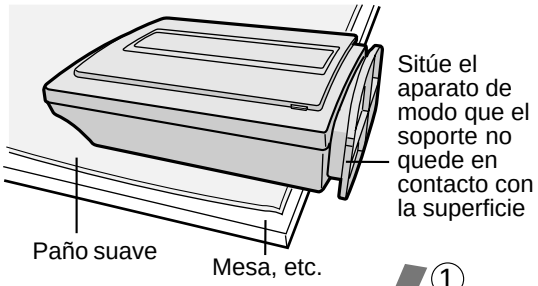
INSTALACIÓN DE LOS FILTROS

Para mantener la calidad de los filtros, éstos vienen instalados en la unidad principal dentro de bolsas de polivinilo. Asegúrese de retirar los filtros de las bolsas de polivinilo antes de usar el aparato.

1 Retire los filtros

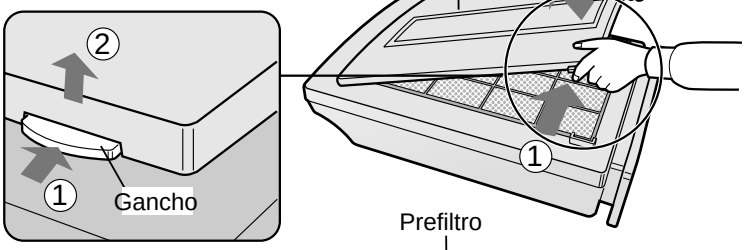
1 Coloque el aparato cara arriba

Ponga el aparato sobre una mesa, etc., de manera tal que el soporte no quede en contacto con la superficie.

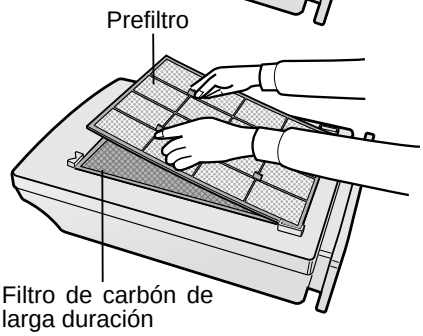


2 Desmonte el panel delantero

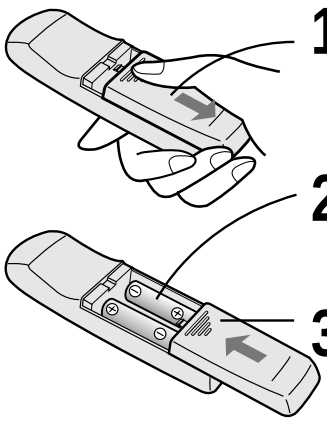
Presione hacia dentro el gancho situado en la parte inferior del panel delantero, y levante el panel para retirarlo.



3 Retire el prefiltro, y luego el filtro de carbón de larga duración (negro) y el filtro HEPA (blanco) que se encuentran dentro de las bolsas de polivinilo.



INSTALACIÓN DE LAS PILAS EN EL MANDO A DISTANCIA



1 Retire la cubierta trasera

Presione y deslice la cubierta trasera para retirarla.

2 Instale las pilas

Instale las pilas con los signos ⊕ y ⊖ como se indica a continuación.

3 Cierre la cubierta trasera

Acerca de las pilas

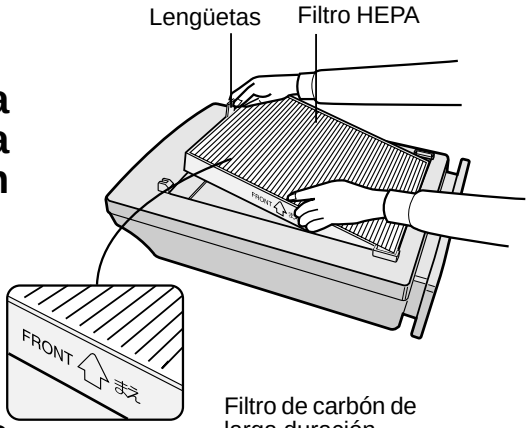
- Las pilas tienen una vida útil de aproximadamente 1 año. Reemplace las pilas cuando el mando a distancia deje de funcionar.
- El uso incorrecto de las pilas puede causar pérdida de electrólito y/o daños. Al manipular las pilas, tenga presente lo siguiente:
  - Al reemplazar las pilas, reemplace ambas pilas por pilas nuevas del mismo tipo. (Use pilas alcalinas AA (2 unidades) o pilas de manganeso AA (2 unidades).)
  - Cuando no vaya a usar el aparato o el mando a distancia por un período prolongado de tiempo, retire las pilas. Esto evitará que el mando a distancia funcione incorrectamente debido a pérdida de electrólito.

* Las pilas incluidas son solamente para el uso inicial del mando a distancia y pueden descargarse antes de 1 año.

2 Instale el filtro

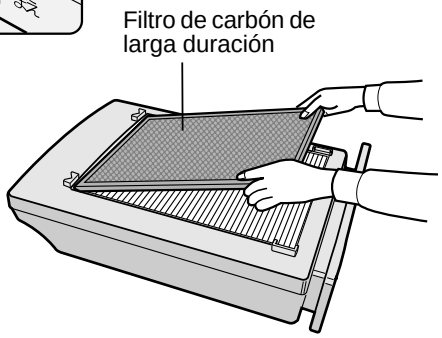
1 Saque el filtro HEPA de la bolsa de polivinilo e instálelo en la unidad principal con la indicación FRONT まえ de cara hacia arriba.

Inserte el filtro HEPA de manera tal que las lengüetas del mismo queden de cara hacia usted.
El filtro no funcionará correctamente si es instalado al revés.



2 Saque el filtro de carbón de larga duración de la bolsa de polivinilo e instálelo en la unidad principal.

Asegúrese de que las lengüetas del filtro HEPA queden visibles.

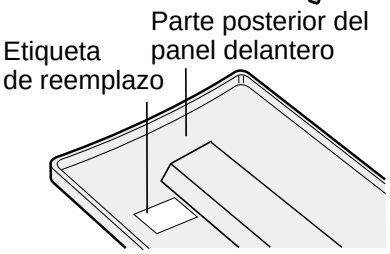


3 Instale el prefiltro

Inserte las 4 lengüetas del prefiltro en los agujeros de la unidad principal.

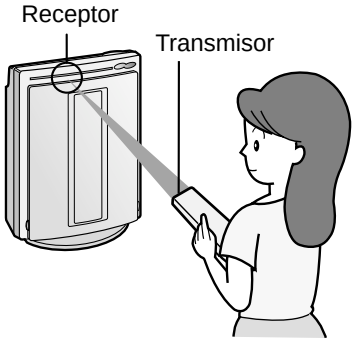
4 Escriba la fecha de comienzo de uso en la tarjeta de reemplazo situada en la parte posterior del panel delantero, y luego instale el panel delantero.

Use la fecha como una guía para el intervalo de reemplazo del filtro.



USO DEL MANDO A DISTANCIA

- Para usar el mando a distancia, apúntelo hacia la unidad principal (receptor).
- Las señales del mando a distancia tienen un alcance de aproximadamente 7 m (hacia adelante).
- Asegúrese de que no haya objetos que bloqueen la trayectoria de las señales.
- La unidad principal emitirá una señal auditiva al recibir una señal.



NOTA

- Evite someter el mando a distancia a golpes fuertes. Asimismo, no moje el mando a distancia y no lo deje directamente expuesto a la luz del sol, cerca de una estufa, etc. Esto podría causar mal funcionamiento.

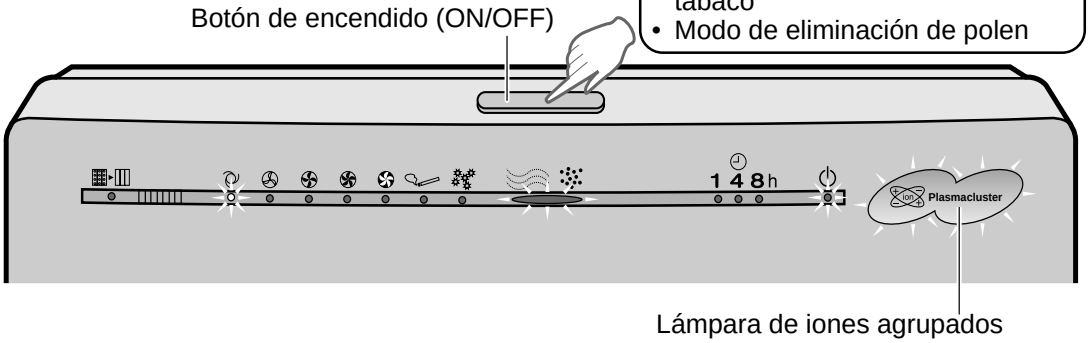
ESPAÑOL

Cuando se conecta la clavija de alimentación a la toma de corriente mural, el aparato comprueba durante los 30 segundos iniciales las condiciones del aire. Si se selecciona el modo ON en el transcurso de estos 30 segundos, la lámpara Limpiar parpadeará alternadamente en color verde, naranja y rojo. Durante este tiempo, la lámpara de iones agrupados se encenderá de color azul y el aparato entrará en el modo Limpiar.

FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD PRINCIPAL

Modos de funcionamiento disponibles en la unidad principal

- Modo AUTO
- Funcionamiento silencioso
- Funcionamiento a nivel medio
- Funcionamiento a nivel alto
- Funcionamiento a nivel máximo
- *Modo de eliminación de humo de tabaco
- Modo de eliminación de polen



El aparato comenzará a funcionar cuando se pulse el botón ON/OFF.
(El aparato comenzará a funcionar en el modo AUTO)

- Durante el funcionamiento, la lámpara de iones agrupados se encenderá. (Al iniciarse el funcionamiento, el modo de iones agrupados será AUTO.)

Se puede seleccionar el modo de funcionamiento apropiado para las condiciones de uso.

Parada

Modo AUTO

Para una purificación de aire eficiente, el nivel del ventilador cambia automáticamente (entre Alto, Medio y Silencioso) dependiendo del grado de contaminación del aire detectado por el sensor de polvo.

Funcionamiento silencioso

El aparato funciona utilizando poco aire.

Funcionamiento en nivel Medio ~ Máx.

El aparato funciona en el nivel de ventilador medio, alto o máximo.

*Modo de eliminación de humo de tabaco

El aparato funciona en nivel Alto durante 10 minutos, después de lo cual vuelve al modo AUTO.

10 minutos: Nivel de ventilador alto
Funcionamiento en modo AUTO

*Este no puede remover las sustancias nocivas (monóxido de carbono, etc.) del cigarrillo.

Modo de eliminación de polen

El aparato funciona en nivel Alto durante 10 minutos, después de lo alterna entre Bajo y Alto.

10 minutos: Nivel de ventilador alto
20 minutos: Nivel medio
20 minutos: Nivel de ventilador alto

Operaciones que se pueden controlar con el mando a distancia
- Control manual del nivel del ventilador
- Control AUTO del nivel del ventilador
- Funcionamiento silencioso
- Funcionamiento a nivel máximo
- ✱Modo de eliminación de humo de tabaco
- Modo de eliminación de polen
- Programación del temporizador de desactivación (OFF)
- Selección de iones agrupados

Selección AUTO de iones agrupados
Modo Limpiar
Modo Refrescar

CONTROL DEL APARATO CON EL MANDO A DISTANCIA

- Para encender el aparato, pulse el botón ON/OFF. El aparato emitirá una breve señal auditiva y comenzará a funcionar en el modo AUTO.
- Para apagar el aparato, pulse el botón ON/OFF. El aparato emitirá una señal auditiva larga y se apagará.

Transmisor

Botón de control manual (nivel de ventilador)
El nivel del ventilador puede cambiarse entre Silencioso, Medio, Alto y Máximo.

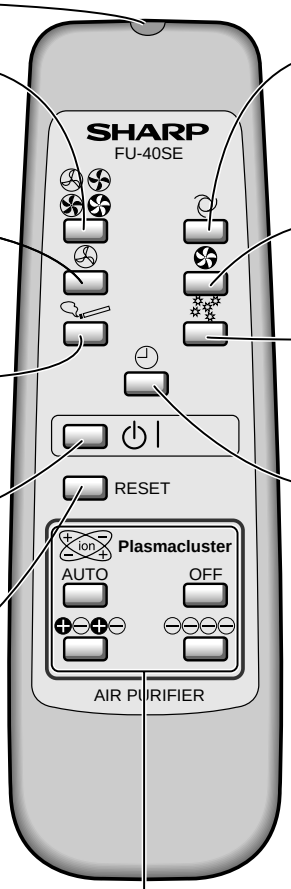
Botón de funcionamiento silencioso
El aparato funciona en modo Silencioso, utilizando poco aire.

✱Botón de modo de eliminación de humo de tabaco
El aparato funciona de forma efectiva cuando hay humo de cigarrillos, etc.

Botón de encendido (ON/OFF)
Se usa para encender el aparato (modo AUTO - señal auditiva breve) y para apagar el aparato (señal auditiva larga).

Botón de reajuste de filtro
Pulse este botón después de reemplazar los filtros.

✱Este no puede remover las sustancias nocivas (monóxido de carbono, etc.) del cigarrillo.



Cuando se enciende el aparato, el modo de iones agrupados también es puesto en AUTO.

Botón AUTO (nivel de ventilador)
El nivel del ventilador cambia automáticamente dependiendo del grado de contaminación del aire.

Botón de funcionamiento a nivel máximo
Se usa para limpiar rápidamente el aire de la habitación.

Botón de modo de eliminación de polen
El aparato funciona de forma efectiva cuando se cree que hay polen en el aire.

Botón de temporizador de desactivación (OFF)
Se usa para programar el temporiza-dor de desactivación (OFF).
La hora establecida cambia como se indica a continuación cada vez que se pulsa el botón.
1 hora
4 horas
8 horas
Cancelar
- El tiempo restante es indicado por la lámpara a medida que el tiempo pasa.
- El aparato se apagará cuando se alcance el tiempo de desactivación programado en el temporizador.

Botón de selección de iones agrupados

Botón de selección AUTO de iones agrupados
El aparato cambia automáticamente entre el modo Limpiar y el modo Refrescar dependiendo del grado de contaminación del aire (sensor de polvo).

Botón Limpiar ⊕⊖⊕⊖
El aparato funciona constantemente en el modo Limpiar. El modo Limpiar es efectivo para eliminar hongos de moho del aire.
(La lámpara de iones agrupados se enciende (azul))

Botón OFF
La generación de iones se detiene y la lámpara de iones agrupados se apaga.

Botón Refrescar ⊖⊖⊖⊖
El aparato funciona constantemente en el modo Refrescar. El modo Refrescar mantiene el equilibrio de iones en el aire para producir un efecto refrescante.
(La lámpara de iones agrupados se enciende (verde))

Si la habitación está particularmente enmohecida, use el aparato en el modo Limpiar.

ESPAÑOL

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

(Para mantener las altas prestaciones de este producto, limpie el aparato periódicamente.)

Al limpiar el aparato, asegúrese de desconectar la clavija de alimentación de la toma de corriente mural. Asimismo, nunca manipule la clavija de alimentación con las manos mojadas. De lo contrario, podrá sufrir descargas eléctricas y/o lesiones corporales.

UNIDAD PRINCIPAL

Quite la suciedad de la unidad principal y de la superficie de instalación lo antes posible. La suciedad acumulada puede ser difícil de eliminar.

Limpie el aparato con un paño suave

En caso de suciedad rebelde, moje un paño suave en agua fría o agua caliente (máx. 40° C).

No use líquidos volátiles

Sustancias tales como el benceno, diluyente para pintura, polvo de pulir, etc., pueden dañar la superficie del aparato.

No use detergentes

Las sustancias contenidas en los detergentes pueden dañar la superficie del aparato.

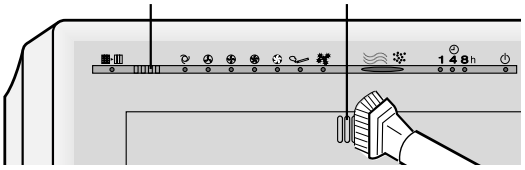
No moje el aparato

Nunca moje el aparato con agua.

SENSOR DE OLORES SENSOR DE POLVO

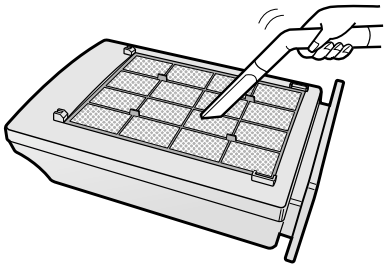
La sensibilidad de los sensores se tornará inestable si los sensores de olores y de polvo están sucios u obstruidos.
Retire el polvo de las superficies de las aberturas del sensor utilizando una aspiradora.

Sensor de olores Sensor de polvo



FILTROS

Limpie los filtros utilizando la boquilla de una aspiradora sin retirar el prefiltro.



NOTA

Nunca lave o limpie el filtro HEPA o el filtro de carbón de larga duración aplicando directamente la boquilla de una aspiradora sobre ellos. Esto afectaría significativamente el rendimiento de los filtros.

REEMPLAZO DE LOS FILTROS

El período de reemplazo de los filtros es indicado por la lámpara de reemplazo de filtro.
(Si usa el aparato 12 horas diarias, la lámpara se encenderá al cabo de aproximadamente 5 años.)

- Las horas de funcionamiento del aparato se almacenan en la memoria del mismo (incluso si se desenchufa la clavija de alimentación para trasladar el aparato a otra habitación, etc.)

La lámpara de reemplazo de filtro sólo debe usarse como una guía.
Si no es posible eliminar el polvo y los olores con facilidad, reemplace los filtros.

Guía para el reemplazo de los filtros

• Filtro HEPA	Aproximadamente 5 años después de la apertura
• Filtro de carbón de larga duración	Aproximadamente 5 años después de la apertura

El período de reemplazo se define como un período equivalente a cuando se fuman 10 cigarrillos al día y la capacidad de captación de polvo/desodorización se reduce en la mitad respecto a la de los filtros nuevos.
El período de reemplazo varía dependiendo de las horas de uso y el lugar de instalación del aparato.
(De acuerdo con la Asociación de Fabricantes de Equipos Eléctricos de Japón JEM1467)
Dependiendo del ambiente en que se use el aparato, la lumbrera de salida podrá producir olor durante varios meses.
(Para comprender el funcionamiento del producto. Consulte la página 12.)

REEMPLAZO DE LOS FILTROS

1 **Para obtener detalles sobre el método de reemplazo, consulte la sección “Instalación de los filtros” en la página 8.**

2 **Después de reemplazar los filtros:**
Asegúrese de pulsar el botón Reset en el mando a distancia, con la clavija de alimentación del aparato conectada a la toma de corriente mural.
El aparato emitirá una señal auditiva breve, tras lo cual las horas de funcionamiento almacenadas en la memoria se borrarán. Si la lámpara de reemplazo de filtro está encendida, ésta se apagará.

3 **Escriba la fecha de comienzo de uso de los filtros en la etiqueta de fecha incluida con los filtros de reemplazo. Pegue la etiqueta encima de la etiqueta de reemplazo que ya se encuentra en la parte posterior del panel delantero.**

Filtros de reemplazo

- Filtro HEPA: 1 unidad
- Filtro de carbón de larga duración: 1 unidad

Modelo: FZ-40SEF

Solicite filtros de reemplazo al distribuidor al cual adquirió el aparato.

Precauciones a tomar al desechar los filtros

Deseche los filtros usados de acuerdo con las leyes y disposiciones vigentes.
Materiales del filtro HEPA:
- Filtro: Polipropileno
- Bastidor: Poliéster

Materiales del filtro de carbón de larga duración:
- Desodorizador: Carbón activado

ANTES DE SOLICITAR REPARACIONES

Antes de solicitar reparaciones, compruebe los síntomas que se describen a continuación y su posible solución, ya que el problema puede no deberse a un error de funcionamiento del aparato.

SÍNTOMA	SOLUCIÓN (cuando no hay ningún desperfecto)
El mando a distancia no funciona	• ¿Están agotadas las pilas? • ¿Están instaladas correctamente las pilas (de acuerdo con la polaridad indicada)? • ¿Hay alguna luz fluorescente parpadeando en la habitación (debido a que ha llegado al fin de su vida útil)?
No es posible eliminar olores y humo fácilmente	• ¿Están muy sucios los filtros?
La lámpara Limpiar se enciende de color verde incluso cuando el aire está sucio	• ¿Está bloqueada u obstruida la abertura del sensor de polvo? • ¿Estaba el aire ya sucio en el momento de enchufar la clavija de alimentación en la toma de corriente mural?
La lámpara Limpiar se enciende de color naranja o rojo incluso cuando el aire está limpio	• La sensibilidad del sensor se torna inestable si la abertura del sensor de polvo está sucia u obstruida. Retire el polvo alrededor de la abertura del sensor utilizando una aspiradora.
La lámpara de iones agrupados permanece encendida de color verde (azul) y no cambia	• Durante el modo Limpiar (o Refrescar), la lámpara de iones agrupados no cambia.
El aparato produce un ruido Clic, clic	• Este es el ruido que el aparato produce cuando se encuentra en el modo Refrescar. Si el ruido es molesto, ponga el aparato en el modo Limpiar.
Tic, tic, tic	• Este es el ruido que el aparato produce mientras genera iones agrupados. Si le ruido es molesto (por ejemplo, al dormir, etc.), desactive (OFF) el modo de iones agrupados.
El aire expulsado huele	• El ozono producido por el generador de iones agrupados puede tener un olor. Sin embargo, la densidad del ozono generado es muy baja, por lo que no constituye un peligro para la salud. Además, el ozono se descompone rápidamente y no se acumula en la habitación.
El aparato no funciona, incluso cuando alguien fuma cigarrillos	• ¿Se encuentra el aparato instalado en un lugar donde a los sensores les es difícil detectar el humo de cigarrillo? • ¿Están bloqueadas u obstruidas las aberturas del sensor de olores o del sensor polvo? (De ser así, limpie las aberturas.)

ESPECIFICACIONES

La superficie de suelo aplicable es el área que se necesita para utilizar el aparato funcionando a nivel máximo de ventilador.
(De acuerdo con la Asociación de Fabricantes de Equipos Eléctricos de Japón JEM1467)

	Fuente de alimentación				
Nivel de ventilador	Ajuste del nivel del ventilador	Máximo	Alto	Medio	Silencioso
	Potencia nominal	39 W	21 W	10 W	4 W
	Nivel de ventilador	240 m^3/hora	180 m^3/hora	117 m^3/hora	30 m^3/hora
	Superficie de suelo aplicable	~31 m^2			
	Longitud del cable	2,5 m			
	Dimensiones	415 mm (ancho) X 197 mm (prof.) X 572 mm (alto) (con soporte)			
	Peso	6,6 kg			

Reducción del consumo de energía en modo de espera
A fin de poder utilizar los circuitos eléctricos mientras la clavija de alimentación está enchufada en la toma de corriente mural, este producto consume aproximadamente 0,3 W en modo de espera.
(En este momento, la lámpara indicadora de alimentación estará encendida.) Para ahorrar energía, desenchufe la clavija de alimentación cuando no vaya a usar el aparato.

ITALIANO

CARATTERISTICHE

Controllo dell'insieme di ioni

L'unità controlla il rapporto degli insiemi di ioni negative e positive, a seconda delle condizioni della stanza.

• Modo di pulizia

Vengono scaricate le stesse quantità di ioni positive e negative. Questo modo è molto utile per rimuovere le muffe dall'aria.

• Modo Rinfrescante

In questo modo aumenta il rapporto delle ioni negative. Le ioni negative che possono essere trovate nella maggior parte degli ambienti naturali, ad esempio vicino alle cascate ecc., hanno delle caratteristiche di rinfrescare il corpo delicatamente.

Filtro HEPA

• Raccolta polvere altamente efficace

Velocità di raccolta polvere al 99,999% (efficenza di raccolta polvere per particelle da 0,3μm)

Filtro a carbone duraturo

• Effetto deodorante grazie a grosse particelle di carbone colonnare.

DESCRIZIONI DEL PRODOTTO

Alcuni degli ingredienti odorosi assorbiti dai filtri si separano e vengono scaricati attraverso la porta di scarico.
A seconda dell'ambiente d'utilizzo, questo odore può diventare molto forte in alcuni mesi e la porta di scarico può puzzare.
In tal caso, acquistate il filtro di ricambio FZ-40SEF e sostituite i filtri.

INDICE

NORME DI SICUREZZA I-2

• PRECAUZIONI RIGUARDANTI L'UTILIZZO DI QUESTO PRODOTTO I-3

• PRECAUZIONI PER IL MONTAGGIO A MURO DI QUESTO PRODOTTO I-3

• PRECAUZIONI RIGUARDANTI L'INSTALLAZIONE I-3

NOMENCLATURA I-4

• ACCESSORI I-5

INSTALLAZIONE I-6

• QUANDO USATE L'UNITA' SU UNA SCRIVANIA ... I-6

• QUANDO USATE L'UNITA' CON UN'INSTALLAZIONE A MURO I-6

PREPARATIVI I-8

• INSTALLAZIONE DEI FILTRI I-8

• INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE NEL TELECOMANDO I-8

• UTILIZZO DEL TELECOMANDO I-9

OPERAZIONE I-10

• OPERAZIONE DELL'UNITA' PRINCIPALE I-10

• FUNZIONAMENTO DEL TELECOMANDO ... I-11

CURA E MANUTENZIONE I-12

• UNITA' PRINCIPALE I-12

• FILTRI I-12

• SOSTITUZIONE DEI FILTRI I-13

LOCALIZZAZIONE DEI GUASTI I-14

SPECIFICHE I-14

Grazie per aver acquistato il modello FU-40SE della SHARP. Leggete attentamente il manuale delle istruzioni per l'uso corretto. Prima di usare questo prodotto, assicuratevi di leggere le "Precauzioni di sicurezza".
Dopo aver letto questo manuale, conservate lo stesso in un luogo comodo per ogni riferimento futuro.
Questo prodotto è destinato solo per l'uso privato.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- **Non usate l'unità se è danneggiato il cavo di alimentazione oppure se la presa di corrente si è allentata.**

  Altrimenti si possono verificare delle scosse elettriche, dei corto circuiti e/o incendi.
- **Non danneggiate, rompete, rivestite, piegate, tirate, attorcigliate, legate, premete o posizionate oggetti pesanti sul cavo di alimentazione.**

  Se il cavo di alimentazione è danneggiato, si possono verificare incendi e/o scosse elettriche.
- **Usate solo un'alimentazione CA 220~240 V.**

  Altrimenti si possono verificare incendi e/o scosse elettriche.
- **Non effettuate modifiche. I lavori di riparazione e smontaggio di questo prodotto vanno eseguite solo da personale di servizio autorizzato.**

  Altrimenti si possono verificare incendi, scosse elettriche e/o lesioni personali.

  Per i lavori di servizio, rivolgetevi al vostro rivenditore o al più vicino Centro di Servizio Sharp.
- **Spolverate regolarmente la spina del cavo di alimentazione**

  La polvere che si accumula sulla spina del cavo di alimentazione può causare un cattivo isolamento contro l'umidità, ecc.

  Si possono verificare incendi e/o scosse elettriche.
- **Quando pulite l'unità, assicuratevi di rimuovere la spina del cavo di alimentazione dalla presa murale.**

  Inoltre, non maneggiate mai la spina del cavo di alimentazione con le mani bagnate.

  Altrimenti si possono verificare scosse elettriche e/o lesioni personali.
- **Non usate l'unità se ci sono degli ingredienti oleosi, ad esempio olio per cucinare, nell'aria.**

  Altrimenti la superficie dell'unità si può screpolare.
- **Non strofinate l'unità con benzina o acquaragia. Inoltre, non usate degli spray insetticida per pulire l'unità.**

  Altrimenti possono apparire delle screpolature, si possono verificare scosse elettriche e/o incendi.
- **Non usate l'unità se usate degli spray insetticida che generano del fumo.**

  Gli ingredienti chimici si possono accumulare all'interno dell'unità e poi venire scaricati dalla porta di scarico quando l'unità è operativa. Lo scaricare di tali prodotti chimici può essere dannoso per la vostra salute.
- **Non lasciate che l'unità aspiri dei gas infiammabili o il fumo dalle sigarette accese, ecc.**

  Altrimenti, l'unità si può incendiare.
- **Non usate l'unità in ambienti umidi, ad esempio il bagno, ecc. o in ambienti dove l'unità si può bagnare.**

  Altrimenti si possono verificare scosse elettriche e/o malfunzionamenti.
- **Non inserite le dita o oggetti estranei nella porta di aspirazioni o nello sbocco dell'unità.**

  Altrimenti si possono verificare scosse elettriche e/o malfunzionamenti.
- **Quando montate l'unità sul muro, scegliete una parete o sostegno molto stabile.**

  Altrimenti l'unità può cadere per terra.
- **Quando rimovete la spina del cavo di alimentazione, agite per la spina, mai per il cavo stesso.**

  Altrimenti si possono verificare scosse elettriche e/o incendi da corto circuiti.
- **Effettuate la ventilazioni quando usate l'unità insieme ad un apparecchio di riscaldamento.**

  Altrimenti si può verificare l'avvelenamento da monossido di carbonio.
- **RImovete sempre la spina del cavo di alimentazione quando avete intenzioni di non usare l'unità per un lungo periodo di tempo.**

  Altrimenti si possono verificare scosse elettriche da un cattivo isolamento e/o incendi da corto circuiti.
- **Se è danneggiato il cavo di alimentazione, bisogna farlo sostituire dal fabbricante, da un concessionario o da una persona qualificata per evitare inutili pericoli.**
- **Le batterie devono essere rimosse dal dispositivo prima di smantellare lo stesso e poi bisogna gettarle negli appositi contenitori di raccolta batterie.**

PRECAUZIONI RIGUARDANTI L'UTILIZZO DI QUESTO PRODOTTO

- **Non bloccate le porte di aspirazioni e scarico.**
- Non usate l'unità vicino o sopra unità calde, ad esempio una stufa, ecc. Inoltre, non usate l'unità se c'è rischio che venga in contatto con il vapore.
- **Non usate l'unità sul lato.**
  Altrimenti si possono verificare deformazioni, malfunzionamenti e/o il surriscaldamento del motore.
- **Non usate l'unità nella cucina, ecc, dove viene generato nerofumo da lampada.**
- **Non usate detergenti per pulire l'unità.**
  Altrimenti la superficie si può danneggiare o screpolare.
  Inoltre, i sensori possono funzionare in modo errato.
- **Per trasportare l'unità, tenetela per la maniglia posta sul retro.**
  Se tenete l'unità per il pannello anteriore quando la trasportate, il pannello si può staccare, causando la caduta dell'unità e lesioni personali.

PRECAUZIONI PER IL MONTAGGIO A MURO DI QUESTO PRODOTTO

- **Un lato del muro per l'installazione per scegliere il posto piùadatto ad una ferma linearità.**
- **Non montate mai l'unità su una parete sottile o su un pannello di cartongesso di portata insufficiente. Altrimenti, l'unità può cadere per terra.**
- **Per montare l'unità sul muro, rimuovete il pannello anteriore e tenete l'unità principale con la mano.**
  Se tenete l'unità per il pannello anteriore quando la trasportate, il pannello si può staccare, causando la caduta dell'unità e lesioni personali.
- **Non installate l'unità dove si genera il nerofumo di lampada, ad esempio nella cucina, ecc.**
  Altrimenti la superficie dell'unità si può screpolare o i sensori possono funzionare erratamente.

PRECAUZIONI RIGUARDANTI L'INSTALLAZIONE

NON USATE IL TELECOMANDO NEI SEGUENTI LUOGHI

- **Luoghi dove ci sono dei componenti di illuminazione ad invertitore o dei componenti di illuminazione spontanea**
  Il telecomando può diventare inoperativa. In tal caso, allontanate il telecomando dalle fonti luminose o cambiate direzione.
- **Ubicazione esposta alla luce diretta del sole**
  L'unità può non ricevere i segnali provenienti dal telecomando
  L'unità può non rispondere ai segnali del telecomando se le estremità della luce fluorescente diventano nere o lampeggiano per via della fine della loro durata. Tuttavia, questo non è segno di malfunzionamento del telecomando o dell'unità principale. In tal caso, sostituite l'illuminazione con nuovi tubi fluorescenti.

FATE ATTENZIONE AI SEGUENTI PUNTI DURANTE L'INSTALLAZIONE

- **Lasciate uno spazio di almeno 2m dai televisori e dalle radio**
  Altrimenti si possono verificare delle interferenze elettriche.
- **Lasciate uno spazio di almeno 60cm dal muro**
  Altrimenti il motore si può surriscaldare, causando così dei malfunzionamenti.
- **Evitate luoghi dove i sensori vengono esposti al vento**
  Altrimenti, l'unità può non funzionare correttamente.
- **Evitate luoghi dove le tende, ecc., possono venire in contatto con la porta di aspirazioni o con quella di scarico.**
  Altrimenti le tende, ecc., si possono sporcare o si possono verificare dei malfunzionamenti.

UTILIZZO EFFETTIVO

- **Superficie stabile con una sufficiente circolazione dell'aria**
- **Vicino allo spazio per fumatori**
  L'inquinamento dell'aria viene rivelato rapidamente.

- Piccole particelle di polvere e odori del fumo di tabacco si alzano e si accumulano in alto nella stanza.
- Grandi particelle, ad esempio polline e la polvere di casa si accumulano in basso nella stanza.
- La parete dietro la porta di scarico si può sporcare con il passare del tempo. Quando usate l'unità per un lungo periodo nello stesso luogo, usate un foglio di vinile, ecc. per prevenire di sporcare la parete. Inoltre, pulite la parete regolarmente, ecc.

NOMENCLATURA

DISPLAY DELL'UNITA' PRINCIPALE

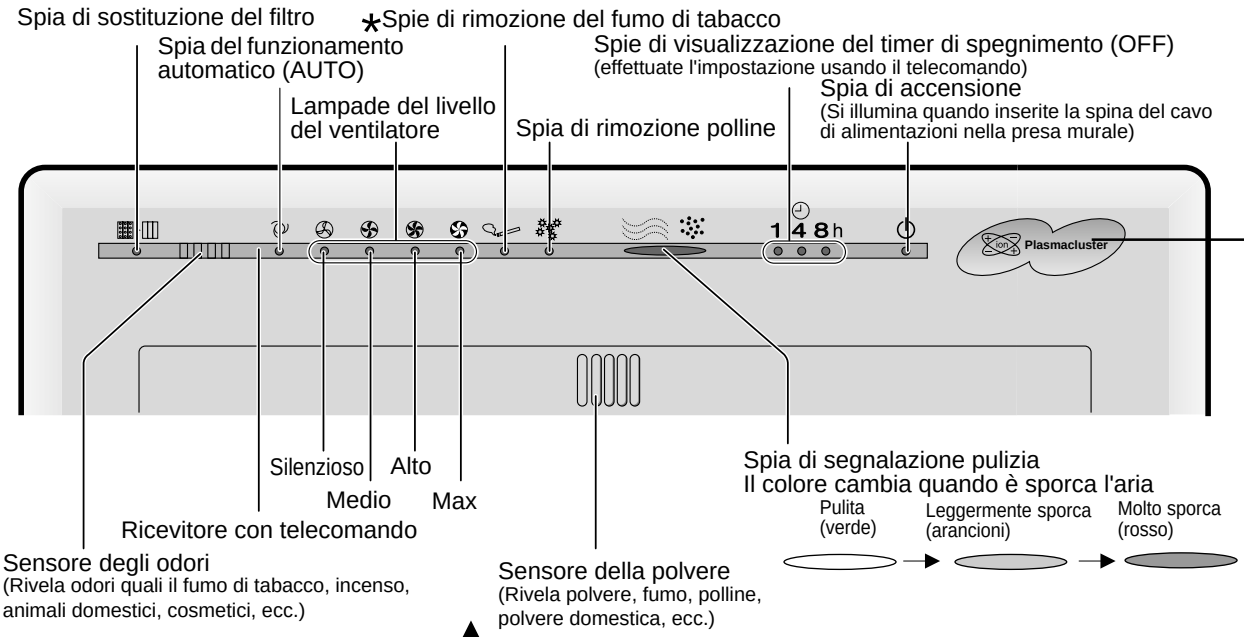
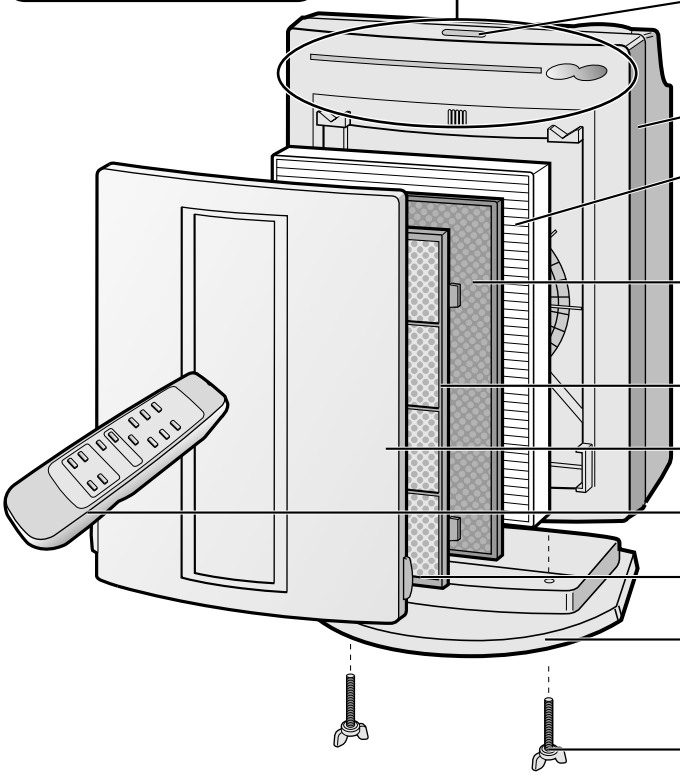

Spia di sostituzione del filtro
*Spie di rimozione del fumo di tabacco
Spia del funzionamento automatico (AUTO)
Spie di visualizzazione del timer di spegnimento (OFF)
(effettuate l'impostazione usando il telecomando)
Lampade del livello del ventilatore
Spia di rimozione polline
Spia di accensione
(Si illumina quando inserite la spina del cavo di alimentazioni nella presa murale)
1 4 8 h
Plasmacluster
Silenzioso
Alto
Medio
Max
Ricevitore con telecomando
Spia di segnalazione pulizia
Il colore cambia quando è sporca l'aria
Pulita (verde)
Leggermente sporca (arancioni)
Molto sporca (rosso)
Sensore degli odori
(Rivela odori quali il fumo di tabacco, incenso, animali domestici, cosmetici, ecc.)
Sensore della polvere
(Rivela polvere, fumo, polline, polvere domestica, ecc.)

DIAGRAMMA ESPLOSO



Tasto di selezione operazioni/ spegnimento (OFF)
(Usato per selezionare le operazioni o spegnere l'unità)

Unità principale

Filtro HEPA (bianco)
(Filtro raccoglipolvere)
(Con filtro antibatterico di apatite)

Filtro a carbone duraturo (nero)
(Filtro deodorante)

Filtro iniziale

Pannello posteriore

Telecomando

Gancio

Sostegno
(Assicuratevi di usare l'installazione da scrivania)

Vite a testa zigrinata

*Non può rimuovere le sostanze nocive (monossido di carbonio ecc.) delle sigarette.

LAMPADA CON INSIEMI DI IONI

L'operazione di insiemi di ioni viene selezionata usando il telecomando.

Luce blu

Quando l'operazione degli insiemi di ioni è nel modo di Pulizia o nel modo automatico (AUTO) e l'aria nella stanza è sporca, si accende la spia e l'unità funziona nel modo di Pulizia.

Spia verde

Quando l'operazione degli insiemi di ioni è nel modo Rinfrescante o nel modo automatico (AUTO) e l'aria nella stanza è sporca, si accende la spia e l'unità funziona nel modo Rinfrescante.

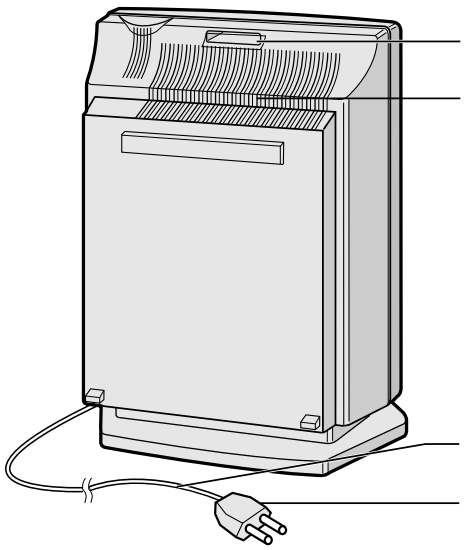
Spegnimento luci

Non vengono generati insiemi di ioni.
Se la lampada è accesa mentre dormite o se il rumore di generazione ioni è irritante, spegnete l'operazione degli insiemi di ioni.

SUL SENSORE DELLA POLVERE

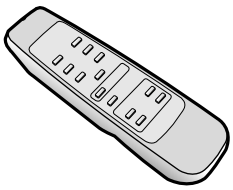
- Il sensore della polvere visualizza un segno pulito secondo la carica relativa dell'ambiente nel momento in cui viene inserita la spina del cavo di alimentazione nella presa murale e dopo.
- Quando l'aria è estremamente sporca dopo aver inserito la spina del cavo di alimentazione, il display del sensore della polvere si può illuminare di verde, poiché lo stato di inquinamento è l'ambiente su cui il sensore basa il tasso di inquinamento. In tal caso, passate all'operazione manuale.

RETRO



ACCESSORI

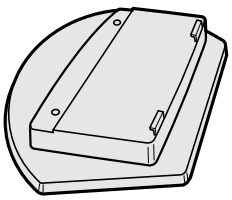
Telecomando
(1 unità)



Batteria
(AA batteria × 2 unità)

Quando usate l'unità sulla scrivania

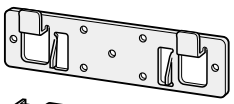
Sostegno
(1 unità)



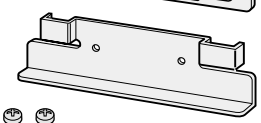
Vite a testa zigrinata
(2 unità)
Posto in basso sul sostegno

Quando usate questo prodotto sul muro

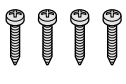
Installazioni muro staffa 1



Installazioni su muro staffa 2

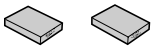


Vite per legno
(4 unità)



Piccola vite
(2 unità)

Cuscinetti
(2 unità)



ITALIANO

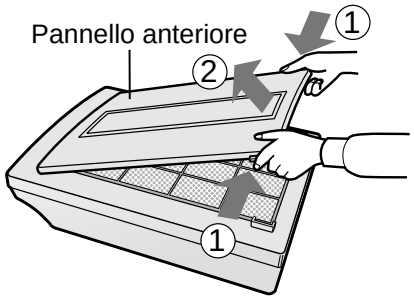
INSTALLAZIONE

QUANDO USATE L'UNITA' SU UNA SCRIVANIA

INSTALLAZIONE DEL SOSTEGNO

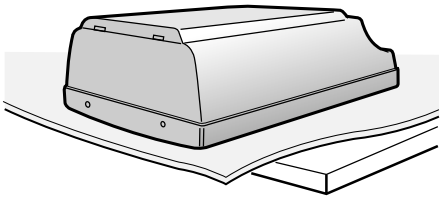
1 Rimuovete il pannello anteriore

- A questo punto, rimuovete anche il filtro iniziale, il carbone attivo e il filtro HEPA.

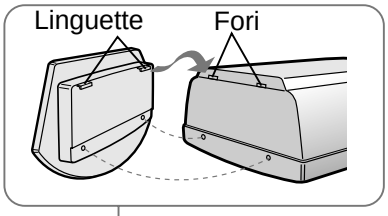


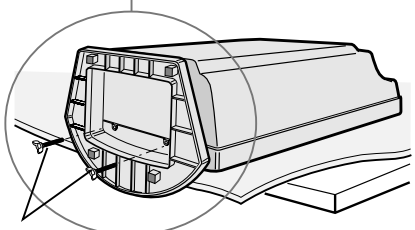
2 Posizionate l'unità con il lato anteriore rivolto verso il basso su una superficie piana e stabile.

- Usate un panno soffice, ecc. per prevenire eventuali danni all'unità.



3 Inserite le linguette nei fori dell'unità principale e fissate il sostegno usando le viti con la testa zigrinata in dotazione (2 unità).





Viti con la testa zigrinata

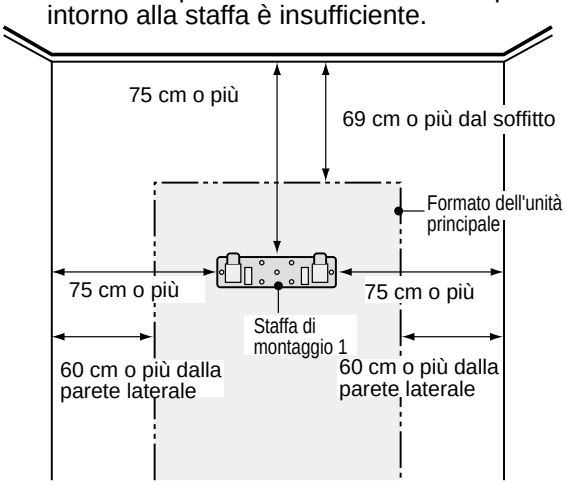
QUANDO USATE L'UNITA' CON UN'INSTALLAZIONE A MURO

ATTENZIONE

- Quando installate il purificatore dell'aria sul muro, la parete si sporcherà con il passare del tempo. Per prevenire questo, mettete un foglio di vinile, ecc., intorno all'unità.
- Un lato del muro per l'installazione per scegliere il posto piùadatto ad una ferma linearità.
- Nel caso di un muro o un muro in cemento leggero, affidate l'installazione ad uno specialista, ad esempio un elettricista presso un negozio di ferramenta, ecc.
- Non installate l'unità in un luogo con un pesante nerofumo di lampada, ad esempio nella cucina. Altrimenti si può screpolare la superficie dell'unità.

1 Determinate il luogo di montaggio

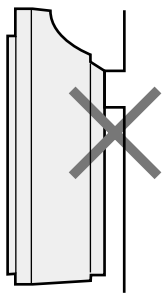
Lasciate uno spazio intorno alla staffa facendo riferimento all'illustrazione qui sotto. L'unità non può essere installata se lo spazio intorno alla staffa è insufficiente.


75 cm o più
69 cm o più dal soffitto
Formato dell'unità principale
75 cm o più
75 cm o più
Staffa di montaggio 1
60 cm o più dalla parete laterale
60 cm o più dalla parete laterale

ATTENZIONE

Effettuate il montaggio su una superficie piana

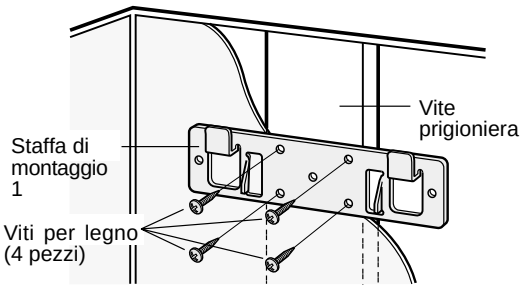
- Non montate l'unità in un luogo non piano, ad esempio una parete con una porta, ecc.
  Non montate l'unità su una parete sottile e leggero, ad esempio una parete di cartongesso, ec. L'unità può cadere e può essere molto pericoloso.



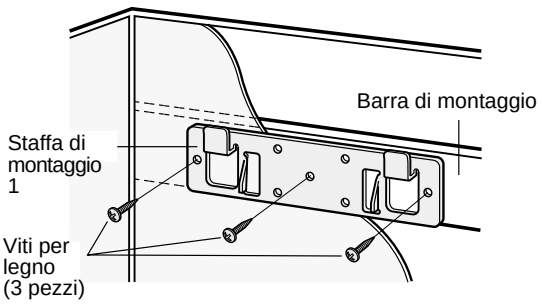
2 Installate la staffa di montaggio 1

- Installatela dopo aver consultato uno specialista riguardo la conferma della linearità.
- Installate la staffa usando le viti per legno in dotazione (viti lunghe) in modo tale che sia piana.

• Usate 4 viti per legno (viti lunghe)

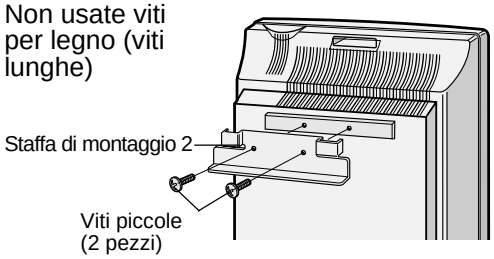


• Usate 3 viti per legno (viti lunghe)

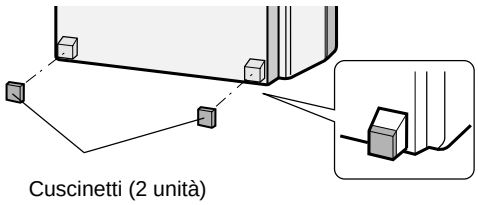


3 Montate la staffa di montaggio 2 sull'unità principale

Montate la staffa sul retro dell'unità principale usando le piccole viti in dotazione (2 pezzi).



4 Installate 2 cuscinetti



Cuscinetti (2 unità)

5 Installate l'unità principale

(1) Allineate le posizioni orizzontali delle staffe di montaggio 1 e 2 ed agganciate la staffa 2 sulla staffa 1.

(2) Tenete la parte inferiore dell'unità principale, tirate l'unità verso di voi e poi tiratelo giù.

6 Controllate l'installazione

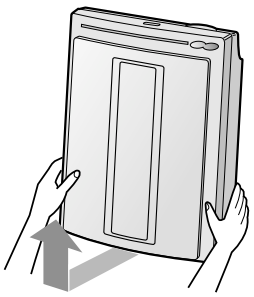
- Effettuate il controllo per assicurarvi che le linguette sulla staffa di montaggio 2 siano fermamente montate sulle linguette della staffa di montaggio 1.
- Controllate che non sia premuto il cavo di alimentazione.

RIMOZIONE DELL'UNITA'

Tirate la parte inferiore dell'unità verso di voi e poi sollevatela.

NOTE

- Usate un sostegno fermo per rimuovere l'unità.
- Scollegate il cavo di alimentazione prima di rimuovere l'unità.



ITALIANO

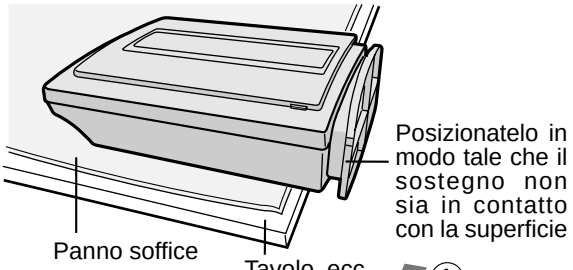
INSTALLAZIONE DEI FILTRI

Per mantenere alta la qualità dei filtri, sono stati installati nell'unità principale all'interno di buste in polivinile. Assicuratevi di rimuovere i filtri dalle buste in polivinile prima di usare l'unità.

1 Rimuovete i filtri

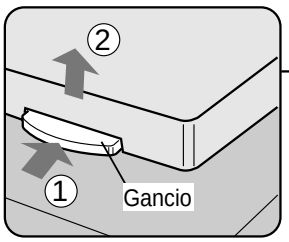
1 Posizionate l'unità a faccia insù

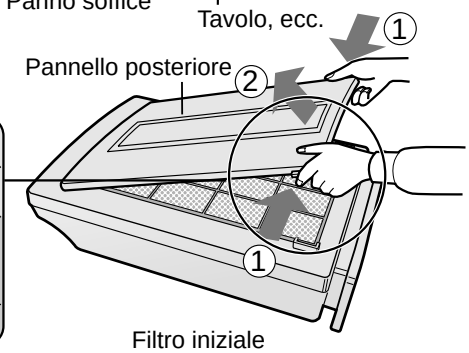
Posizionate l'unità su un tavolo, ecc. in modo tale che il sostegno non sia in contatto con la superficie.



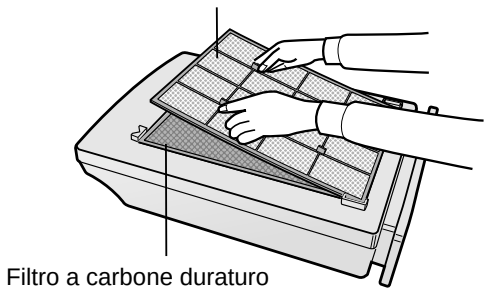
2 Rimuovete il pannello anteriore

Premete il gancio posto in basso sul pannello anteriore e sollevatelo per rimuovere lo stesso.

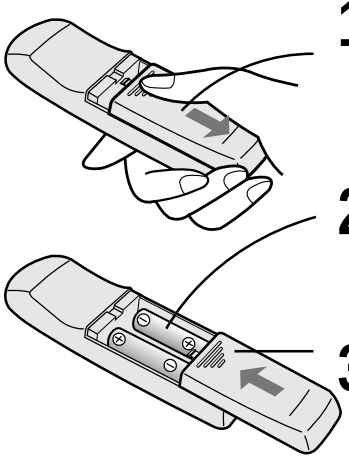




3 Rimuovete il filtro iniziale e poi rimuovete il filtro a carbone duraturo (nero) e il filtro HEPA (bianco) all'interno delle buste in polivinile.



INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE NEL TELECOMANDO



1 Rimuovete il coperchio posteriore

Premete e fate scorrere il coperchio posteriore per rimuovere lo stesso.

2 Installate le batterie

Installate le batterie con ⊕ e ⊖ come nell'indicazione qui sotto.

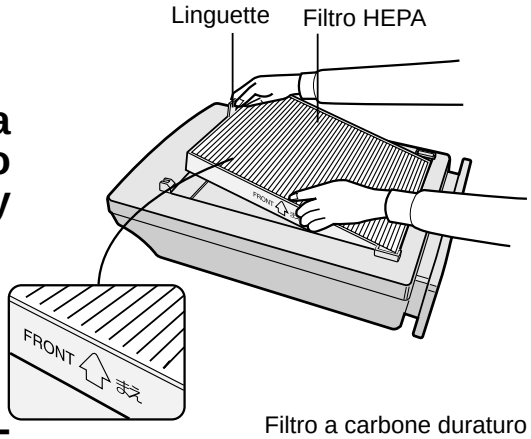
3 Chiudete il coperchio posteriore

Sulle batterie

- La durata delle batterie è di circa 1 anno. Sostituite le batterie quando non è più possibile usare il telecomando.
- L'uso errato delle batterie può causare una perdita del liquido delle batterie e/o danni. Fate attenzione ai seguenti punti durante il maneggio:
  - Quando sostituite le batterie, sostituite ambedue le batterie con nuove batterie dello stesso tipo. (Usate delle batterie alcaline AA (2 pezzi) o delle batterie manganese AA (2 pezzi).)
  - Quando non usate l'unità o il telecomando per un lungo periodo, rimuovete le batterie. Questo previene eventuali malfunzionamento del telecomando per via della fuoriuscita del liquido delle batterie.

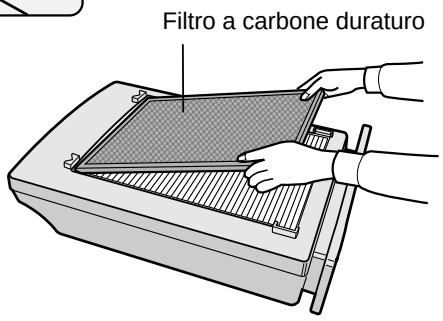
* Le batterie in dotazione servono solo per l'uso iniziale e si possono scaricare prima di 1 anno.

2 Installate il filtro



1 Rimuovete il filtro HEPA dalla busta in polivinile ed installatelo nell'unità principale con il display FRONT まえ rivolto verso l'alto.

Inserite il filtro in modo tale che le linguette sul filtro HEPA siano rivolte verso di voi.
Non è possibile ottenere un corretto funzionamento se installate il filtro al rovescio.



2 Rimuovete il filtro a carbone duraturo dalla busta in polivinile ed installatela nell'unità principale.

Assicuratevi che le linguette sul filtro HEPA rimangano visibili.

3 Installate il filtro iniziale

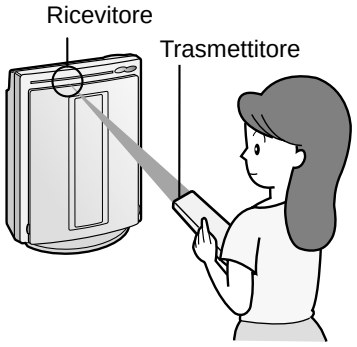
Inserite 4 linguette del filtro iniziale nei fori dell'unità principale.

4 Scrivete la data di inizio utilizzo sull'etichetta di sostituzione fissata sul retro del pannello anteriore e poi installate il pannello anteriore.

Usate la data come guida per il periodo di sostituzione del filtro.

USO DEL TELECOMANDO

- Usate il telecomando rivolto verso l'unità principale (ricevitore).
- La gamma dei segnali è circa 7m (anteriore).
- Assicuratevi che non ci siano degli oggetti a bloccare il percorso del segnale.
- Viene sentito un suono dall'unità principale alla ricezione di un segnale.



NOTA

- Evitate un forte impatto sul telecomando. Inoltre, non bagnate il telecomando o posizionatelo sotto la luce diretta o nella vicinanza di una stufa, ecc. Altrimenti si possono verificare dei malfunzionamenti.

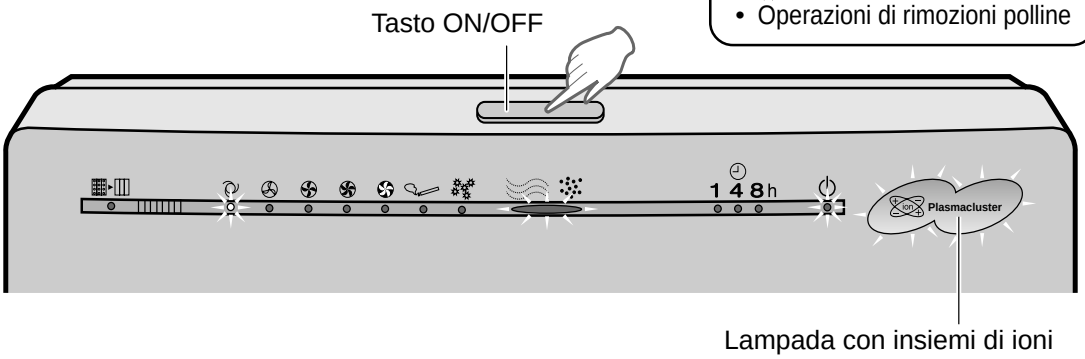
ITALIANO

Durante i primi 30 secondi dopo aver inserito la spina del cavo di alimentazione nella presa murale, l'unità controlla le condizioni dell'aria. Se avete attivato l'operazione su ON, la spia del segno di pulizia lampeggia alternativamente nei colori verde, arancione e rosso. Durante questo periodo, la lampada degli insiemi delle ioni si illumina di blu e l'unità entra nel modo di Pulizia.

FUNZIONAMENTO DELL 'UNITA' PRINCIPALE

Operazioni disponibili con l'unità principale

- Operazione automatica (AUTO)
- Operazione silenziosa
- Operazione del livello medio
- Operazione del livello alto
- Operazione del livello massimo
- *Rimozione del fumo di tabacco
- Operazioni di rimozioni polline



L'unità inizia l'operazione alla pressione del tasto ON/OFF.
(L'unità inizia l'operazione nel modo automatico (AUTO))
- Durante l'operazione, si illumina la lampada degli insiemi di ioni.
  (Durante l'inizio dell'operazione, il modo degli insiemi di ioni sarà automatico (AUTO))

Potete impostare il modo operativo adatto per la condizione di utilizzo.

Arresto

Operazione automatica (AUTO)

Il livello del ventilatore cambia automaticamente (alto, medio, silenzioso) secondo la quantità di polline nell'aria rivelato dal sensore della polvere per un'efficiente purificazione dell'aria.

Operazione silenziosa

L'unità funziona usando poca aria.

Operazione Media ~ Max

L'unità funziona con un livello medio, alto o massimo del ventilatore.

*Rimozione del fumo di tabacco

L'unità funziona al livello Alto per 10 minuti, dopodiché l'unità ritorna al modo automatico (AUTO).

10 minuti: Alto livello del ventilatore
Funzionamento del modo automatico (AUTO)

Rimozione del polline

L'unità funziona nel modo Alto per 10 minuti, dopodiché opera alternativamente nel modo Basso ed Alto.

10 minuti: Alto livello del ventilatore
20 minuti: Livello medio
20 minuti: Alto livello del ventilatore

*Non può rimuovere le sostanze nocive (monossido di carbonio ecc.) delle sigarette.

Operazioni disponibili con il telecomando

- Operazione manuale del livello del ventilatore
- Operazione automatica (AUTO) del livello del ventilatore
- Operazione silenziosa
- Operazione massima
- ✱Rimozione del fumo di tabacco
- Operazione di rimozione polline
- Impostazioni dello spegnimento del timer (OFF)
- Selezioni insiemi di ioni

Insiemi di ioni AUTO
Modo di pulizia
Modo Rinfrescante

FUNZIONAMENTO DEL TELECOMANDO

- Per iniziare le operazioni, premete il tasto ON/OFF. Si sente un cicalino suonare e l'operazione ha inizio nel modo AUTO.
- Per fermare l'operazione, premete nuovamente il tasto ON/OFF.
  Si sente un lungo cicalino e si ferma l'operazione.

Trasmettitore

Tasto manuale (livello del ventilatore)
Si può commutare il livello del ventilatore tra Silenzioso, Medio, Alto e Max.

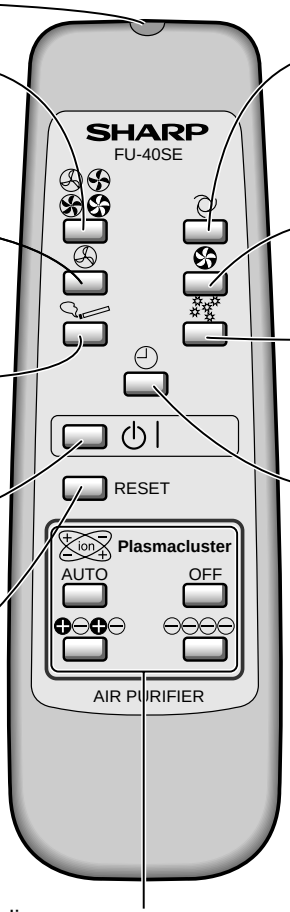
Tasto dell'operazione Silenzioso
L'operazione sarà nel modo Silenzioso con poca aria.

✱Tasto operativo per la rimozioni del fumo di tabacco
L'unità opera in modo efficiente quando fumate delle sigarette, ecc.

Tasto ON/OFF
Usato per avviare le operazioni AUTO (cicalino breve) e l'operazione di arresto (lungo cicalino).

Tasto di ripristino del filtro
Premete questo tasto dopo aver sostituito i filtri.

✱Non può rimuovere le sostanze nocive (monossido di carbonio ecc.) delle sigarette.



Tasto AUTO (livello del ventilatore)
Il livello del ventilatore cambia automaticamente a seconda della quantità dell'inquinamento dell'aria.

Tasto operativo max
Usate questo tasto per pulire l'aria nella stanza rapidamente.

Tasto operativo per la rimozioni del polline
L'unità funziona efficientemente quando si sospetta la presenza di polline nell'aria.

Tasto di spegnimento del timer (OFF)
Usato per impostare lo spegnimento del timer (OFF). L'ora impostata cambia ogni qualvolta premete il tasto come segue.
1 ora
4 ore
8 ore
Cancella

- Il tempo rimanente viene indicato dalla spia man mano che passa il tempo.
- L'unità ferma l'operazione quando arriva l'ora di spegnimento del timer.

All'inizio delle operazioni, il modo degli insiemi di ioni viene impostato su AUTO.

Tasto di selezioni degli insiemi di ioni

Tasto degli insiemi di ioni AUTO
L'unità cambia tra il modo di Pulizia e il modo Rinfrescante automaticamente, a seconda della quantità di inquinamento dell'aria (sensore della polvere).

Tasto di pulizia ⊕⊖⊕⊖
L'unità funziona costantemente nel modo di Pulizia. Il modo di Pulizia è efficiente per rimuovere le muffe dall'aria.
(Lampada degli insiemi di ioni (blu))

Tasto di spegnimento (OFF)
La generazione degli ioni si ferma e la spia si spegne.

Tasto Rinfrescante ⊖⊖⊖⊖
L'unità funziona costantemente nel modo Rinfrescante. Il modo Rinfrescante mantiene l'equilibrio degli ioni nell'aria per un effetto rinfrescante.
(Spia degli insiemi di ioni accesa (verde))

Se la stanza puzza di muffa, attivate l'unità nel modo di Pulizia.

ITALIANO

CURA E MANUTENZIONI

(Per mantenere le migliori prestazioni di questo prodotto, pulite regolarmente l'unità.)

Quando pulite l'unità, assicuratevi di rimuovere la spina del cavo di alimentazione dalla presa murale. Inoltre, non maneggiate mai la spina del cavo di alimentazione con le mani bagnate. Altrimenti si possono verificare scosse elettriche e/o lesioni personali.

UNITA' PRINCIPALE

Se è sporca l'unità principale e la superficie di installazione, pulite le stesse appena possibile. Può essere difficile rimuovere la sporcizia profonda.

Strofinate l'unità con un panno soffice
Per lo sporco difficile, usate un panno soffice inumidito con acqua o acqua calda di 40°C o meno.

Non usate dei liquidi volatili
Benzina, acquaragia, polvere di pulizia, ecc. possono danneggiare la superficie dell'unità.

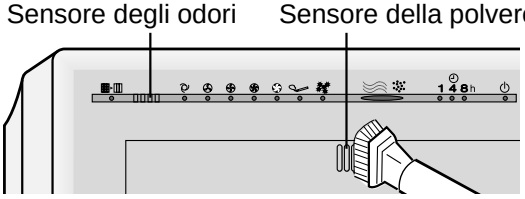
Non usate detergenti
Gli ingredienti dei detergenti possono danneggiare la superficie dell'unità.

Non bagnare
Non esporre mai l'unità all'acqua.

SENSORE DEGLI ODORI SENSORE DELLA POLVERE

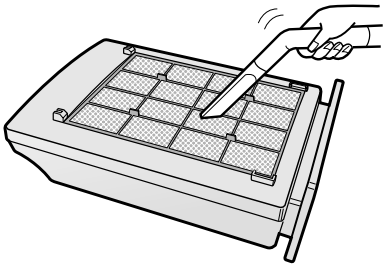
La sensibilità dei sensori sarà minore se è sporco o bloccato il sensore degli odori o della polvere. Rimuovete la polvere sulle superfici delle aperture del sensore usando un aspirapolvere.

Sensore degli odori Sensore della polvere



FILTRI

Effettuate la pulizia usando un aspirapolvere, senza rimuovere il filtro iniziale.



NOTA

Non lavate o pulite il filtro HEPA o il filtro a carbone duraturo direttamente con l'aspirapolvere. Altrimenti, le prestazioni dei filtri saranno considerevolmente ridotte.

SOSTITUZIONE DEI FILTRI

Il periodo di sostituzione del filtro è indicato dalla spia di sostituzione del filtro.
(La lampada si accende per circa 5 anni se usate l'unità per 12 ore al giorno.)

- Le ore di utilizzo rimangono memorizzate anche quando togliete la spina del cavo di alimentazione per trasportare l'unità in un'altra stanza, ecc.

La lampada di sostituzione del filtro va usata solo come indicazione.
Se la polvere o gli odori non possono essere rimossi facilmente, sostituite i filtri.

Guida per la sostituzione dei filtri

• Filtro HEPA	Circa 5 anni dopo l'apertura
• Filtro a carbone duraturo	Circa 5 anni dopo l'apertura

Il periodo di sostituzione è indicato per il fumo di 10 sigarette al giorno, mentre la potenza di raccolta polvere/deodorizzazione viene ridotta della metà rispetto ai nuovi filtri.
Il periodo di sostituzione dipende dalle ore di utilizzo e dal luogo di installazione.
(Secondo l'Associazione dei Fabbricanti di Dispositivi Elettrici del Giappone JEM1467)
A seconda dell'ambiente di utilizzo, gli odori possono essere sentiti dalla porta di scarico per vari mesi.
(Per ulteriori informazioni sul prodotto. Fate riferimento alla pagina 12.)

SOSTITUZIONE DEI FILTRI

1 **Fate riferimento alla pagina 8 "Installazione dei filtri" per ulteriori informazioni sul metodo di sostituzione.**

2 **Dopo la sostituzione dei filtri:**
Assicuratevi di premere il tasto Reset sul telecomando con la spina del cavo di alimentazione collegata alla presa murale.
Si sente un breve segnale acustico e le ore operative memorizzate vengono azzerate. Se la spia di sostituzione del filtro è accesa la lampada si spegnerà.

3 **Riempite la data di inizio utilizzo dei filtro sull'etichetta dei dati in dotazione con i filtri di sostituzione. Fissate l'etichetta sull'etichetta di sostituzione posta sul retro del pannello anteriore.**

Filtri di sostituzione

- Filtro HEPA: 1 unità
- Del filtro a carbone duraturo: 1 unità

Modello: FZ-40SEF

Richiedete dei filtri di sostituzione presso il vostro rivenditore.

Precauzioni sul disfarsi dei filtri

Disfatevi dei filtri sostituiti in conformità con le norme locali.
Materiali dei filtri HEPA:
- Filtro: Polipropilene
- Telaio: Poliestere

Materiali dei filtro a carbone duraturo:
- Unità deodorante: Carbone attivo

LOCALIZZAZIONI DEI GUASTI

Prima di richiedere del servizio, controllate i sintomi qui sotto per scoprire eventuali rimedi, poiché il problema può non essere un malfunzionamento dell'unità.

SINTOMO	RIMEDIO (non malfunzionamento)
Il telecomando non funziona	• Sono scariche le batterie? • Sono state installate le batterie con la corretta polarità? • Lampeggia la luce fluorescente nella stanza per via della lunga durata di utilizzo?
Gli odori e il fumo sono difficili da rimuovere	• Sono molto sporchi i filtri?
SI illumina di verde il segno di pulizia anche quando è sporca l'aria	• L'apertura del sensore della polvere è bloccata o otturata? • L'aria era già sporca quando avete inserito la spina del cavo di alimentazioni nella presa murale?
Si illumina di arancione o rosso il segno di pulizia quando l'aria è pulita	• La sensibilità del sensore diventa poco stabile quando è sporca o otturata l'apertura del sensore della polvere. Rimovete la polvere intorno all'apertura del sensore usando un aspirapolvere.
Rimane verde (blu) la spia degli insiemi di ioni e non cambia	• Nel modo di Pulizia (o nel modo Rinfrescante), non cambia il colore della lampada degli insiemi di ioni.
Si sente un suono nell'unità Clic, clic Tic, tic, tic	• Questo è il suono che viene emesso quando l'unità si trova nel modo Rinfrescante. Se il suono è irritante, commutate al modo Pulizia. • Questo è il suono che viene emesso quando l'unità genera degli insiemi di ioni. Se il suono è irritante, ad esempio quando dormite, disattivate su OFF il modo degli insiemi di ioni.
L'aria di scarico puzza	• L'ozono generato dal generatore di ioni può avere un forte odore. Tuttavia, la densità dell'ozono generato è molto bassa e dannosa agli esseri umani. Inoltre, l'ozono si decompone rapidamente e non si accumula nella stanza.
L'unità non funziona anche quando fumate le sigarette	• L'unità è stata installata in un luogo dove è difficile per i sensori rivelare il fumo delle sigarette? • Le aperture dei sensori degli odori o della polvere sono bloccate o otturate? (In tal caso, pulite le aperture.)

SPECIFICHE

L'area della superficie del pavimento è l'area su cui viene usata l'unità al livello massimo del ventilatore. (Secondo l'Associazione dei Fabbricanti di Dispositivi Elettrici del Giappone JEM1467)

	Alimentazione				
Livello del ventilatore operativo	Regolazioni del livello del ventilatore	Max	Alto	Medio	Silenzioso
	Corrente nominale	39 W	21 W	10 W	4 W
	Livello del ventilatore	240 m^3/ora	180 m^3/ora	117 m^3/ora	30 m^3/ora
	Superficie applicabile del pavimento	~31 m^2			
	Lunghezza del cavo	2,5 m			
	Dimensioni	415 mm(L) × 197 mm(P) × 572 mm(H) (con sostegno)			
	Peso	6,6 kg			

Sulla riduzioni della potenza nel modo di attesa

Per usare i circuiti elettrici quando la spina del cavo di alimentazioni è stata inserita nella presa murale, questo prodotto consuma circa 0,3 W nel modo di attesa.
(A questo punto, la spia sarà accesa) Per risparmiare l'energia, rimuovete la spina del cavo di alimentazione quando non usate l'unità

NEDERLANDS

KENMERKEN

Regeling van clusterionen

Het toestel regelt de verhouding tussen negatieve en positieve clusterionen afhankelijk van de omstandigheden van de kamer.

• Luchtreinigingsmodus

Er wordt een ongeveer gelijk aantal positieve en negatieve clusterionen ontladen. Deze modus is doeltreffend om schimmel in de lucht te verwijderen.

• Luchtverversingsmodus

Deze modus verhoogt de verhouding van negatieve clusterionen. Negatieve ionen zijn ionen die het meest worden aangetroffen in het natuurlijk milieu, zoals in de nabijheid van watervallen, enz. en bezitten de eigenschap het lichaam op een aangename manier te verfrissen.

HEPA-filter

• Stofopvang met hoog rendement

Stofopvangratio van 99,999% (stofopvangrendement van de filter voor deeltjes van 0,3 μm)

Koolstoffilter met lange levensduur

• Krachtige ontgeuring door grote deeltjes zuilvormige houtskool.

UITLEG BIJ DIT TOESTEL

Sommige geurbestanddelen die de filters absorberen, worden gescheiden en via de uitlaatpoorten afgevoerd als geur.
Naargelang van de gebruiksomgeving kan deze geur na enkele maanden sterk worden en kan de uitlaatpoort onaangenaam beginnen te ruiken.
In dit geval koopt u de wisselfilter FZ-40SEF van de optionele producten en vervangt u de filters.

INHOUD

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR DE VEILIGHEID N-2

• VOORZORGSMAATREGELEN VOOR HET GEBRUIK VAN DIT TOESTEL N-3

• VOORZORGSMAATREGELEN BIJ HET BEVESTIGEN VAN DIT TOESTEL AAN EEN WAND N-3

• VOORZORGSMAATREGELEN BIJ DE INSTALLATIE N-3

NAMEN VAN DE ONDERDELEN N-4

• ACCESSOIRES N-5

INSTALLATIE N-6

• BIJ GEBRUIK VAN HET TOESTEL ALS TAFELMODEL N-6

• BIJ GEBRUIK VAN HET TOESTEL ALS WANDMODEL N-6

VOORBEREIDING N-8

• INSTALLATIE VAN DE FILTERS N-8

• PLAATSEN VAN DE BATTERIJEN IN DE AFSTANDSBEDIENING N-8

• GEBRUIK VAN DE AFSTANDSBEDIENING N-9

BEDIENING N-10

• BEDIENING VAN HET HOOFDTOESTEL ... N-10

• AFSTANDSBEDIENING N-11

BEHANDELING EN ONDERHOUD N-12

• HOOFDTOESTEL N-12

• FILTERS N-12

• VERVANGING VAN DE FILTERS N-13

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN N-14

SPECIFICATIES N-14

Dank u voor de aankoop van de SHARP FU-40SE. Gelieve de gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen voor het juiste gebruik. Voordat u dit toestel gebruikt, raden wij u aan de “voorzorgsmaatregelen voor de veiligheid” te lezen.
Houd na het lezen deze gebruiksaanwijzing bij de hand om ze later opnieuw te kunnen raadplegen.
Dit toestel is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik.

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR DE

- **Gebruik dit toestel niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is of als de aansluiting op het stopcontact loszit.**
  Dit houdt gevaar in voor een elektrische schok, kortsluiting en/of brand.
- **Vermijd het beschadigen, breken, bedekken, sterk buigen, trekken aan, draaien, samenbinden, klemmen van het netsnoer en plaats er evenmin zware voorwerpen op.**
  Een beschadigd netsnoer houdt gevaar in voor brand en/of een elektrische schok.
- **Gebruik uitsluitend een stopcontact van 220~240 V.**
  Zo niet bestaat er gevaar voor brand en/of een elektrische schok.
- **Breng geen veranderingen aan. Het repareren en demonteren van dit toestel mag enkel gebeuren door erkend onderhoudspersoneel.**
  Zo niet bestaat er gevaar voor brand, een elektrische schok of lichamelijk letsel.
  Neem voor reparatie contact op met uw verkoper of de dichtstbijzijnde Sharp onderhoudsdienst.
- **Verwijder geregeld het stof van de stekker.**
  Opgehoopt stof op de stekker kan slechte isolatie tegen vocht, enz. veroorzaken.
  Dit houdt gevaar in voor brand en/of een elektrische schok.
- **Trek het netsnoer uit het stopcontact alvorens het toestel te reinigen.**
  Raak bovendien de stekker nooit aan met natte handen.
  Dit houdt gevaar in voor een elektrische schok en/of lichamelijk letsel.
- **Gebruik het toestel niet als er oliebestanddelen, keukenolie enz., in de lucht aanwezig zijn.**
  Daardoor bestaat het gevaar dat het oppervlak van het toestel gaat barsten.
- **Veeg het toestel niet af met benzeen of verfverdunner. Spuit evenmin insecticiden op het toestel.**
  Dit houdt gevaar in voor barsten, een elektrische schok en/of brand.
- **Gebruik het toestel niet in combinatie met insecticiden die binnenshuis rook veroorzaken.**
  Chemische bestanddelen kunnen zich in het toestel opstapelen en afgevoerd worden via de uitlaatpoort wanneer dit toestel in werking is. De afvoer van dergelijke chemicaliën kan ongezond zijn voor het lichaam.
- **Vermijd dat ontvlambare gassen, rook van brandende sigaretten, wierook, enz. in het toestel terechtkomen.**
  Daardoor kan het toestel vuur vatten.
- **Gebruik het toestel niet in een vochtige omgeving, zoals een badkamer, enz. of op plaatsen waar het toestel nat kan worden.**
  Dit houdt gevaar in voor een elektrische schok en/of storing.
- **Steek geen vingers of vreemde voorwerpen in de inlaat- of uitlaatpoorten.**
  Dit houdt gevaar in voor een elektrische schok en/of storing.
- **Als u het toestel aan een wand bevestigt, kies dan een stevige wand of constructiebalk.**
  Zo niet zou het toestel kunnen vallen.
- **Houd bij het verwijderen van het netsnoer altijd de stekker vast en trek nooit aan het snoer.**
  Dit houdt gevaar in voor een elektrische schok en/of brand door kortsluiting.
- **Zorg voor voldoende ventilatie als u het toestel gebruikt samen met een verwarmingselement.**
  Zo niet bestaat er gevaar voor koolstofmonoxidevergiftiging.
- **Trek altijd het netsnoer uit als u het toestel voor een langere periode niet gaat gebruiken.**
  Zo niet bestaat er gevaar voor een elektrische schok door slechte isolatie en/of brand door kortsluiting.
- **Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of zijn vertegenwoordiger of door een even bevoegd persoon om risico's te vermijden.**
- **Voordat u het toestel wegdoet, verwijdert u de batterijen en gooit u deze veilig weg.**

Bij dit produkt zijn batterijen geleverd.
Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooien maar inleveren als KCA.

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR HET GEBRUIK VAN DIT TOESTEL

- **Blokkeer de inlaat- en uitlaatpoorten niet.**
- Plaats het toestel niet in de nabijheid van of op warme voorwerpen zoals een kachel, enz. Gebruik het toestel evenmin op plaatsen waar het in contact kan komen met stoom.
- **Gebruik het toestel niet op zijn zijkant.**
  Dit houdt gevaar in voor vervorming, storing en/of oververhitting van de motor.
- **Gebruik het toestel niet in een keuken, enz., waar vorming van lampzwart voorkomt.**
- **Gebruik voor het schoonmaken van het toestel geen detergent.**
  Daardoor kan het toesteloppervlak beschadigd worden of barsten.
  Tevens bestaat er gevaar voor verstoring van de sensors.
- **Houd bij het verplaatsen van het toestel altijd het handvat aan de achterkant vast.**
  Als u bij het dragen het voorpaneel vasthoudt, kan dit afbreken. Daardoor kan het toestel vallen en bestaat er gevaar voor lichamelijk letsel.

VOORZORGSMAATREGELEN BIJ HET BEVESTIGEN VAN DIT TOESTEL AAN EEN WAND

- **De plaats op de muur waarop u het toestel gaat installeren moet stevig genoeg zijn voor een veilige installatie.**
- **Bevestig het toestel nooit aan een dunne wand of een onvoldoende stevige gipsplaat. Het toestel zou kunnen vallen.**
- **Wanneer u het toestel aan een wand bevestigt, verwijdert u het voorpaneel en houdt u het hoofdtoestel vast.**
  Als u het voorpaneel vasthoudt, kan het afbreken. Daardoor kan het toestel vallen en bestaat er gevaar voor lichamelijk letsel.
- **Installeer het toestel niet op plaatsen waar vorming van lampzwart voorkomt, zoals in een keuken, enz.**
  Daardoor bestaat het gevaar dat het toesteloppervlak barst of de sensors slecht werken.

VOORZORGSMAATREGELEN BIJ DE INSTALLATIE

GEBRUIK DE AFSTANDSBEDIENING NIET OP DE VOLGENDE PLAATSEN

- **Plaatsen waar inverter-verlichting of automatische elektronische verlichting gebruikt worden.**
  De afstandsbediening kan daardoor onbruikbaar worden. In dat geval verwijdert u zich van dergelijke verlichting of wijzigt u de richting.
- **Plaatsen die blootstaan aan direct zonlicht.**
  Het toestel kan de signalen van de afstandsbediening mogelijk niet ontvangen.
  Het toestel reageert mogelijk niet op de signalen van de afstandsbediening als de uiteinden van TL-lampen zwart worden of als de lampen gaan flikkeren omwille van hun gevorderde levensduur; dit betekent evenwel geen storing van de afstandsbediening of het hoofdtoestel.In dat geval vervangt u de TL-lampen door nieuwe.

LET BIJ DE INSTALLATIE OP HET VOLGENDE

- **Houd ten minste 2 m afstand van televisie- en radiotoestellen.**
  Zo niet kan er elektrische storing optreden.
- **Houd ten minste 60 cm afstand van de wand.**
  Zo niet kan de motor oververhitten en het toestel slecht werken.
- **Vermijd plaatsen waar sensors blootstaan aan onmiddellijke tocht.**
  Zo niet kan het toestel mogelijk niet juist functioneren.
- **Vermijd plaatsen waar gordijnen, enz. in contact komen met de inlaat- of de uitlaatpoort.**
  Zo niet kunnen gordijnen, enz. vuil worden of kan het toestel niet juist functioneren.

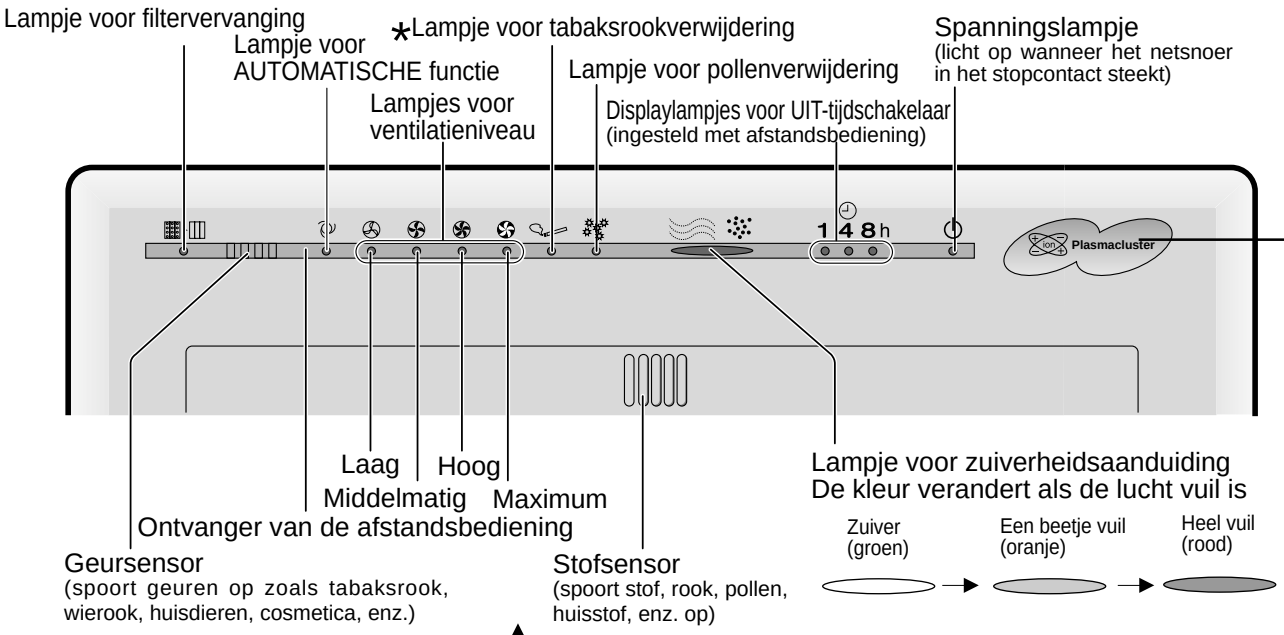
DOELTREFFEND GEBRUIK

- **Stabiel oppervlak met voldoende luchtcirculatie**
- **In de nabijheid van rookvertrekken**
  Luchtvervuiling wordt snel opgespoord.

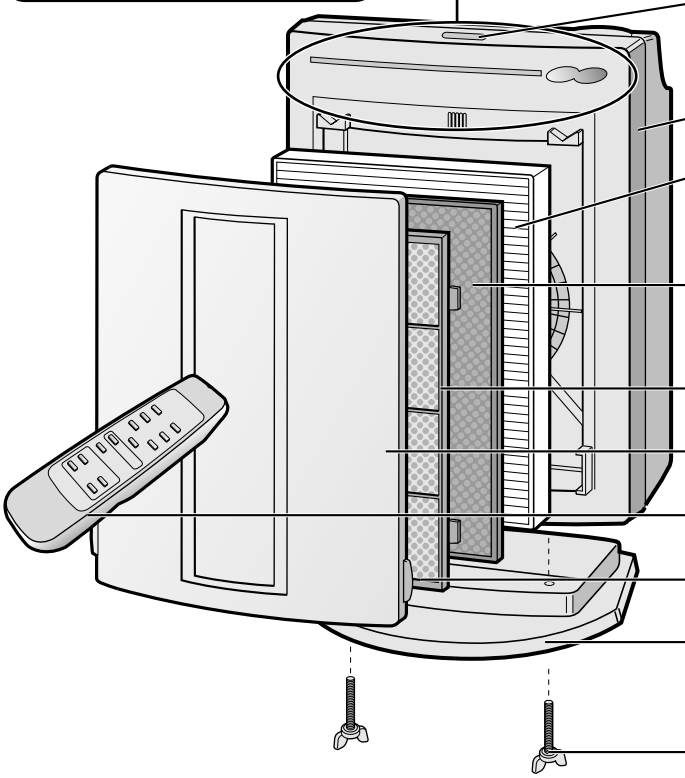
- Kleine stofdeeltjes en geuren zoals tabaksrook stijgen op en verzamelen zich in het bovenste gedeelte van de kamer.
- Grote stofdeeltjes zoals pollen en huisstof verzamelen zich in het onderste gedeelte van de kamer.
- De wand, enz. , achter de uitlaatpoort kan na verloop van tijd vuil worden. Als u het toestel voor een langere periode op dezelfde plaats gebruikt, brengt u een vinyllaag, enz. aan om de wand tegen vuil te beschermen. Reinig eveneens de wand, enz. op regelmatige tijdstippen.

NAMEN VAN DE ONDERDELEN

DISPLAY VAN HET HOOFDTOESTEL



OPENGEWERKTE AFBEELDING



Functiekeuze/UIT-toets
(gebruikt om functies te kiezen of het toestel uit te schakelen)

Hoofdtoestel

HEPA-filter (wit)
(Stofopvangfilter)
(Met apatiet bactericidefilter)

Koolstoffilter met lange levensduur (zwart)
(Ontgeuringsfilter)

Voorfilter

Voorpaneel

Afstandsbediening

Haak

Steun
(Zeker bevestigen voor installatie van tafelmodel)

Duimschroef

*Hij kan niet de schadelijke stoffen (koolstofmonoxide, enz.) van sigaretten verwijderen.

LAMPJE VAN CLUSTERIONENFUNCTIE

De clusterionenfunctie wordt gekozen met de afstandsbediening.

Blauw lampje

Wanneer de clusterionenfunctie in de luchtreinigingsmodus of in de automatische modus staat en de lucht in de kamer vuil is, gaat het lampje aan en werkt het toestel in de luchtreinigingsmodus.

Groen lampje

Wanneer de clusterionenfunctie in de luchtverversingsmodus of in de automatische modus staat en de lucht in de kamer vuil is, gaat het lampje aan en werkt het toestel in de luchtverversingsmodus.

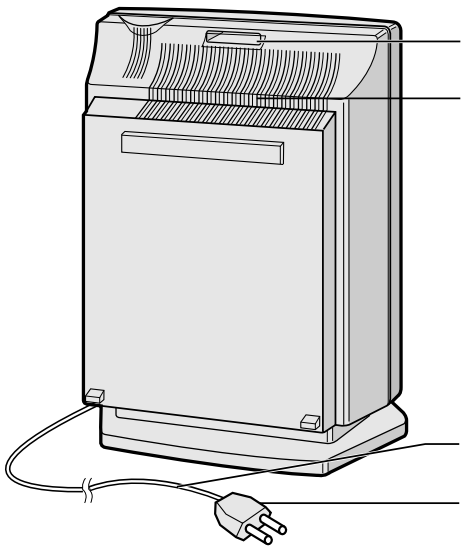
Lampje uit

Er worden geen clusterionen gevormd.
Als het lampje teveel schijnt tijdens het slapen of de ruis van ionenvorming storend is, schakelt u de clusterionenfunctie uit.

MEER OVER DE STOFSENSOR

- De stofsensor toont op het display een zuiverheidsaanduiding naargelang van de relatieve verandering van de omgeving vanaf het ogenblik dat de stekker in het stopcontact wordt gestoken en daarna.
- Als de lucht uitzonderlijk vuil is op het ogenblik dat de stekker in het stopcontact wordt gestoken, kan het display van de stofsensor mogelijk groen oplichten. De stofsensor baseert zich immers op deze vervuilde staat bij het bepalen van de vervuilingsgraad. In dat geval schakelt u over op handmatige bediening.

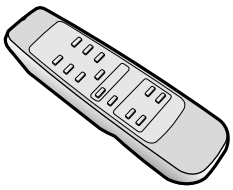
ACHTERKANT



ACCESSOIRES

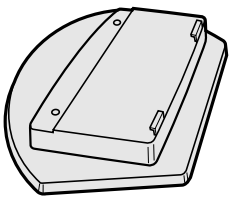
Afstandsbediening
(1 stuk)

Batterij
(AA-batterij
× 2 stuks)



Bij gebruik als tafelmodel

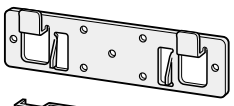
Steun
(1 stuk)



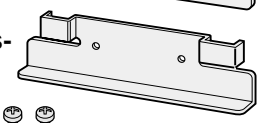
Duimschroef
(2 stuks)
Aan de onderkant van de steun

Bij gebruik van dit toestel aan de wand

Wandbevestigings-beugel 1



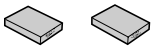
Wandbevestigings-beugel 2



Houtschroef
(4 stuks)

Kleine schroef
(2 stuks)

Dempers
(2 stuks)



NEDERLANDS

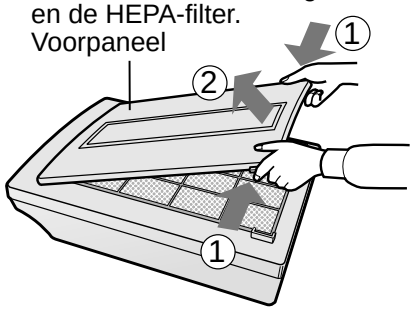
INSTALLATIE

BIJ GEBRUIK VAN HET TOESTEL ALS TAFELMODEL

BEVESTIGING VAN DE STEUN

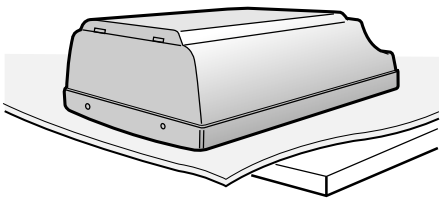
1 Verwijder het voorpaneel.

- Verwijder tegelijkertijd ook de voorfilter, de koolstoffilter met lange levensduur en de HEPA-filter.

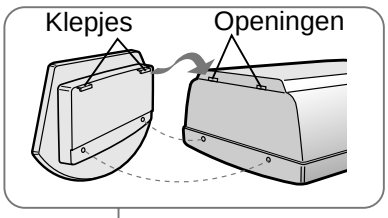


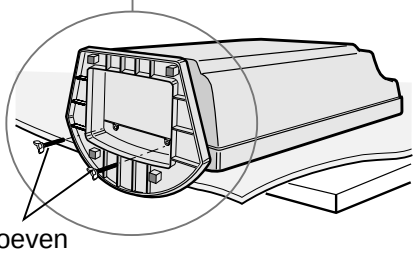
2 Plaats het toestel met de voorkant naar onder op een effen en stabiel oppervlak.

- Leg er een zachte doek, enz. op om beschadiging van het toestel te voorkomen.



3 Steek de klepjes van de steun in de openingen van het hoofdtoestel en maak de steun vast met de bijgeleverde duimschroeven (2 stuks).





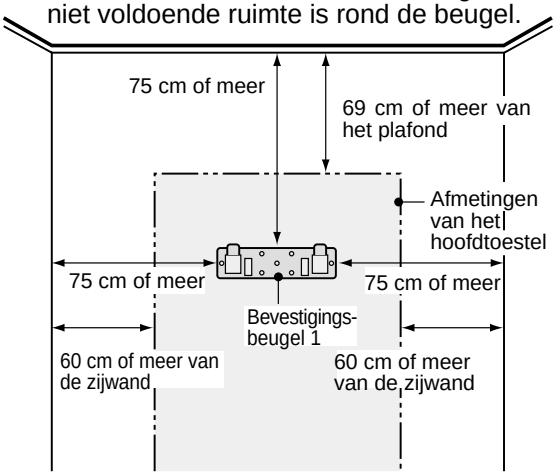
BIJ GEBRUIK VAN HET TOESTEL ALS WANDMODEL

WAARSCHUWING

- Wanneer u de luchtreiniger aan de wand bevestigt, zal de gebruikte wand na verloop van tijd vuil worden. Om dit te voorkomen, brengt u rond het toestel een vinyllaag, enz. aan.
- De plaats op de muur waarop u het toestel gaat installeren moet stevig genoeg zijn voor een veilige installatie.
- Indien de wand of de betonnen wand niet erg stevig is, laat u de installatie over aan een deskundige van bijv. een elektriciteitswinkel, enz.
- Installeer het toestel niet op plaatsen waar veel lampzwart voorkomt, zoals in een keuken, enz. Daardoor kan het oppervlak van het toestel barsten.

1 Bepaal de bevestigingsplaats

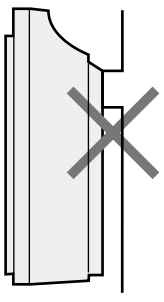
Houd voldoende ruimte vrij rond de beugel zoals getoond op onderstaande afbeelding. Het toestel kan niet worden bevestigd als er niet voldoende ruimte is rond de beugel.


75 cm of meer
69 cm of meer van het plafond
Afmetingen van het hoofdtoestel
75 cm of meer
75 cm of meer
Bevestigings-beugel 1
60 cm of meer van de zijwand
60 cm of meer van de zijwand

WAARSCHUWING

Bevestig het toestel op een effen oppervlak

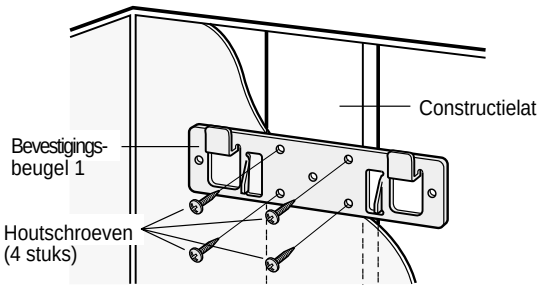
- Bevestig het toestel niet aan een wand die niet effen is zoals een wand met een bovendorpel, enz. Bevestig het toestel niet aan een dunne wand die niet erg stevig is zoals een gipsplaat, enz. Het toestel kan vallen en dat kan heel gevaarlijk zijn.



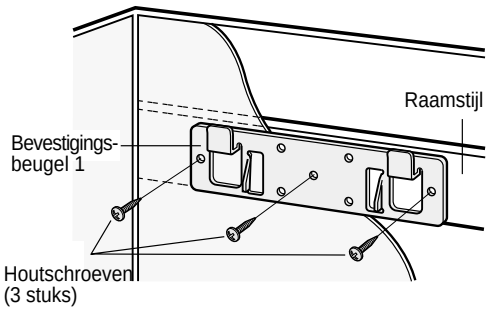
2 Maak bevestigingsbeugel 1 vast

- Raadpleeg een specialist om te weten of de ondergrond stevig genoeg is alvorens de beugels te bevestigen.
- Bevestig de beugel met de bijgeleverde houtschroeven (lange schroeven) en zorg ervoor dat hij waterpas staat.

• Gebruik 4 houtschroeven (lange schroeven)

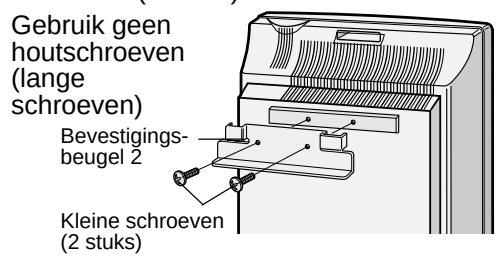


• Gebruik 3 houtschroeven (lange schroeven)

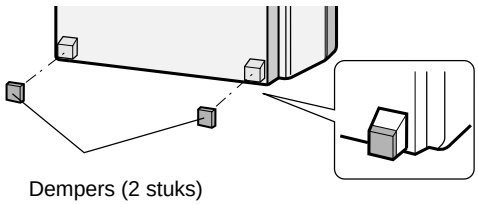


3 Bevestig beugel 2 aan het hoofdtoestel

Bevestig de beugel op de achterkant van het hoofdtoestel met de bijgeleverde kleine schroeven (2 stuks).



4 Plaats de 2 dempers

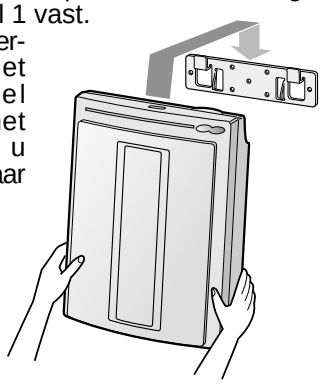


Dempers (2 stuks)

5 Bevestig het hoofdtoestel

(1) Breng bevestigingsbeugels 1 en 2 in gelijke horizontale positie en haak beugel 2 aan beugel 1 vast.

(2) Houd de onderkant van het hoofdtoestel vast, trek het toestel naar u toe en dan naar beneden.



6 Controleer de installatie

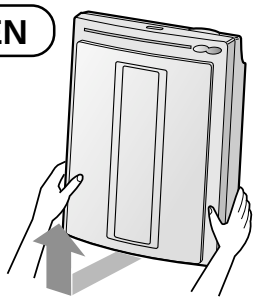
- Controleer of de klepjes op bevestigingsbeugel 2 goed zijn vastgemaakt aan de klepjes van bevestigingsbeugel 1.
- Controleer of het netsnoer niet geklemd zit.

VERWIJDEREN VAN HET TOESTEL

Trek de onderkant van het toestel naar u toe en hef het op.

OPMERKINGEN

- Gebruik bij het verwijderen van het toestel een stevige steun.
- Trek het netsnoer uit alvorens het toestel te verwijderen.



NEDERLANDS

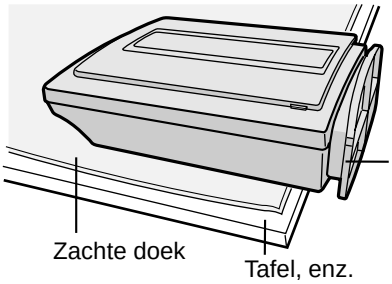
INSTALLATIE VAN DE FILTERS

Om de kwaliteit van de filters te vrijwaren, zitten ze in het toestel verpakt in polyvinyl zakken. Zorg ervoor dat u de filters uit de polyvinyl zakken haalt alvorens het toestel te gebruiken.

1 Verwijderen van de filters

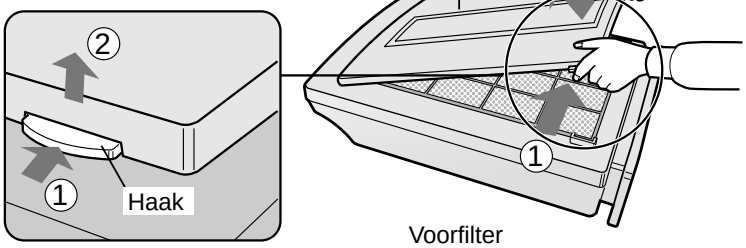
1 Plaats het toestel met de voorkant naar boven

Plaats het toestel op een tafel, enz. zodanig dat de steun niet in contact komt met het oppervlak.

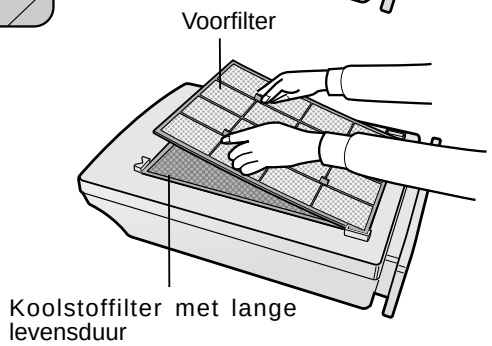


2 Verwijder het voorpaneel

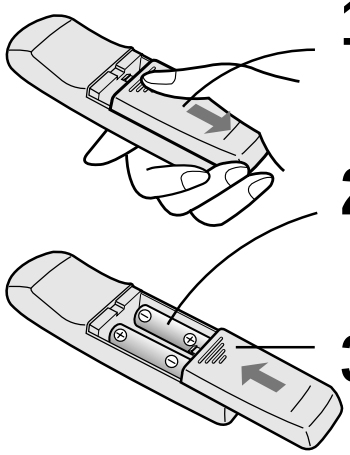
Druk de haak aan de onderkant van het voorpaneel in en hef het op om het te verwijderen.



3 Verwijder de voorfilter en vervolgens de koolstoffilter met lange levensduur (zwart) en de HEPA-filter (wit) uit de polyvinyl zakken.



PLAATSEN VAN DE BATTERIJEN IN DE AFSTANDSBEDIENING



1 Verwijder het deksel aan de achterkant

Druk op het deksel en schuif het eruit.

2 Plaats de batterijen

Plaats de batterijen met ⊕ en ⊖ zoals hieronder getoond.

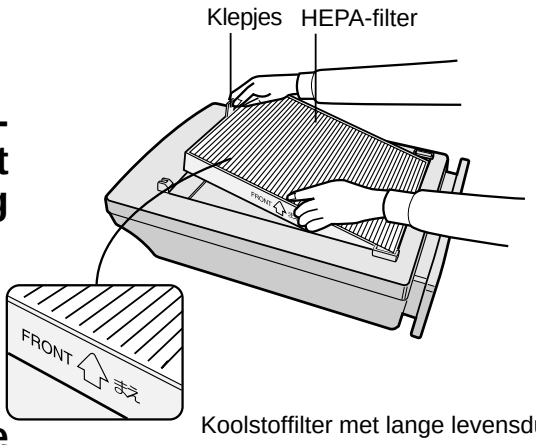
3 Sluit het deksel aan de achterkant

Meer over de batterijen

- De levensduur van de batterijen bedraagt ongeveer 1 jaar.
  Vervang de batterijen als de afstandsbediening niet meer werkt.
- Door onjuist gebruik van de batterijen kan er batterijvloeistof vrijkomen en beschadiging veroorzaakt worden. Neem bij het omgaan met de batterijen de volgende voorzorgsmaatregelen:
  - Vervang beide batterijen door twee nieuwe van hetzelfde type. (Gebruik AA-alkalibatterijen (2 stuks) of AA-mangaanbatterijen (2 stuks).)
  - Verwijder de batterijen als u het toestel of de afstandsbediening voor een langere periode niet gaat gebruiken. Zo voorkomt u dat de afstandsbediening door het lekken van batterijvloeistof niet goed zou werken.

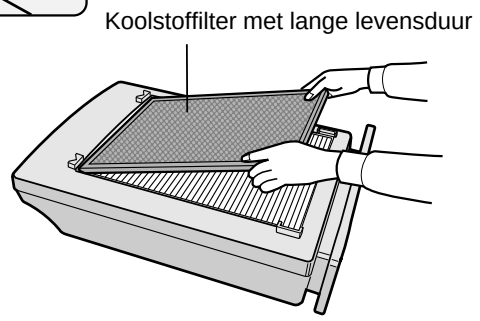
* De bijgeleverde batterijen zijn uitsluitend voor het eerste gebruik en gaan mogelijk geen jaar mee.

2 Installeer de filter



1 Haal de HEPA-filter uit de polyvinyl zak en plaats hem in het hoofdtoestel met de aanduiding FRONT まえ naar boven.

Breng de filter zo in dat de klepjes op de HEPA-filter naar u gericht zijn.
Correcte bediening is niet mogelijk als de filter achterwaarts geïnstalleerd wordt.



2 Haal de koolstoffilter met lange levensduurfilter uit de polyvinyl zak en plaats hem in het hoofdtoestel.

Zorg ervoor dat de klepjes op de HEPA-filter zichtbaar blijven.

3 Installeer de voorfilter

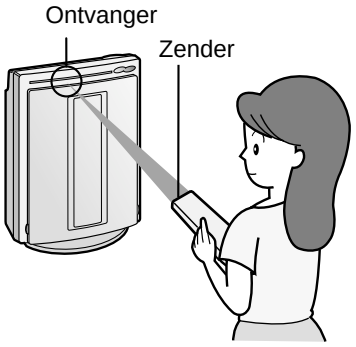
Schuif de 4 klepjes van de voorfilter in de openingen van het hoofdtoestel.

4 Vul de begindatum van het gebruik in op het vervangingsetiket dat is aangebracht op de achterkant van het voorpaneel en maak vervolgens het voorpaneel vast.

Gebruik deze datum als referentie bij het bepalen van het tijdstip voor filtervervanging.

GEBRUIK VAN DE AFSTANDSBEDIENING

- Richt de afstandsbediening naar het hoofdtoestel (ontvanger).
- Het signaalbereik bedraagt ongeveer 7m (vooraan).
- Let erop dat voorwerpen de baan van het signaal niet belemmeren.
- Het hoofdtoestel geeft een geluid weer bij ontvangst van een signaal.



OPMERKING

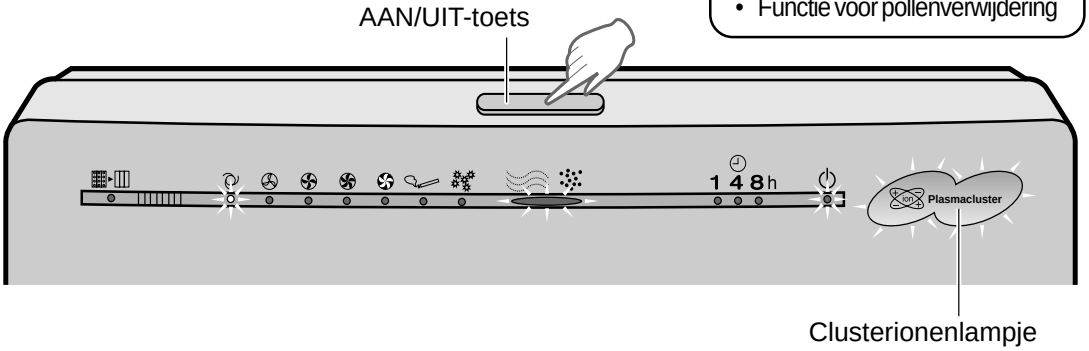
- Vermijd hevig schokken van de afstandsbediening. Zorg er eveneens voor dat de afstandsbediening niet nat wordt, niet blootgesteld wordt aan direct zonlicht of zich niet dicht bij een kachel, enz. bevindt. Dit kan de goede werking verstoren.

Nadat de stekker in het stopcontact is gestoken, zal het toestel gedurende de eerste 30 seconden de luchttoestand controleren. Als u het toestel op dat moment inschakelt, zal het lampje voor de zuiverheidsaanduiding afwisselend groen, oranje en rood worden. Zolang zal het clusterionenlampje blauw oplichten en zal het toestel in de luchtreinigingsmodus staan.

BEDIENING VAN HET HOOFDTOESTEL

Beschikbare functies met het hoofdtoestel

- AUTOMATISCHE functie
- Functie op laag niveau
- Functie op middelmatig niveau
- Functie op hoog niveau
- Functie op maximumniveau
- ⁎Functie voor tabaksrookverwijdering
- Functie voor pollenverwijdering



Het toestel begint te werken bij het indrukken van de AAN/UIT-toets.
(Het toestel begint te werken in de automatische modus)

- Tijdens de werking licht het clusterionenlampje op.
  (Bij het starten van de werking staat de clusterionenmodus op automatisch)

U kan de bedieningsmodus aanpassen aan de gebruiksomstandigheden.

Stop

Automatische functie

Er wordt automatisch gewisseld tussen de ventilatieniveaus (hoog, middelmatig, laag) naar gelang van de luchtvervuiling die de stofsensor opspoort met het oog op een doeltreffende luchtreiniging.

Laag ventilatieniveau

Het toestel functioneert met weinig lucht.

Middelmatig ~ maximum ventilatieniveau

Het toestel functioneert met een middelmatig, hoog of maximum ventilatieniveau.

⁎Functie voor tabaksrookverwijdering

Het toestel functioneert met hoog ventilatieniveau gedurende 10 minuten en keert dan terug naar de automatische modus.

10 minuten: Hoog ventilatieniveau
Automatische modus

Functie voor pollenverwijdering

Het toestel functioneert met hoog ventilatieniveau gedurende 10 minuten en wisselt vervolgens tussen laag en hoog ventilatieniveau.

10 minuten: Hoog ventilatieniveau
20 minuten: middelmatig ventilatieniveau
20 minuten: Hoog ventilatieniveau

⁎Hij kan niet de schadelijke stoffen (koolstofmonoxide, enz.) van sigaretten verwijderen.

Beschikbare functies met afstandsbediening

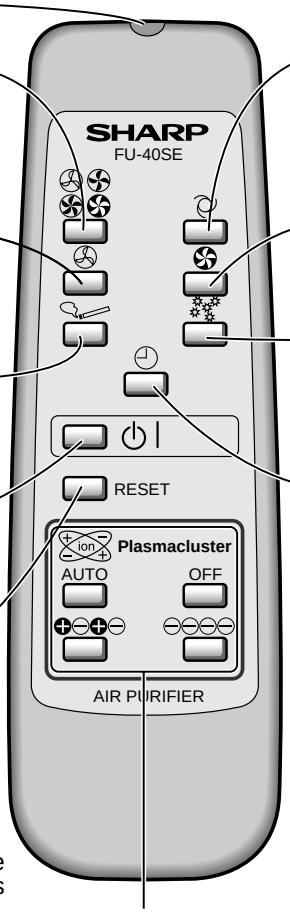
- Handmatige functie voor ventilatieniveau
- Automatische functie voor ventilatieniveau
- Functie op laag niveau
- Functie op maximumniveau
- ✱Functie voor tabaksrookverwijdering
- Functie voor pollenverwijdering
- Instelling UIT-tijdschakelaar
- Clusterionenkeuze

Automatische clusterionenfunctie
Luchtreinigingsmodus
Luchtverversingsmodus

AFSTANDSBEDIENING

- Om het toestel te starten, drukt u op de AAN/UIT-toets. U hoort een korte pieptoon en het toestel begint te werken in de automatische modus.
- Om de werking stop te zetten, drukt u nogmaals op de AAN/UIT-toets. U hoort een lange pieptoon en de werking stopt.

Zender



Handmatige toets (ventilatieniveau)
Het ventilatieniveau kan wisselen tussen laag, middelmatig, hoog en maximum.

Toets voor laag ventilatieniveau
Het toestel functioneert met een laag ventilatieniveau en weinig lucht.

✱Toets voor tabaksrookverwijdering
Het toestel werkt doeltreffend wanneer er gerookt wordt, enz.

AAN/UIT-toets
Gebruikt om de automatische functie te starten (korte pieptoon) en stop te zetten (lange pieptoon).

Filterterugsteltoets
Druk op deze toets na het vervangen van de filters.

✱Hij kan niet de schadelijke stoffen (koolstofmonoxide, enz.) van sigaretten verwijderen.

Wanneer het toestel start, wordt de clusterionenfunctie eveneens ingesteld in de automatische modus.

Automatische toets (ventilatieniveau)
Het ventilatieniveau wisselt automatisch naargelang van de luchtvervuilingsgraad.

Toets voor maximum ventilatieniveau
Gebruikt om de lucht in de kamer snel te reinigen.

Toets voor pollenverwijdering
Het toestel werkt doeltreffend wanneer u vermoedt dat er pollen in de lucht zijn.

UIT-tijdschakelaartoets
Gebruikt om de UIT-tijdschakelaar in te stellen.
De insteltijd wisselt telkens wanneer de toets ingedrukt wordt zoals hieronder getoond.
1 uur
4 uur
8 uur
Annuleren

- De overblijvende tijd wordt door het lampje aangeduid naarmate de tijd vordert.
- Het toestel stopt als de tijd verstreken is.

Toets voor clusterionenkeuze

Toets voor automatische clusterionenfunctie
Het toestel wisselt automatisch tussen reinigings- en verversingsmodus naargelang van de vervuilingsgraad van de lucht (stofsensor).

Toets voor luchtreiniging ⊕⊖⊕⊖
Het toestel werkt doorlopend in de luchtreinigingsmodus. De luchtreinigingsmodus is doeltreffend voor het verwijderen van schimmel in de lucht.
(Clusterionenlampje aan (blauw))

UIT-toets
De vorming van ionen stopt en het clusterionenlampje gaat uit.

Toets voor luchtverversing ⊖⊖⊖⊖
Het toestel werkt doorlopend in de luchtverversingsmodus. De luchtverversingsmodus zorgt voor het behoud van de ionenbalans in de lucht zodat de lucht ververst wordt.
(Clusterionenlampje aan (groen))

Als de kamer uitzonderlijk muf ruikt, zet u het toestel in de luchtreinigingsmodus.

NEDERLANDS

BEHANDELING EN ONDERHOUD

(Om de optimale werking van dit toestel te vrijwaren, moet u dit toestel regelmatig schoonmaken.)

Zorg ervoor dat u voor het schoonmaken de stekker uit het stopcontact trekt. Raak tevens de stekker nooit met natte handen aan.
Dit houdt gevaar in voor een elektrische schok en/of lichamelijk letsel.

HOOFDTOESTEL

Maak het vuil geworden hoofdtoestel en installatieoppervlak zo snel mogelijk schoon. Hardnekkig vuil is soms moeilijk te verwijderen.

Veeg droog met een zachte doek
Voor het verwijderen van hardnekkig vuil gebruikt u een zachte doek die u nat maakt met water of warm water van maximum 40°C.

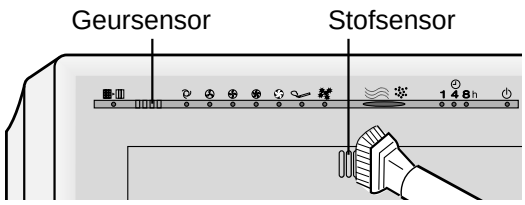
Gebruik geen vluchtige vloeistoffen
Benzeen, verfverdunner, polijstpoeder, enz. kunnen het oppervlak van het toestel beschadigen.

Gebruik geen detergenten
Detergentbestanddelen kunnen het oppervlak van het toestel beschadigen.

Maak het toestel niet nat
Gebruik nooit water op het toestel.

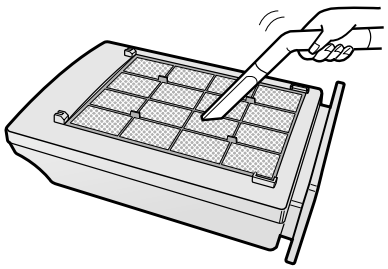
GEURSENSOR STOFSENSOR

De gevoeligheid van de sensors wordt onstabiel wanneer de geur- of stofsensor vuil of geblokkeerd is.
Verwijder het stof van de oppervlakken van de sensoropeningen met een stofzuiger.



FILTERS

Maak schoon met het mondstuk van een stofzuiger zonder de voorfilter te verwijderen.



OPMERKING

Zorg ervoor dat bij het wassen of schoonmaken van de HEPA-filter of koolstoffilter met lange levensduur er nooit direct contact is met het mondstuk van de stofzuiger. Daardoor zal de goede werking van de filters aanzienlijk verminderen.

VERVANGING VAN DE FILTERS

Het tijdstip voor filtervervanging wordt aangeduid door het filtervervangingslampje.
(Dit lampje zal oplichten na ongeveer 5 jaar, indien u het toestel 12 uur per dag gebruikt.)

- De werkingsuren worden opgeslagen in het geheugen, zelfs wanneer het netsnoer wordt uitgetrokken voor verplaatsing van het toestel naar een andere kamer, enz.

Het filtervervangingslampje mag enkel als richtlijn worden gebruikt.
Vervang de filters als stof of geur niet gemakkelijk kunnen worden verwijderd.

Richtlijn voor filtervervanging

• HEPA-filter	Ongeveer 5 jaar na opening
• Koolstoffilter met lange levensduur	Ongeveer 5 jaar na opening

Het vervangingstijdstip wordt bepaald als het tijdstip waarop bij het roken van 10 sigaretten per dag de stofopvang/ontgeuring verminderd is tot de helft in vergelijking met nieuwe filters.
Het vervangingstijdstip verschilt naargelang van het aantal werkingsuren en de plaats van de installatie.
(Volgens de Japan Electrical Manufacturers' Association JEM1467)
Naargelang van de gebruiksomgeving kan er na enkele maanden geur vrijkomen uit de uitlaatpoorten.
(Voor uitleg over het toestel. Zie pagina 12.)

VERVANGING VAN DE FILTERS

1 **Zie pagina 8 "Installatie van de filters" voor de vervangingsmethode.**

2 **Na vervanging van de filters:**
Zorg ervoor dat u de terugsteltoets op de afstandsbediening indrukt met het netsnoer in het stopcontact.
U hoort een korte pieptoon en de in het geheugen opgeslagen werkingsuren worden teruggesteld. Als het lampje voor filtervervanging brandt, zal dat nu uitgaan.

3 **Vul de begindatum van het filtergebruik in op het datumetiket van de nieuwe filters. Kleef dit etiket op het vorige vervangingsetiket aan de achterkant van het voorpaneel.**

Vervangingsfilters

- HEPA-filter: 1 stuk
- Koolstoffilter met lange levensduur: 1 stuk

Model: FZ-40SEF

Voor vervangingsfilters gelieve zich te wenden tot uw verkoper.

Voorzorgsmaatregelen bij het wegwerpen van gebruikte filters

Gelieve de vervangen filters weg te werpen overeenkomstig de plaatselijke afvalwetgeving en reglementen.
Materialen voor HEPA-filter:

- Filter: polypropyleen
- Frame: polyester

Materialen voor koolstoffilter met lange levensduur:

- Ontgeurder: geactiveerde houtskool

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Controleer de onderstaande symptomen alvorens hulp in te roepen voor reparatie. Het probleem is mogelijk niet te wijten aan een storing van het toestel.

SYMPTOOM	OPLOSSING (geen storing)
De afstandsbediening werkt niet	• Zijn de batterijen leeg? • Zijn de batterijen met de polen in de juiste richting geplaatst? • Is de TL-verlichting in de kamer aan het flikkeren omwille van gevorderde levensduur?
Geuren en rook kunnen niet gemakkelijk worden verwijderd	• Zijn de filters uitzonderlijk vuil?
Het lampje voor zuiverheids-aanduiding is groen terwijl de lucht toch vuil is	• Is de opening van de stofsensor geblokkeerd of verstopt? • Was de lucht reeds vuil op het ogenblik dat het netsnoer in het stopcontact werd gestoken?
Het lampje voor zuiverheids-aanduiding is oranje of rood terwijl de lucht toch zuiver is	• De gevoeligheid van de sensor wordt onstabiel als de opening van de stofsensor vuil of verstopt is. Verwijder het stof rond de sensoropening met een stofzuiger.
Het clusterionenlampje blijft groen (blauw) en verandert niet	• In de luchtreinigingsmodus (of luchtverversingsmodus) verandert de kleur van het clusterionenlampje niet.
Het toestel geeft een geluid weer Klik, klik Tik, tik, tik	• Dit is het geluid dat u hoort als het toestel in de luchtverversingsmodus staat. Als het geluid storend is, schakelt u het toestel in de luchtreinigingsmodus. • Dit is het geluid dat u hoort als het toestel clusterionen vormt. Als het geluid storend is, zoals wanneer u slaapt, schakelt u de clusterionenfunctie uit.
De afgevoerde lucht ruikt onaangenaam	• De ozon die wordt gevormd door de clusteriongenerator kan een onaangename geur hebben. De ozondichtheid is echter zeer beperkt en onschadelijk voor het menselijk lichaam. De ozon wordt bovendien snel ontbonden en stapelt zich dus niet op in de kamer.
Het toestel werkt niet zelfs wanneer er gerookt wordt	• Staat het toestel op een plaats waar de sensors de sigarettenrook moeilijk kunnen opsporen? • Is de opening van de geur- of stofsensor geblokkeerd of verstopt? (In dat geval maakt u de openingen schoon.)

SPECIFICATIES

De toepasbare vloeroppervlakte is de oppervlakte voor het toestel wanneer het werkt met het maximale ventilatieniveau. (Volgens de Japan Electrical Manufacturers' Association JEM1467)

	Voeding				
Werking ventilatie-niveau	Instelling van het ventilatieniveau	Maximum	Hoog	Middelmatig	Laag
	Nominaal vermogen	39 W	21 W	10 W	4 W
	Ventilatieniveau	240 m^3/uur	180 m^3/uur	117m^3/uur	30 m^3/uur
	Toepasbare vloeroppervlakte	~31 m^2			
	Snoerlengte	2,5 m			
	Afmetingen	415 mm (B) × 197 mm (D) × 572 mm (H) (met steun)			
	Gewicht	6,6 kg			

Meer over de verlaging van het stand-byvermogen

Om de elektriciteitscircuits te onderhouden terwijl het netsnoer in het stopcontact steekt, verbruikt dit toestel een stand-byvermogen van ongeveer 0,3 W.
(Op dat ogenblik brandt het spanningslampje) Om energie te besparen, verwijdert u het netsnoer uit het stopcontact wanneer u het toestel niet gebruikt

SERVICE PROCEDURE / SERVICE VORGEHENSWEISE

SERVICE PROCEDURE - ONLY EFFECTIVE IN GERMANY

Dear SHARP customer,
SHARP machines are proprietary articles which are produced with precision and care according to most modern production methods.
In case of proper handling and with considering of the instruction book, this machine will serve you well for a long time.
Of course, a defect cannot be ruled out.
If your appliance has a warrantyable defect in the period of warranty, please contact your dealer, where you bought the appliance. This dealer is your only contact person for any claim of warranty.
As proof for repairs during Warranty period, you need the invoice of the machine.
Please bring your defect appliances also to your dealer (where you bought the appliance) when the warranty period is over.

SHARP ELECTRONICS (EUROPE) GMBH
Parts & Technical Service

SERVICE VORGEHENSWEISE - GILT NUR FÜR DEUTSCHLAND

Lieber SHARP-Kunde
SHARP- Geräte sind Markenartikel, die mit Präzision und Sorgfalt nach modernen Fertigungsmethoden hergestellt werden.
Bei sachgemässer Handhabung und unter Beachtung der Bedienungsanleitung wird lhnen lhr Gerät lange Zeit gute Dienste leisten.
Das Auftreten von Fehlern ist aber nie auszuschließen.
Sollte lhr Gerät während der Gewährleistungsfrist einen gewährleistungspflichtigen Mangel aufweisen, so wenden Sie sich bitte an den Handelsbetrieb, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben, denn dieser ist lhr alleiniger Ansprechpartner für jegliche Gewährleistungsansprüche.
Als Nachweis lm Gewährleistungsfall dient lhr Kaufbeleg.
Sollte sich nach Ablauf der Gewährlelstrungsfrist ein Fehier des Gerätes zeigen, so wenden Sie sich bitte auch in diesem Fall an den Handelsbetrieb, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben.

SHARP ELECTRONICS (EUROPE) GMBH
Parts & Technical Service

SHARP CORPORATION
OSAKA, JAPAN

TINSEA040KKRZ 01KK ①